REFERENCE LIBRARY
12 AUG 1979
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八八五三號

每份零售港幣叁毫

中華民國內政部[illegible]登記證內警台誌字第〇〇三號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷：台北中山北路三段四十三號三樓　電話處……五九二九七六六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報　不另收費　仍售叁毫

不容華府否認　阮基石大爆內幕

促開建交談判

何文婁去月已與美國官員接觸　河內認為將導致舉行切實協商

（合衆國際社河內十一日電）越南副外交部長阮基石今日透露，美國國務卿萬斯已經致電給越南，要求越美兩國再舉行談判，討論兩國恢復外交關係。阮基石說，萬斯在今年六月六日將函電交由駐聯合國大使楊格轉達越南大使何文婁。他謂，在上月六日，越南代表表示同意舉行談判。他又透露，在上月十二日下午，美國官員柯克雷曾經同越南駐聯合國大使討論兩國關係正常化事項。阮基石表示，該次只是初步的探討性談判，但會導致舉行切實的談判。他又表示，由於最近舉行日內瓦國際難民問題會議，兩國官員未暇作進一步接觸。

（美聯社河內十一日電）越南政府首席發言人今日表示，越南同美國的代表在上月舉行的談判，可能會導致兩國進行深入討論，以求兩國關係恢復正常。並且說，越南可能由柬埔寨撤退。此問題在華盛頓看來是兩國關係正常化的一種障礙。越南副外交部長阮基石在接受本社訪問時說，對於較早時華府否認談判的事，他不想置評，只希望為此事提供事實。他說，在上月十二日，美國副國務卿柯克雷曾在紐約同越南駐聯合國大使何文婁會談。阮基石承認，越南無法為柬埔寨提供一切所需。

美代表在河內甚為活動

與越共深入商討　要排除建交障礙

竟說華府應勸北京減少軍事活動

（合衆國際社河內十一日電）一個從未涉足訪問越南的美國國會衆議員代表團，週五日抵達河內，進行討論有關河內對華盛頓之間關係正常化問題。這個由十人組成，在少於一週內第二個抵達此間訪問的美國衆議院代表團將同時與河內討論越戰時期失蹤的美軍問題。一些外國通訊記者認為他們此行已亮出綠燈，由於令人感到美越兩國關係正常化正將來臨，越南當局已把準備地方供談判在四份一世紀以來首次抵達河內訪問的美國外交使節團下榻。美國國務院曾否認越南頭目阮基石聲稱本週較早時，另外一個美國會議員代表團，曾談及兩國關係正常化。這個十人代表團，是由紐約州民主黨衆議員胡夫率領，已於週五日抵達此間。胡夫與越南副外長黃碧山舉行多次初步會議後稱：他有意將在週六及週日與越南領導層其人員會晤時，提出美越關係正常化問題。預料胡夫與他的團員於週六日下午會晤越南總理范文同。該代表團同時有意討論中南半島難民及失蹤美軍問題。加州共和黨衆議員艾爾稱：該代表團一般認為美越關係正常化，最低限度部份端賴於河內解決失蹤美軍及難民問題的動向。越南官員證實他們將歡迎多至三名美國顧問官員抵達胡志明市，從事協助由聯合國支持有秩序安排越南難民離國的工作。

（路透社華盛頓十日電）一名美國國會議員訪問河內後今日說：越南已保證採取嚴厲的措施，禁止難民外流。越南官員答應採取嚴厲措施禁止非法難民離境。他說：越南代外長阮基石對代表團說：已有四千人被捕，因為他們企圖離開越南時偷竊或進行謀殺。阮基石對代表團說，越南準備歡迎聯合國官員到越南，為仍然尋求離境的越南人民辦理手續。他說：「難民潮是由於越南生活條件惡劣及担心中共再度入侵所引起的。」美議員說：「恐怕中共再度入侵，形成了一種經常性的緊張，使越南政府採取一些與戰爭有關連的行動，包括驅趕華僑，他們把華僑視為安全的風險」。美議員又說：「另外，很多華人希望避免重燃戰火時再處於株連禍結的困境，因此紛紛逃亡」他呼籲美國忠告中共放棄以後再攻擊越南。他說：「我不認為美國無法影响中共，使中共減少在這個地區入軍事活動，中共減少軍事活動，便會減低緊張，從而減少越南難民外流」。

大陸改變農業政策　減產大米加強畜牧

農業次長辛仲石告訴美代表團　希望學習美國畜養猪牛羊經驗

（合衆國際社北京十一日電）一名北京農業部官員于週六對正在到訪的美國坎薩斯州州長卡林說，北京將改變糧食生產的計劃，增加肉類產量，減少大米的生產。在這場計劃變化中，北京表示歡迎坎薩斯的援助。卡林以及其他七名貿易代表團的成員，在中國農業部訪問北京農業部副部長辛仲石（譯音）。在他們所進行的兩小時會談中，卡林提到坎薩斯的小麥與畜牧業問題。這是該美國代表團，于星期五晚抵達這裏以後于北京官員舉行的第一次會談。這也是今年夏天訪問中國大陸的第三個美國州長代表團。當辛仲石被問及有關北京改變糧食消費計劃時，他說：「我們制定了發展我們畜牧業的計劃，使我們能改變我們人民的飲食，增加肉類，增加營養。為了改善我國的畜牧業生產，過去數年來，我們從外國進口了肉食牛。」卡林說：「我們希望能夠記住，在你們執行你們的計劃轉變時，我們在這方面有着十足的資源和知識。」辛仲石說：「我們對你們在選種和飼養業方面的先進技術，很感興趣。我們希望能有機會互相學習。」但是，辛仲石及其助手們都拒絕透露，關于北京改變農業生產計劃這一重大政策轉變的細節。

（美聯社北京十一日電）美國坎薩斯州州長卡林偕該州貿易代表團已抵中國，他于今天（週六）表示：他們希望奠定貿易之基礎，以利該州，美國及中國。他于準備參加農業部的一個會談之前，發表談話稱：「我們所見，我們的主要使命，在于為未來奠定基礎，而非在急功近利。」卡林偕同一個代表團，包括有官員，教育工作者，及商界人士，經于昨晚（週五）抵步，準備在北京及上海，作為期十天之訪問。他們是中國國際貿易促進委員會之賓客。

美總統卡特在白宮啓程往大衞營渡假前，與他的新內閣成員會晤。韋定頓委任為高級政治顧問，蕭麗絲（左）任聯合國教育科學文化組織代表，麥當奴（中）將為白宮幕僚局長。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共軍不少陳世美

一旦得到一官半職　便拋棄鄉間未婚妻

（路透社北京十一日電）「中國青年日報」今日透露，解放軍的士氣現正遭受影響，理由是一些官兵見異思遷，拋棄未婚妻。該報說，一些年青士兵一經攷試及格或升級，就不惜拋棄在鄉村的未婚妻。並且號召加強愛情與婚姻的道德觀念。該報謂，一些年青人將職位和金錢看得比愛情更加重要，一旦攷試成功，升級或是找到一官半職，就對鄉下的婚未妻一腳踢。該報又透露，在去年上半年，在解放軍一個砲兵單位中，已經有六名士兵拋棄他們的未婚妻人，原因是他們不喜歡鄉下的所謂「煮飯婆」，以及認為自己晉級為工人，與在鄉下做農活的未婚妻地位不相稱。

香河越南餐廳

Perfume River Vietnamese Restaurant

銅鑼灣分店開幕誌慶

分店地址：香港銅鑼灣波斯富街八十九號（利舞台隔鄰）

89 PERCIVAL STREET, HONG KONG.

電話：5-762240・5-762472

謹訂於一九七九年八月十二日（星期日）本餐廳銅鑼灣分店開幕敬備酒會恭候

各界賢達　同業先進　光臨指導

（恕柬不週）

地址：銅鑼灣波斯富街89號

酒會時間：中午十二時至下午六時

香河越南餐廳敬約

馮劍　呂鶴明　張維岳　王聲士　盧英　蔡錫河　蔡修明　黃崇樂　呂樹英　呂培英　張樹勳　張樹秋　麥燦煜　黃旭桐　翁志榮　周文邦　周守正　周永年　周永華　周鴻軒　郭汝梯　郭汝志　郭汝成　黃劍華　招子濂　招源　甘如榮　鄧華　黃信華　陸鎏　胡棠　何學明　陳佑康　陳伯亮　黃錫齡　黎蘇　陳國强　郭長江

張英鎬　陳如勇　林安廉　戴松機　李英賢　翁大洲　林邦雄　周森　張金國　朱添　林樹　黃剛　趙錦鴻　彭志明　陳理國　畢東錫　劉熙德　阮文儒　湛定璋　彭煜明　譚國鴻　譚鴻　張偉雄　蕭敬鉦　梁海明　黃華　潘承澤　馮碧垣　曾海球　俞教才　曾榮　黃松　黃耀光　胡煊霖　楊錫庭　柯孫康　麥廣新　李瑩珠　羅寶蓮

洪亮　鄧其光　姚汝雄　商鳳蓮　謝國華　張文源　馮炎建　胡漢卿　張德華　張德珠　林忠彥　周瑞琴　麥禮嚴　吳江夏　吳瑞瀛　陳宗發　黃豪生　張劍霞　陳達生　陳新　葉添　何予　張太　黎銘年　胡正明　鄭慶濤　鄧炎仕　羅國强　文功勉　陳定　蘇根智　冼國材　霍煥旋　蔡鴻生　駱文　梁玉書　梁照　蘇振成　劉波

黃文亮　呂芬　梁秉昌　任嘉照　方英賢　多婆　呂梅　岑治

華威公司　福培置業有限公司　利德置業有限公司　榮生祥有限公司　三洋村幸國際（香港）有限公司　東商企業公司　英記茶莊　聯合收銀機有限公司　張琪峰國際有限公司　合興油廠有限公司　永隆貿易公司

金强印務公司　湖記父子有限公司　炳記隆海鮮　嘉明海產貿易有限公司　飛龍廣告設計公司　佳信貿易公司　海覇有限公司　和興行　鏡記粉麵廠　再興肉食公司　香港保潔香巾服務公司　聯興牛羊肉枱　聯和隆蔬菜行　永和肉枱　成發椰汁　强記蔬菜行　泗合鷄鴨店　百德糧食公司　越洲企業有限公司

同敬賀

（排名不分先後）

清潔城市　人人有責

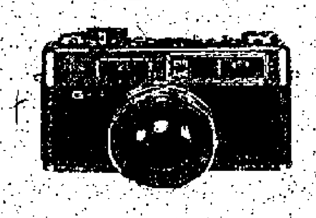
商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

佳攝影

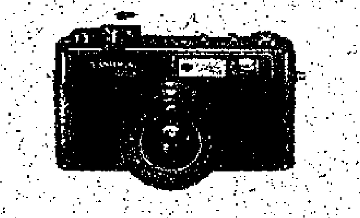
電子E35 GSN型



若非性能最佳價錢又低　世界總銷量焉能超越六百萬部

YASHICA

電子E35MG-1型



操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

旺角黑布街96-102號

威發大厦

150年期　建至十八樓

八至廿五樓高尚住宅單位　兩梯四伙，顏色浴缸，柚木地板

地下旺舖，二至七樓商業用　合各行工商業寫字樓、社團

首期二成，十二年分期付款

洽購處：富輝企業有限公司

香港德輔道中20號德成大厦504室　電話：5-221290・5-228905

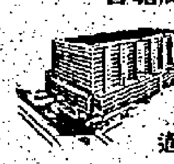
地盤假日照常辦公　電話：3-968041

成運工業大厦

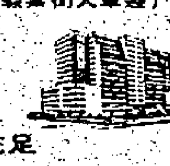
官塘成業街15-17號

巧運工業大厦

官塘巧明街104號（駿業街大草邊）



開始出售　訂價特平



適合各行各業

由四百八十餘呎至三萬餘呎大小單位俱備

每單位由十萬餘元起

首期半成　即可買廠

空氣光線充足

由1,292呎至10,742呎

每單位由三十一萬餘元起

首期半成　即可買廠

洽購處：成運工業大厦地盤電話：3-429628

怡華置業有限公司　[illegible]

鑫新置業有限公司　[illegible]

旋風狂風吹襲美東地區 紐約局部斷電 若干街道封鎖

法南森林大火出動軍警搶救

（美聯社美國愛達荷十一日電）星期六美國西部四個州失去控制的大火已燒毀了十五萬英畝的森林。據一官員說：「這是有紀錄以來最大的一次火災」。共有三千多消防人員參加撲滅這場大火。據消防人員說，除了愛達荷的火情外，他們都已經控制住了。消防部隊負責人說：「在火警季節之前，我們還將面臨許多問題。」

（合衆國際社芝加哥十一日電）旋風及其他的猛烈狂風使威斯康辛到麻薩諸塞一帶至少有八人喪命，包括有一名在紐約中心公園的瑪麗斯的婦女在颶風中被吹倒的樹枝打死。警方說廿四歲的瑪麗斯婦女是被狂風吹斷的大樹枝壓死的，正是在上週五呼嘯的猛風狂襲紐約市時發生的。由於颶風吹斷了電線，使紐約許多地區電流中斷，同時打破了許多商店的招牌和玻璃櫥窗，由於街上遍地是碎玻璃，警方封鎖了數條街道。公用事業的官員報導說：在紐約地區有二萬人以上的住戶電流中斷。上週五旋風吹毀了麻薩諸塞、斯賓塞附近的費貝村夏令營，造成兩名參加夏令營的少年喪命，一名是十歲的約翰．傑特，另一名是十七歲的阿薩勒。

（路透社法國馬賽十一日電）法國當局今日預備動員一千名軍人趕往法國南部和科西加參加撲滅山林大火的緊急行動。時速達每小時六十哩的強風使法國境內和法國地中海島嶼發生十四處火頭，並無傷亡數字紀錄。由於天氣旱燥，山林大火在星期五已經發生，迫使在馬賽附近二千名露營人士忽忙逃走，同時由馬賽往尼斯的鐵路交通亦要暫時中斷。政府發言人說：山林大火經一日搶救仍然未熄，約七千公頃樹林受破壞。這個夏天，超過三萬公頃地方被山林大火燒為平地。

地球氣象千變萬化 中國印度各地突降大雨 南美歐洲連續發生天旱

（美聯社華盛頓十一日電）美國國家氣象局報告稱：在中國及印度之季雨，與在南美洲及歐洲之天旱，成為近日來之世界氣象特色。據上述報告稱，七月份之月尾數天內，在巴西南部，烏拉圭，巴拉圭及阿根廷北部，氣溫竟高升至攝氏表八十幾及九十幾度，這是在南美罕見之冬季中期炎熱氣象。通常，上述地區每年在這個時候，氣溫總在五十幾至六十幾度之間。在巴西及烏拉圭皆有四英寸雨量，但在阿根廷北部若干地區則缺乏所需濕度水份。在布宜諾斯艾利斯省之部份地區，竟連續七個月不足正常雨量，這引致一些冬季小麥地區出現缺水情況。歐洲方面亦出現乾旱問題，七月底，即如法國及西班牙，熱浪襲法國，氣溫竟升至九十多度，西班牙之氣溫紀錄有超過一百度。但其後，天氣已告轉涼。遠東的問題卻相反，患的是水太多，而非太少。在中國多處地區，七月份雨量達十二英寸，華北平原地區雨量竟高達十七英寸，而泛濫成災。南部若干地區更有超過二十英寸之雨量紀錄。

神化事物大陸層出不窮 山西學生發明方程式 計算數學快過電子機

（路透社北京十二日電）工人日報今天說：一名二十三歲來自中國山西省的學生發明一個新的乘數方程式，計算起來甚至比電子計數機還快。報導說：施鳳州（譯音）能在五秒鐘時間數手指計算出兩個八位數的結果。該報說：施鳳州的計算系統就是將他的方程式簡化為一個二十九個數字的數字表，然後緊記心中，他計算是由最高位數計起，而不像一般人由最低位數計起。工人日報說：施鳳州已經寫了一本有關他的「快算方法」的書，由安徽的科學與技術出版社在三月出版。第一次版雖然印了一百萬本，仍然供不應求。

提防又一次國際反華陰謀

星期論文　李文

國際難民會議變質

即使僅就人道主義立場，藉來搶救越南難民的日內瓦會議，最初能夠獲致最低限度的成就，我們已經滿足了。

我們明知不能就政治根源方面，揭發難民問題之真面目，也沒有可能在反霸大前提問題是「木馬屠城」之戰略運用，因為我們急切之任務是搶救難民，這些難民百分之九十以上是華僑的越南難民。就在這前提下，作者不多不少支持了日內瓦難民會議，就是北京也不能不出諸委曲求全的態度，成就了日內瓦難民會議。

經過這些日子事實之考驗，作者看到了另一更可怕的陰謀在進行了。河內掌握這千載一時之機會，就解決難民問題討價還價，迫使西方國家妥協，通過解決難民問題，進行了雙方之經濟、外交與政治交易，以增強河內之地位。這當然是出於越共之要求，但西方國家亦抱有幻想，以期保持所謂東南亞均勢的。對這種意念最感興趣的，也包括東南亞國家之執政者，一邊想法，以為只要保持均勢，東南亞之和平使獲得保障。

所謂均勢，應該怎樣解釋？就是防止中國大陸擴展勢力，加深中國大陸四個現代化實現之困難。務使中國大陸自顧已感無力，又安能干預東南亞事務，乃至干預世界事務？

從這一角度看，作者實在憂慮，一個新的反華陰謀，又在國際間展開了。

寄望美國努力

引導乃至佈置新的國際反華陰謀，人人知道是蘇聯及其附庸國家。事實亦說明，蘇聯入據印支半島之後，這個陰謀已完成了大半。最低限度已達到下列目的：

（一）在東南亞孤立北京，所謂「北京最強音」，所謂「北京最高指示」，在東南亞而言，今日已視為滑稽之舉了。東南亞國家對北京之評價，可能有了新標準，這是作為一個中國人應該知道的。

（二）削弱中國大陸在東南亞之市場。東南亞協會五國目前仍然是中國大陸市場，但到了印支三國有一日經濟復元，可以有幾種產品或輕工業產品外銷的時候，中國無論如何要受影響。至於中國喪失印支三國市場，恐怕更非短期內可以重建。

（三）加深北京在外交上所受到之壓力，以越共為首的亞洲蘇聯附庸國家，不論在聯合國或任何國際性會議，都是以北京為目標，為軍事攻擊，甚至攻擊北京「和平形象」之損害，無疑是很大的。

（四）軍事上威脅中國南疆，更是舉世人士有目共睹之事實。印支三國成為蘇聯軍事基地，正是蘇聯在東南亞加深對中國軍事威脅的第一步。今天中越邊境情勢緊張，戰事連續不斷，就是最好之事實證明。

在這情勢下，作者十分希望美國能夠乘時而起，改變印支半島乃至東南亞之局面，對於近日盛傳美國與河內重開談判，恢復正常關係，無疑是殊堪期待的。

美越關係惡劣是事實，「越戰」之教訓，越南人民是不易忘懷的。但諸證中國之執政者能夠忘懷「中日戰爭」，越共忘懷「越戰」亦大有可能。這個年代，人民看來是不存在的，只要執政者要辦的事，一定可以辦得來。如果越共此時能夠與美國重開談判，彼此遷就，這兩個敵對國家恢復正常關係，不僅可能，而且很快的見諸事實。

為什麼如是重視美越恢復正常關係？主要是希望憑了美國之努力，改變越共「狂妄冷血」的所為，阻止越共向蘇聯一面倒。果如是，蘇聯要在印支「獨霸為王」不是這般容易，要在印支半島建立反華軍事基地也不是這般容易，要在東南亞孤立中國也不是這般容易。是故作者有理由相信，憑了美國之努力，是大大有助粉碎，最低限度是阻延一個新的國際反華陰謀之實現。

雖然，如果美國與蘇聯勾結，或是與蘇聯妥協，結局可能是相反的。但作者相信美國並不是如此可怕的國家，美國也犯不着幹出如此可怕的事！

施亞努與黃文歡

北京十分重視施亞努與黃文歡。可能認為這兩位仁兄尚有「剩餘價值」，在扭轉印支局勢中發揮一定之作用。

對這種打算，作者始終不敢苟同。

施亞努之反動，無聊是舉世人士所共知的。他流亡中國大陸，其生活可鄙的一面，北京領袖不會不知道的。為什麼還要對這種人有所幻想？這還不打緊，有一天施亞努投向蘇聯懷抱，與金邊政權妥協，大搖大擺的返回金邊，高唱反華調子，那個時候，北京顏面何在？

黃文歡之生活是邋遢的，值得同情。其於朋友道義維持，但要是對黃文歡有所幻想可能是大錯特錯。這正是中國人之美德。主因是黃文歡已經喪失「還擊力量」，黃文歡在越共陣營中已被抹去。黃文歡即使如何對中國友好，如何反對河內的反華政策，事實上也是無可奈何了。舉一個例，若干年前，如果有人支持張國燾反對毛澤東有沒有可能呢？當然沒有可能。明乎此，我們除了同情黃文歡之外，還有什麼話可說呢？

總而言之，過去「打越戰」與美國為敵，已經千錯萬錯。今日之事，如果仍解決越南問題方面再與美國為敵，同樣是千錯萬錯的。

正確的做法是支持美國的對越政策，希望通過美國之努力，扭轉印支半島的惡劣局勢，粉碎或阻延國際一個新的反華陰謀之實現。

美國之音消息 東德共黨政府承認 經濟陷入困難時期

（特訊）美國之音消息：多年來一直誇在東歐所有國家中經濟最成功的東德，於星期三承認他們正進入經濟困難時期。美國之音駐歐洲記者報導：東德承認情勢不好，這是非常難得的事情，他們很少承認政府的工作表現有任何缺點，因此當東德的人民於星期三早上，聽到由政府主辦的電台廣播說，東德將面臨非常經濟問題的時候，西方國家的觀察家們立刻就下了結論，認為問題一定非常嚴重，這項廣播評論在很多方面非常坦率，評論說：現在仍有很多東德人民，低估了當前的經濟問題，因此評論吩咐他們要多注意困難的情勢，這項廣播將目前的經濟問題歸咎於所謂的外國的經濟困難，例如通貨膨脹，原料普遍短缺等等。有位西方國家觀察家認為，東德政府作這項悲觀的評估，和主要經濟調整所持的前奏。其他東歐國家例如匈牙利和捷克都在最近幾個星期中增加了很多貨品價格。東德承認面臨經濟問題，對協助證明西德經濟研究所上星期後來一份報告的可確性，西德經濟研究所報告說：東德的經濟搖搖欲墜，不但有可能達到今年預期的成長目標，東德今年首個月的國民生產總值只比上年同期國民生產總值一半多一點。

太空飛行 蘇創紀錄

（路透社莫斯科十日電）塔斯社今天稱：蘇聯的兩名宇宙飛行家拉雅哥夫及麥雨明，在太空逗留了一百六十六天後，現開始收拾行裝，準備返回地球。一百六十六天是創紀錄的長期間。未據說出他們將於何日返回地球。他們現正逗留其內的敬禮六號太空站返回地球，但官方已宣佈他們的任務行將結束。塔斯社並稱，該兩名宇宙飛行家，昨日經完滿地結束他們的無線電望遠鏡之實驗，現正忙於將器械裝上回程所乘的聯合卅四號太空船。

谷牧應邀 下月訪日

（路透社東京十一日電）北京副總理谷牧應日本外務省邀請，將於下月一日起在日本進行為期十二日的訪問。谷牧又是國家建設計劃委員會主任，在訪問期間，將與日本首相大平正芳，其他政府領袖及商界名流舉行會談。

英雄最怕病來磨 以國外長達仁 腸癌入院施割

（合衆國際社以色列耶路撒冷十日電）以色列外長達仁星期五稱：他並不怕死。達仁回想起，醫生告訴他要開刀割除腸癌的事時稱：「對我來說，死亡是絕對的結束，一了百了。同時我已準備隨時會死。」達仁現時六十四歲，他在接受一份報章的專訪中，透露他對死亡所抱的態度。

被日本軍閥征召充軍滯留越南四十年的台灣台南人郭木榮，最近冒死掙脫越共魔掌，抵香港，住進難民營。他希望儘快回到台灣，與家人團聚。（中央社）

阿拉伯產油國家表示 如共市承認巴解 可獲得長期供油

又係運用石油作外交武器策略

（路透社倫敦十一日電）阿拉伯外交官員們表示：波斯灣阿拉伯產油國家現準備，祗有假如歐洲九國經濟共同體願意討論中東衝突的話，包括可能承認巴解組織的話，諸產油國才會討論長期石油供應該九國共同體。他們說：法國與科威特已在代表雙方進行初步接洽，雙方均希望藉此將可導致一次部長級會議，可能於下月在巴黎舉行。西方人士稱：法國之主動已獲得歐洲經濟共同體其他國家之審慎支持，但有些國家，即如英國及荷蘭，則意欲使會談祗限於能源問題。阿拉伯聯合會長國石油部長奧提巴昨天發表一項聲明，已申明阿拉伯方面反對把經濟問題與政治問題分開。據引述，他在沙地阿拉伯之奈夫，表示並無計劃專為討論石油價格與生產問題而召開一次歐洲經濟共同體與阿拉伯國家之會議，奧氏對沙地阿拉伯官方通訊社談稱：「即使舉行此種會議，討論石油問題，總不可能不談及政治與經濟問題。」

上週在巴黎，法國官員們曾表示：會談當可能導致保證石油供應，以交換軍火，工業裝備及技術知識，供應波斯灣國家，而不受通貨膨脹之影響。阿拉伯外交官員們稱：法國之主動，已受到波斯灣諸國之歡迎，但并不太熱烈，因為較早之所謂歐洲國家與阿拉伯國家之對話，已經失敗。據稱：上述對話，係於一九七五年開始（由於一九七三年—一七四年油價上漲與石油短缺），但從未談出結果，因為歐洲經濟共同體方面拒絕將經討論政治問題之故。經過三年無成果的進行後，對話於是停止進行。為了避免重蹈過去覆轍，法國已建議新的對話應該是油產豐富之波斯灣國家與歐洲經濟共同體九國之間的對話，不要涉及甚麼聯盟（阿拉伯聯盟）或布魯塞爾之歐洲經濟共同體委員會。

美中央情報局 公開招募特務 數以千人應徵

（路透社華盛頓十一日電）美國中央情報局在一家廣告公司的協助下正在招募新特務。據負責這場招聘運動的美國大通廣告公司說，他們已在全美國十二家主要報紙刊登這個招聘廣告，以徵收那些「仍有冒險精神的美國男女」成為新特務。該公司說，至今已有數以千計聘請的人來函應徵。上述聘請廣告特別寫明他們所需聘請的人員是「特務和間諜」這樣的字眼。該廣告說：「如果你願意在國際事務的內部工作，我們可以為你提供這個職業。」但按美國的水準來看，他們為這個職位支付的工資並不高。他們提供的年薪是一萬四千美元至一萬九千兩百美元之間。該廣告公司負責人拉斯說：中央情報局發起這樣的運動，是為了擺脫許多人把他們的組織看成「一神密的占士．邦式的組織」，因為這種看法將會玷污他們的名譽。

麻省里恩有頭兇犬 咬斷八歲男童陽具

雙親控訴市政府索償一百萬元

（美聯社美國麻省里恩十一日電）一名八歲男童，其陽具被一隻狗咬斷，星期五這名男童已將這頭行兇的惡犬認出。男童的雙親已向市政府索償一百萬美元。原告律師稱：是控訴市政的負責犬隻的官員疏忽。紀錄顯示，這頭名叫「波士」，十四歲大的雜種狗，曾經最少有過三次襲擊一名郵差及兩名男童的紀錄，原告律師稱，這頭兇犬，在經過這些事件之後，應要鎖着及將之毀滅，就可避免這名八歲男童所受的損害。

經過五年衰退 日本經濟復元

日元價值上升物價穩定

（華盛頓電台十一日廣播）日本的經濟已經從一個為時五年之久的經濟衰退中完全復元。日本內閣通過了一份新的七年經濟和社會發展計劃。這份計劃的目標，是要達到百分之五點七的經濟增長率，同時把通貨膨脹率抑制在百分之五以下。

（東京電台十一日廣播）日本經濟企劃廳十日發表避免通貨膨脹的白皮書，指明今後對策的本年度的經濟白皮書首先分析了一九七三年石油危機以來，在日本的經濟活動由高速度發展，轉入不景氣以低速增長之成因的企業和消費者之如何加以適應等，同時考慮到最近原油價格的上漲，為避免通貨膨脹的加劇，還指明了今後的對策。其中關於石油危機後的動向，白皮書分析說：一、由於企業方面裁減人員，努力節省經費，加之利息的下降，企業收入最近有了較為明顯的好轉。二、由於國內需求的增大，不依靠出口，也能期待經濟的發展。三、日元價值的上升，使物價得到安定。此外，經濟白皮書強調說：為使安定增長的經濟進一步穩定，防止通貨膨脹和擴大僱用，是今後最為重要的課題。關於僱用問題，白皮書指出，隨着勞動人口趨於高齡化，所以今後有增無減的中高年齡層的勞動者要保障他們有工作做，將是當務之急。

孫女欲嫁外祖父 最後不准淚長流

離婚丈夫責任仍然未了 奉命要為前妻裝上假牙

（路透社約翰內斯堡十日電）一位地方法官今天在這裏告知欲下嫁給其親外祖父的一名二十歲的婦女，他們這樁婚事是非法的。在他們舉行結婚儀式前幾分鐘，這婦女才獲此項通知。穿着金色衣服頭上插有橙色花朵的蘇曼娜．范齊爾當獲知下嫁給他外祖母的第二任丈夫是違法時，流下了傷心的眼淚。假如下嫁一事獲准的話，他將成為自己母親的繼母。

（美聯社芝加哥十日電）一名芝加哥牙科醫生接到命令，即使他的妻子已提出離婚，他也要先替好她的牙。一名法官說，五十二歲的倫．約翰遜醫生替他四十一歲的妻子巴拉巴拉拔去了一些下腔牙齒，以及準備為她裝上排假牙一副。儘管如此，這對結合了十三年的夫妻仍然要分離，牙醫妻子今年五月份在裝牙工作未完成之前提出了離婚申請。這名庫蕤克法官批准了約翰遜太太的律師提出的一項緊急請求，於是法官命令約翰遜醫生要完成他的工作。

醫生情緒低落 許多變作酒徒

這是最難對付之病人

（路透社英國倫敦十一日電）英國醫學月刊今天說：多數醫生喝過量的酒，醫生看來很容易成為酒徒，這種情形影響到很多國家。該本權威性月刊稱：他們是很差的病人，需要強迫才接受治療，該刊特別促請醫學界人士注意該特別的問題。它說：一項調查發現，約一萬六千三百名至二萬二千名英國醫生在他們事業的某階段內都需倚賴酒類。

施亞努無聊到極 又說不赴巴黎 暫留北韓兩年

（法新社北京十一日電）前柬埔寨國元首施亞努親王今日宣佈，他準備取消原定訪問歐洲的計劃，並且說，他計劃在今明兩年都留在北韓。施亞努由北韓致本社北京分社的函電中表示，計劃在今後幾週內在巴黎舉行而由他主持的柬埔寨難民會議，不會在巴黎舉行。他說，如果他的支持者舉行會議，就會在接近平壤的地方舉行。對於取消訪問法國的計劃，施亞努並無作出解釋。他上月曾經知會本社，其本人欲在本月前往法國，領導一個柬埔寨流亡政府，或是一個由柬埔寨流亡者組成的聯合陣綫。他說，此一陣綫可能不會在法國成立，理由是預料到法國會加以反對。政治專家們謂，施亞努訪法並無顯著的障礙。

中國科技大學數學系七八級學生史豐收（二十三歲）創造了一種「快速計算法」，並把它概括爲廿九句口訣，能在幾秒鐘到十多秒鐘內進行廿六位數以下的加、減、乘、除、乘方、開方、分數和三角函數、對數等數字計算，獲得準確的答數。

蘇丹羣衆暴動 軍警武力鎮壓

（合衆國際社蘇丹喀土木十一日電）正當運輸工人展開為期五日的罷工之際，學生星期六發生騷亂，並與保安部隊發生衝突，威脅到全國的治安問題。這是本週第二次在首都發生的暴亂，包括以抗議物價高漲，汽油價格上升。雖然軍方於較早時曾發出警告，但騷亂仍然發生，高中學生們以石塊攻擊保安部隊。據稱事件已有人受傷。這次罷工是由蘇丹最大工會，擁有廿五萬會員的鐵路工會所發動。該工會提出新要求，同時要求削減日常必需物品的價格。該工會領袖說：假如他們的要求不獲接納，他們的工人將會無限期拖延下去。

老處女遺產 四百萬鎊 捐作善款

（美聯社英國倫敦十日電）英國一名六十六歲的老處女遺下四百萬鎊（八百八十萬美元），其遺囑聲明全部捐與慈善機構，她生前一個人獨自住在一間兩房的寓所內。艾塞華爾於三月比去，生前承受家庭水果欄生意（其後發展為士多聯營）來的一大筆錢。一名鄰居週四謂：她從未暗示過自己擁有數百萬財產。」依遺囑謂，遺產除小部分遺贈親友外，其餘將交與軍隊慈善機關及皇家外科醫師學院。

新潮舞帶來麻煩 的士高腳病蔓延

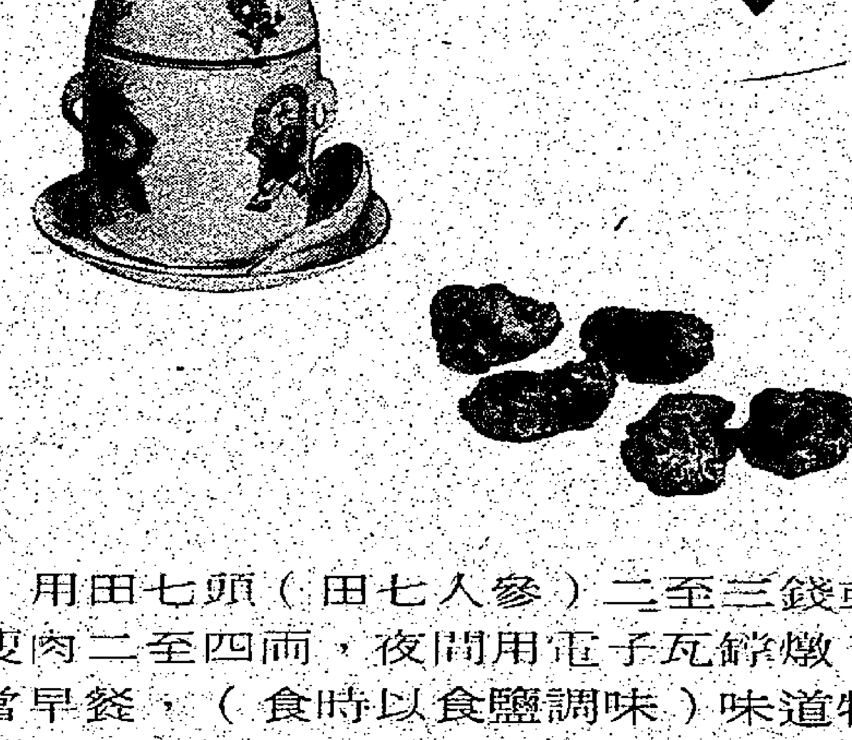
（底特律十日美聯社電）一種新疾病——「的士高腳」——正侵襲的士高舞蹈者。美國足病學會週五在此間舉行的年會作上述表示。足病醫生說：「的士高腳」病徵是腳部及腿部刺痛，出現鷄眼。它與新英倫醫藥雜誌報導的一「的士高惡性甲炎」相類似，後者是因在跳舞時痛癢拉扯手指引起發炎而致。蘇齊蒙醫生說，嚴重的「的士高腳」包括肌肉扭傷，輕微的包括腳部出現鷄眼，慢性病徵包括膝踝間肌肉抽搐。該位專門治療田徑好手的足病醫生估計，現時有百分之十至十二他所診治的病人，是患上「的士高腳」症。但紐約的狄米谷醫生所診治因跳舞而引致足痛的病患者，更佔百分之二十五。蘇齊蒙說：「基本上，的士高並非新疾病，但患者缺乏鍛練，劇烈舞蹈要求的堅強支持力及適應力，該種舞蹈可使病人在正常、壓力較輕的情況下不覺的腳部病患加深。」約七千名出席會議的專家同意，在跳舞前應進行五至七分鐘腿部伸張練習，才可與「的士高腳」同生的痛症消除。

世間事無奇不有 宮外孕育胎成功 第四名女嬰誕生

（美聯社美國衛斯根州．本頓港十一日電）醫生們說，自從發生向醫學規律挑戰的母親子宮外孕育胎兒事件，僅僅三個月，美國第四名子宮外育成的胎兒已經面世，這名女嬰名叫瞥克莎，是七月三十一日在慈善醫院出世的，她的母親要求不要公開她的姓氏。除本頓港一宗子宮外嬰兒誕生外，六月十七日在衛斯根州的南非爾德也發生過。在南非爾德慈善醫院產下一名子宮外男嬰的母親克威克太太說，她早產了兩個半月，嬰兒重三磅五安士。她說知道自己懷了孕，但認為她在六月發生的絞腸肚痛是盲腸破裂所引起。就在她開始接受外科手術檢查時，發現她的想法錯誤。

有一種早餐，令您

活得青春 活得好！



用田七頭（田七人參）二至三錢或酌增，加瘦肉二至四兩，夜間用電子瓦罉燉，次晨空腹當早餐，（食時以食鹽調味）味道特別清甘豐富的滋補和有效成份得以充份吸收。

少年兒童食之，體格強壯，身裁高大，

大人食之，精力充沛、身體健康，更重要的是心臟得到保養。

以這種人參中的珍品作早餐，所費無幾，得益大矣！

中國田七經銷處：淮安田七公司

地址：香港干諾道西45—47號依發大廈十四樓

電話：5—438909　5—440951

經銷品種：中國田七頭、田七補精、田七補丸、雲南驅風油等。

本公司備有"田七"最新科研資料，歡迎來函索取。

…ENCE LIBRARY 12 AUG 1979 CITY HALL

中華民國六十八年公曆一九七九年八月十二日 星期日 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆己未年閏六月二十日第一張第三頁 電訊版

南韓警察進入反對黨總部 拘捕示威女工 一名女工喪生

反對黨廿決策人舉行無限期靜坐抗議

（美聯社漢城十一日電）南韓反對黨新民主黨廿名決策人物，星期六在他們黨的總部舉行無限期的靜坐示威，抗議今天傍晚前，防暴警察在他們總部拘捕靜坐示威女工，導致一名紡織女工死亡。

漢城警方負責人說，該紡織女工是在騷亂中因爲自殺而死亡。該負責人說，有一百七十二名紡織女工在新民主黨總部舉行靜坐示威已歷時三天時間。她們抗議當局對她們所在工廠提出的暫時關閉的決定。他說，這批女工已被帶往警署爲她們所進行的「非法」抗議而接受審查。執政的民主共和黨指責新民主黨煽動工人進行示威活動。民主共和黨同時認爲，這些女工，已被某些顛覆份子所操縱。新民主黨拒絕執政黨對他們的指責。

（合衆社漢城十一日電）防暴警察週六強行進入反對黨的總部，把約二百名女工人驅出。她們藉反對黨的保護以舉行抗議。主要反對黨新民主黨的黨魁金泳三衆議員稱：警察於大清早闖進該總部，在發生衝突時，黨員約五十人受傷。這些工人是YH工業公司的僱員，該公司因發生財政問題而停業，她們於週四抵新民主黨黨部要求支持她們抗議該公司結束。

新民主黨高級黨員，於籲請政府當局依從工人們的要求之際，讓他們於週四及週五晚舉行靜坐抗議。該黨曾要求國會一委員會舉行集會以聆聽她們之訴苦，但受政府拒絕。

菲第一夫人呼籲菲華商人 致力生產與出口 助國家經濟建設

希望華商以百分之十貨物 以較低廉價格售予貧苦者

（本報馬尼拉十一日航訊）菲人民安置部長兼大岷區總督第一夫人伊美黛馬可斯夫人日前呼籲本地菲華商人致力從事生產與出口業，以助菲國之經濟建設。

第一夫人同時促請中華商總策動華商積極協助政府在全國每一社區種植依比依比樹林，因爲這種樹木深具經濟價值，且生長迅速。

第一夫人係於馬加智社人類安置部接待資源中心接見由商總鄭理事長龍溪率領之大岷區各商業團體正副理事長一百餘人時，作上述呼籲。第一夫人並請本地商家切實遵奉馬可斯總統之指示，在目前經濟困難時期，儘量穩定物價。她並希望菲華商人，將至少百分之十的貨物，以較低廉的價格，透過大岷總督署所設立之流動商店售予本地一般貧缺者。在呼籲菲華商人投資製造業與出口業時，第一夫人指出，任何商家從事入口業，常被課會涉及走私或逃稅，但若從事生產製造和出口，不但有助本國經濟，幫助賺取外匯，且將被視爲英雄。

馬可斯夫人在講解中稱：目前人民安置部與大岷區總督署在謀求民生之安定。她希望商總在領導菲華社會從事支持政府工作時，應有長期及短期兩種計劃。長期計劃包括獎勵商人從事出口業，賺取外匯，並增加就業機會；短期計劃則如種植依比依比樹林。

對於依比依比樹，第一夫人說此種樹木在數月內就可以摘取其樹葉，因它含有高度蛋白質，可用作動物飼料。依比依比樹亦可供作木炭燃料。此種樹葉研製之末粉，除作飼料外，亦可作爲無酸性無毒性的農業肥料，將來可作大量出口。

第一夫人亦向到會之商總人士及各商業團體代表們講解人民安置部之組織與任務。她說：人民安置部徽章十一角星，代表該部在供給人民十一項基本需求，即衣、食、住、行（交通）、水利、能源（燃料）、生計、醫藥服務、教育、生態平衡、及體育。

第一夫人並請商界在製造業及出口業方面，如遇任何難題，可透過商總轉達有關部門，政府將作法律條例上必要之修改。她稱目前菲律賓具有天時、地利與人和。她說天時是本國目前新社會，治安良好，發展迅速，社會安定；地利是菲國介於地球上東西兩方面之中間，本國與民主國家通商，亦與社會主義國家貿易，菲律賓東通太平洋，西接中國海。我們亦爲南種主要宗教之間，北邊爲天主教，南邊爲回教；人和則爲菲國與任何一方面，不管是資本主義或社會主義陣綫，甚容徒或回教徒，都是好朋友。她指出人民安置部助理部長唐阿弗烈所領導之技術資源中心，供給菲華商人所需技術之援助，以從事生產及植林。

日高中生趣向享受 喜歡無性服裝 電視流行音樂

無心集中精神讀書

（美聯社日本東京十日電）一項調查顯示，高中學生只對異性、流行音樂或時裝有興趣，教師難以使他們集中精神上課。科學院調查主任兩鐘週五在一次電話訪問中稱：有一個時期，高中學生只關心他們進入高等學府的前途問題，那時學校管理簡單得多。該調查屬大阪區教育委員會的調查部進行了一次爲期三年，研究高中學生心態的調查。該名研究主任說：有相同的人數對「明日的天氣」、「外國事件」與「壘球」感興趣。無論如何，超過百分之七十對電視節目、時裝、朋友或異性、性知識與流行音樂感興趣。

亞洲開發銀行報告預言 亞洲地區五年後 將面臨失業缺糧

（合衆國際社菲律賓．馬尼拉十一日電）亞洲開發銀行在週末的報告中預言，到一九八五年亞洲發展中國家將廣泛面臨失業，貧窮和嚴重的缺糧問題。在有關農業及農村發展情況的報告中，該銀行指出，許多發展中國家由於農村勞動人口不充分就業的情況不斷增長，這些人口流入城市尋找工作，使城市的失業人數膨脹。

亞洲開發銀行說，到一九八五年這地區的國民生產總值必須增長百分六至七以上，才能爲一百多萬的新勞動人口提供充分就業的機會。

中美日橋牌高手 昨起在台北競賽

（本報台北十一日航訊）一項定名爲「一九七九台北橋藝週」的橋牌活動，將於八月十一日至八月十八日在台北市舉行，中、美、日三國的橋牌高手，齊集台北市，一較高下。應邀來華的美國隊由魏重慶夫婦領軍，全隊陣容堅強，包括世界女子論對賽冠軍楊小燕（魏重慶夫人）、賴定夫人以及甫於今年三月獲得全美冠軍的桑德士、白拉娜、勃科威、麥斯楚等美國一流好手。

日本隊由木村淳領軍，陣中包括宮石悅子、金澤正治、中村嘉幸、山田彰彥、久宮浩等，都是代表日本參加歷屆遠東區橋牌賽的國手。

代表我國的兩支代表隊，其一由張禎儀領軍，隊員有黃光輝、郭哲宏、林葳助、徐亞平、沈治國、徐維德，另一由蔡中曾領軍，隊員有黃明芳、陳國檜、張溪圳、張英村、沈乃正、陳永弘，前者將代表我國參加一九七九年遠東區橋藝錦標賽，後者參加世界橋藝錦標賽。他們在本次橋藝週活動中，將與兩支外國隊伍做交叉對抗。

另一支台北市代表隊，包括湯建華、嚴定明、張爾俊、曹炎炎、梁台中等青年好手，將與日本隊作一場正式的台北－東京埠際賽。此外，橋藝週活動尚包括精準杯公開論對賽及四人隊制公開賽，盛況空前，已有四百人報名，將是我國主辦一九七〇年百慕達盃世界橋藝賽以來，最大的一次橋藝活動。

台北市長李登輝親自主持八月十八日的頒獎晚宴。

台灣新品種牛肉 專家品嘗皆說好

認足可媲美日本神戶牛排 徐慶鐘倡導農廳試驗成功

（本報台北十一日航訊）由行政院副院長徐慶鐘指導，省農林廳畜產試驗推動的新品種肉牛，已經實驗成功，十日在品評會中甚獲好評，認爲「質美味佳」，足可媲美日本神戶牛排。徐副院長希望這些新品種肉牛能被大力推廣，一則可以提高農民收入，同時也可不必仰賴進口冷凍牛肉來滿足國內市場。新品種肉牛是以外國種的安格斯、夏洛利和聖達羅特液，與本省黃牛雜交一代之閹公牛，放牧八七五天，然後肥育一三三天，計兩年九個月，肥育結束後，最適合食用的牛體重從四八〇公斤至五九〇公斤不等，但可食屠體重約爲三四〇公斤，屠宰率高達百分之六十，每公斤活體成本爲四十五元九角，淨肉成本爲一百廿元九角，如依各部位肉價比較，供餐廳製牛排用的高級裏肌肉價，進口冷凍牛肉每公斤爲五九四元，但新種肉牛每公斤爲二九五元，至於市場用水牛肉售價則僅爲一場六〇元，因此若推廣成功，可不必再進口冷凍牛肉，但卻可提高肉農收益。

依省畜產試驗所的計算，新種肉牛仔牛每頭八千元，前二年放牧費七千二百元，後期肥育費八千五百元，飼料則爲玉米、黃豆粉、糖蜜、乾草、食鹽、磷酸鈣、維他命A等。

農林廳長許文富和畜產所長周才藝，昨天在品評會中表示：美國牛肉品質分爲八級，台灣省試驗成功的土產肉牛品質，可分爲二級，屬國際標準。專家鑑定依美國標準，相當不錯。昨天在品嘗會供客人品嘗的是安格斯種與台灣省黃牛交配的新品種，據說，著名的神戶牛肉即是屬於這種安格斯種。

徐副院長除了倡導飼養肉牛外，前不久還發表了他所倡導的早熟稻米，新種地瓜，昨天品嘗會中，除了土產牛肉外，還有早熟稻米飯包，用地瓜和麵粉做成的麵包，味道也極鮮美。

對於台灣農業開發高品質，高價值的新產品，指出了美好的遠景，「試驗成功，只是一個步而已，最重要的是進一步有計劃地推廣。」

徐副院長也呼籲農業者多採用品質良好，美味鮮美的土產牛肉，並促進台灣省肉牛業的發展，經濟部當局要求長張訓舜說：要發展台灣省肉牛事業，進口牛肉的政策應加以檢討配合。

徐副院長認爲，「過去進口冷凍牛肉對台灣牛事業，打擊實在太大。」

台灣檢舉百人收押三人 旅社勾結旅客套匯

（本報台北十一日航訊）台北市新明旅行社與旅客涉嫌串通勾結，套取巨額外匯，轉賣給黑市圖利案，刑事警察局已依國家總動員法及偽造文書罪嫌處偵辦。警方檢舉的嫌犯達一百餘人，陸續有兩名旅行業負責人及一名地下錢莊負責人，經檢察官下令收押，餘均獲准交保。

據警方統計，他們套取的外匯達美金數十萬元，是最近最大的一起旅行社套匯案。

警方表示，新明旅行社月前招攬東北亞旅遊團，十三天的行程只收費新台幣一萬四千元，因此吸引許多人報名參加。從台北到新竹，前後招攬了近百名旅客。結果雙方串通，旅客的結匯須由旅行社包攬，而他們在國外要用的美金，再以黑市價格向旅行社購買。

警方表示，由於旅遊團成員將出國時間虛填爲三個月，每名旅客獲准結匯美金六千三百元，其中大多轉賣給地下錢莊。

阿富汗反蘇勢力 計劃再攻喀布爾

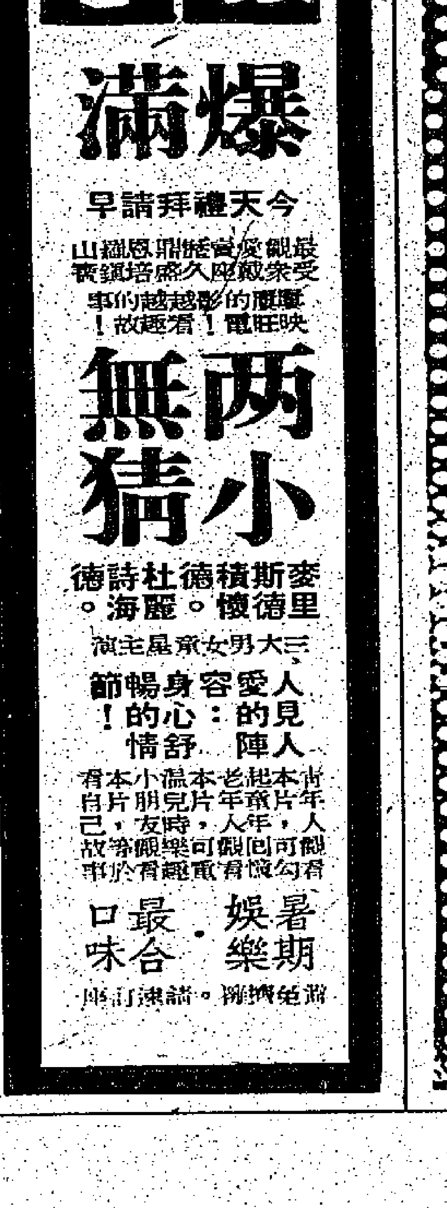
（合衆國際社巴基斯坦白沙灣十一日電）目擊週日叛亂事件者週五說，蘇聯戰機及坦克而陰謀推翻阿富汗塔拉基總統政府失敗後，叛亂份子及離心的回教兵士，已計劃另一次進襲喀布爾。兩名於反塔拉基親蘇政權政變時在喀布爾的商人說，在巴拉希沙堡及喀布爾總統府進行的九小時戰事中，「超過五百名政府軍及叛亂阿富汗部隊被殺，傷者亦逾三百人。」他們在這個阿富汗邊境郡府對合衆國際社說：「上週是一次主要攻擊性衝突。」該兩名不願姓名被透露的商人，週五自喀布爾完成一週商業旅行返回白沙灣。他們形容首都塔拉基政府現正陷入極端恐懼中。

台灣遊客入境 菲將放寬簽證

（中央社馬尼拉十日電）菲律賓觀光部官員今天透露，菲律賓政府將放寬入境規定，以便吸引更多中國觀光客前來菲律賓訪問。他們說，中國觀光部已建議放寬對中國觀光客的入境規定。目前來自中華民國、香港、九龍和新加坡的觀光客，都需獲得訪問菲律賓的入境簽證。菲律賓觀光部官員說：「目前的入境簽證手續費時而且困難。」他們說，因此今年訪菲的觀光客大減。他們說，觀光收益大減。對中國觀光客入境放寬簽證的問題，本週將在內閣會議中提出討論。

秘魯南部騷動 政府宣佈戒嚴

（路透社里馬十日電）秘魯軍政府今天宣佈全國進入警戒狀態，並且命令位於南部的伊洛市實行宵禁。因該市昨日發生被開除的鋼鑛工人聯合罷教的各校教師四出搗亂的事件。政府消息說：該市的國家銀行、電話公司及社會保安部門的辦公處所，昨日均會被暴民包圍，而且兩處企圖攻入一民防守衛站，該站位於美商秘魯銅鑛開採公司附近，被開除的銅鑛工人原係該公司所僱用的。



本港新聞

少年被斬十多刀

八油脂飛慈雲山廿七座互委會行兇
傷者與朋友往上址玩耍身頭手受創
警方事後捕一青年搜獲五柒血利刀
互委會主席謂油脂飛常在附近盤踞

（時訊）九龍慈雲山新區廿七座地下互助委員會，突被七、八名廿歲左右之油脂青年，手持利刀及水喉鐵，向會內人員亂斬，其中一名青年走避不及，頭、手、身體被斬十多刀，傷者受傷後摸門口逃走，因傷勢嚴重不支倒於血泊中。

在油脂飛向人狂斬時，適該委員會主席吳天泉由二樓家中步下樓梯，目睹羣飛斬人，當時他手持一條木棍及帶有一個警笛，於是拿起警笛狂吹以示制止。羣飛突聞警笛聲，以爲警察開至，乃棄下一把利刀，四散逃遁。

血案發生後，居民紛紛向警方報案。警方及救傷車抵達現場，將受傷之青年送往醫院救治。

傷者名陳碧賢，十六歲，頭、身、手各部被斬多刀，傷勢非常嚴重，住處不明。據稱傷者當時與數位朋友到上址玩耍，不料竟被斬傷，由於傷者年紀細小，相信不可能與人結有仇怨。

警方在偵查該血案時，在附近將一名年約廿歲，臂上有刺花之青年拘獲，疑與案有關，帶回警署偵查。被拘青年姓郭，綽號「大笨象」。並在現場檢獲一柄染有血漬之十二寸長利刀。

在警方人員調查時，附近居民曾向警方報告在廿四座走廊中，發現有人將刀放於雜物堆中，事後警方人員前往搜查，在雜物堆中，搜出四把利刀，其中一把刀上染有血漬。警方搜獲先後一共檢獲五把利刀，包括有削骨刀，西瓜刀及菜刀等，全部帶回警署。

據互助委員會主席吳天泉稱，該區經常有一班油脂青年聚集，如發現有陌生人時，該等油脂飛，即以黑社會之口語向對方查問，如答覆不令他們滿意，則會被毆打，甚或掠取身上財物。爲此問題他曾向警方投訴，惟一直未有進一步之行動，至該班油脂仔仍然在該區（該區附近）盤踞。

他又說在某座附近，亦經常有一班油脂飛，在該處出沒，擬懇請望警方人員經過今晚（昨晚）血案後，將該班敗類清除。（合）

市政局太空館主辦 天文叢談第四輯 星期日早上大會堂舉行

（港訊）本年八月至明年三月，市政局太空館將再次主辦「天文叢談」第四輯，並邀得本港兩個公開天文團體——半井會及香港業餘天文學會——聯合協辦。

這輯叢談一共十二講，內容包括趣味性、學術性及實用性專題。各講均安排於星期日上午十時至十一時半在大會堂低座劇院舉行。第一講「月食的觀測與攝影」將於本星期日（八月十九日）由半井會資深會員劉志偉君主講，劉君對天文攝影素有心得，曾榮獲本年度市政局太空館與香港業餘天文學會合辦之「天文攝影比賽」照片組全場總冠軍。

講座中，劉君將介紹目視及攝影兩種觀測月食的方法，並講解用相機與望遠鏡拍攝的技巧及各種攝影方法（如連續攝影，攝月影流跡等），此外，劉君並會介紹月食的成因，發生的次數等。本年九月六日黃昏，本港將有機會欣賞到一次月全食之景象，雖然只見到下半部過程，但亦覺難能可貴。欲了解如何觀測及拍攝這個美麗天象的朋友，請不要錯過。

港島東區推行家庭生活教育

（港訊）社會福利署及各志願福利機構目前正積極推行家庭生活教育，希望透過各類活動，向居民灌輸家庭意識，從而改善人際關係，提高家庭生活質素，以港島東區爲例就推行了四十多項以家庭生活爲主題之活動。活動內容除包括家庭康樂營，旅行及海浴外，更著重教育性之專題講座及小組討論，對老人福利之服務，更爲注重。現特簡介如下：

「人的成長」香港明愛將於八月十二日在筲箕灣聖十字架堂指導老人有關健康及自助等常識，並提供資源服務。

「童年時光」將於八月十三日及廿日在香港電台之「下午旋律」節目中播出，由香港家庭福利會講解有關兒童心理發展及德育等問題。

「性教育電影晚會」將於八月十七日在興華社區會堂舉行，以講座，電影及幻燈片放映等形式，向居民灌輸適當之性知識。

上述各項活動均歡迎各界人士參加，詳情可向主辦機構查詢或向銅鑼灣裁判司署七〇七室社會福利署東區社區及青年事務處索取家庭生活教育活動資料簡介。

村女回家遭三飛仔剪徑非禮

任職警員兄長休班偕友經過解圍捕兩人

（時訊）元朗木橋頭村，昨晚發生村女回家遭三飛剪徑並加以非禮事件，幸女事主之任警員兄長休班偕友經現場解困，並拘獲其中兩人。

昨晚十時卅分，一名十八歲村女，途經木橋頭村口，在幽暗處，突然摸出三飛，攔途截刧，三飛行刧時，垂涎女事主美色，橫加非禮，女事主呼叫求助。適其任警員之兄長，休班偕友途經現場，聞聲上前解困，三飛見有人來助，恐惹起村民圍攻，急忙分頭逃遁，女事主兄長及友人，各擒獲一名刧匪，在拘獲兩人後，其餘一人，已趁黑逃去，事後被擒兩人，交由警方處理。（合）

九龍塘男女車內談心被刧

（時訊）九龍塘牛津道與西谷道之間，於昨晚十時卅分，有一雙男女在於名貴房車上談心之際，突被三名持刀男子刧持，由前座拖往後座，其中一名匪徒將車開走。

當三匪刧持事主時，適有一名隸屬於九龍總部刑事偵緝探員（姓郭）經過見狀，急忙開車追捕，詎料該名貴房車由牛津道轉入蘭開夏道時，突然失去蹤跡，探員乃向總部報告通電追查。

據悉被刧持之名貴房車AK一一八號墨綠色平治牌，當時車上一雙男女正在談心時，突被三匪將車門拉開，喝令車上男女走出，坐往後座，由另二匪脅持，將車一直開往北九龍裁判署，被刧去一千元，刧匪才下車逃去，男女事主被刧後，一路將車駛至土瓜灣北帝街時，始被警員截獲帶回警署查詢被刧經過。據稱被刧男女，男事主姓馮。（合）

港話劇團演百老匯名劇 「創奇者」受歡迎 九月再加演五場

（港訊）市政局香港話劇團本季第三個劇目「創奇者」大受觀衆歡迎，首演門票早於演出前兩星期售罄，現定於九月二十至二十三日在大會堂劇院演五場。

「創奇者」是百老匯名劇，由威廉基遜原著改編，內容描述傳奇人物海倫‧奇勒的故事。這個自幼失明、失聰而又不能說話的女孩，缺乏瞭解及溝通外間世界的媒介，這種孤絕的存在令她陷於半瘋半癲的狀態。另一位半盲少女安妮蘇利雲的出現，把海倫從她的自我禁錮中解放出來，她以無比的決心和勇氣，克服重重困難，令海倫掌握了思想的鎖匙——語言，使她重拾生命的意義。

是次演出，由鍾景輝執導，王季平佈景及服裝設計，黃馨燈光設計，劉小佩舞台監督。演員包括梁天、區嘉雯、黃敏冰、阮媛玲、陳麗卿、盧偉兒等。門票分五元、八元、十元三種，現已在大會堂票房預售。

女子遭調戲不甘心 母弟四人出頭被斬

黃大仙上邨十五座飛羣調戲歸家女子
飛羣逞兇遁去四傷者送院無碍

（時訊）黃大仙上邨十五座，飛羣當街調戲女子，女事主召叔仔、弟及母，到場與飛羣理論，演成打鬥，其一家四口同遭斬傷。

昨日下午六時卅分，一名女子返回黃大仙上邨十五座家中，在邨口附近空地，遭十多名飛仔當場調戲，女事主含怨回家，向家人包括弟、母、及叔仔訴說經過。女事主一家四口，包括母、兩弟及叔仔，到邨口責罵飛羣，演成飛羣揮刀相向，各人走避不及，同告負傷，飛羣逞兇後遁去，四名傷者則送院。

四名傷者：（一）陳富、三十一歲，男，傷勢普通，（二）陳健榮、二十八歲，男，敷藥後無碍，（三）陳世強、二十歲，男，傷勢普通。（四）鄭心、五十六歲，女，敷藥後無碍。

警方對逞兇飛羣，已展開追緝。（合）

油脂飛行兇斬人（右上）慈雲山血案被警方拘捕之青年。（右下）警方事後在廿四座走廊發現一把利刀。（左圖）慈雲山廿七座地下互助委員會遭油脂飛羣衝入斬傷人之現場。（本報記者攝）

售平場車停／舖旺／宅住貨現

平錢價・好點地・用即買即

租交於勝價樓供月・款付年十分可・成二期首

住宅		面積	售價
皇后大道中315-319號	利豐大廈	474呎 連天台365呎	$ 260,000
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	472呎 連平台374呎	$ 278,000
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	472呎	$ 267,300
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	441呎 連天台297呎	$ 292,600
柴灣道尾 C.W.I.L.72地段	富城閣	529呎	$ 240,000
柴灣道尾 C.W.I.L.72地段	富城閣	529呎 連天台357呎	$ 283,000
柴灣道尾 C.W.I.L.72地段	富城閣	534呎 連天台514呎	$ 276,500
何文田山道10278地段	嘉輝臺	769呎	$ 565,000
亞皆老街98,98A-D號	富都大廈	524呎 連天台175呎	$ 358,000
太平道9號	富臨閣	530呎 連花園地1,200呎	$ 440,000
旺角西洋菜街61號	德發大廈	390呎	$ 232,000
旺角廣東道867-885號	祥發大廈	433呎 連平台1,089呎	$ 315,000
旺角廣東道867-885號	祥發大廈	400呎 連平台554呎	$ 255,000
油麻地塘尾道K.M.L.50號	順利大廈	557呎 連天台432呎	$ 360,000
旺舖		**面積**	**售價**
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	667呎	$1,051,000
灣仔柯布連道9-13號	建利大廈	158呎	$ 670,000
北角英皇道39號	旺舖	1,050呎	$1,420,000
北角和富道38-48號	豐昌大廈	532呎 連天井302呎	$ 942,000
筲箕灣道374-380號	永興大樓	483呎	$1,200,000
太平道9號	富臨閣	561呎 連閣樓1,152呎	$1,500,000
新蒲崗五芳街26號	榮盛工業大廈	657呎	$ 416,000
深水埗基隆街37-47號	嘉利大廈	333呎 連閣樓1,594呎	$1,150,000
深水埗基隆街37-47號	嘉利大廈	508呎 連閣樓261呎	$ 747,000
深水埗基隆街37-47號	嘉利大廈	172呎	$ 593,000
深水埗大埔道37-39號	嘉都大廈	317呎	$ 740,000
深水埗福榮街6-12號	嘉榮大廈	950呎	$ 998,000
深水埗福榮街6-12號	嘉榮大廈	307呎	$ 615,000
油麻地德昌里1-9號	德喜大廈	241呎	$ 324,000
油麻地德昌里1-9號	德喜大廈	324呎	$ 425,000
停車場		**面積**	**售價**
亞皆老街98,98A-D號	富都大廈	三層停車場（租面議）	$4,500,000

香港分銷處：灣仔洛克道113-121號「華安大廈」售樓處　電話：5-270709（假日照常）

九龍分銷處：尖沙咀嘉蘭園5-11號「利時商業大廈」地盤售樓處（百樂酒店背後）　電話：3-692602（假日照常）

歡迎駕臨各大廈管理處引看

恒基兆業

華僑日報讀者七海旅行團

香港人遊香港

華都酒店之夜

限收80人

住宿在華都・風景設備好
五餐俱豐富・闔府樂陶陶

（1）下榻華都大酒店住豪華客房
（2）乘特級豪華音響系統冷氣車
（3）設歡迎酒會華都酒店貴賓廳
（4）觀光壽山村高尚洋房住宅區
（5）海洋公園美麗華設歡迎晚宴
（6）漫遊港島鳥瞰東方之珠美景
（7）泛舟避風塘內品嘗美味粥品
（8）山頂凌霄閣進食豐富自助餐
（9）遨遊新界賞船灣淡水湖新貌
（10）大埔新寶城酒樓進下午茶點
（11）享用美麗宮夜總會豪華夜宴
（12）幸運抽獎奉送各種趣味禮物

日期：8月25日（星期六）至
8月26日（星期日）止

費用：$300（二人一房）
$270（三人一房）
$200（12歲以下小童，並不供應睡床）

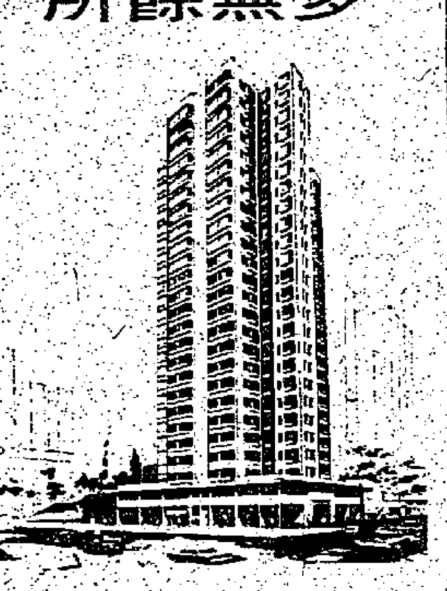
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 5-447137

華欣閣

九龍何文田自由道／太平道
大單邊（3-012427）

地下旺舖 九五折售 住宅單位 所餘無多

鄰近學校　最宜各業
新火車站　位於對面
大展鴻圖　此爲其時
售24萬起　歡迎參觀



華懋集團 5-258251

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）
七二〇六五七
電話：七三二一七〇

本地板廠合作

本人自置廠地已領有廠牌之新界地板廠誠徵合作經營有意合作者請電H-七二四〇六六潘君洽

啓事

本公司代理南非FLORTIME廠出品之STRIATA地毡，前因船期延誤，以至部份地毡顏色貨源不足，未敷各商號需求，殊深抱歉，新貨現已大量運到，顏色多種，質優價廉，歡迎各界垂詢指導。

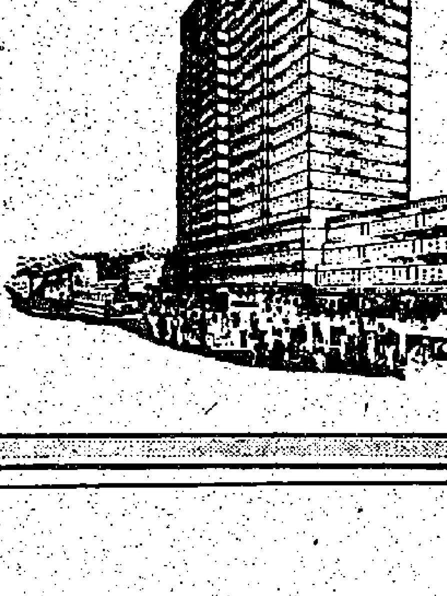
生泰企業有限公司附屬
分寸裝飾材料有限公司啓
香港皇后大道中四十一至四十七號聯成大廈八樓
電話：五—二六五四〇六—〇

華冠大廈

已有入伙紙
可分期15年

香港中區荷李活道191號（近文武廟）5-436458

地處中區・理想住宅
交通便利・價格相宜
售十五萬餘起
一二三樓・商業單位
宜寫字樓・獨立入口
分期勝租・售六萬起



華懋集團 5-258251

REFERENCE LIBRARY
12 AUG 1979
CITY HALL

本港新聞

駕車停泊路旁等候下班普遍

中區繁忙時間 塞車情況嚴重

警方隻眼開隻眼閉避免磨擦
議員認爲加強抄牌可望改善

（本報專訊）由於部份車輛停泊在交通繁忙地方等候，特別是香港中環的商業區。

該區部份高級人員，都有自備或其所屬機構供給的車輛，在放工時候，停泊在路邊等候接載他們放工，如此一來，就阻礙到其他車輛的行駛，而發生交通擠塞。

另一方面，中環的停車場亦因供不應求，常有車隊在門外等候泊車，同樣有阻塞交通的現象。雖然有此情形發生，但根據交通白皮書指出：由於要壓制私家車的數量增加，所以該區並不打算增設停車場。

對於這一類交通擠塞情況，市政局議員鍾世傑指出：現時每日在該繁忙時間，停泊在路邊等候的車輛，的確是會阻礙其他車輛的來往。他認爲有關當局應該重新立例改善，剛柔並用，盡量減低車輛停泊在沒有車位的地方上。

他解釋說，交通部本有法例管制該等阻礙交通的車輛，但由於爲了保持警民的良好關係，才稍作放寬，現時其阻塞情況頗嚴重，所以有關當局應盡量作一宣傳運動，勸告車主事先準時到達街上等車，待車輛一到立刻上車，就可以省卻停留的時間，或者交通部可在繁忙時間（下午四時至六時），嚴厲管制該等車輛，例如把罰款額提高或實行拖車，要車主親自前往交付罰款和認車，務使要花多他們的時間，因此，車主爲免麻煩，一定會遵守交通規則，就不會再停車久等，阻礙交通。

又根據運輸處統計數字指出：現時八個開放的停車場，加上露天停車場及路邊設有停車收費錶的車位，共有約三萬二千個，然則全港共有登記車輛二十四萬部，而私家車佔十四萬五千部，從這個數字看出，停車位是絕對供不應求，但爲了抑制私家車增加，當局並不希望增加停車場。

鍾氏就以上問題解釋說：假使不抑制私家車增加，其實，更多的私家車在路面行走，就會造成更大的交通阻塞。現時中區停車場門口等泊位的車隊，大多數是不了解該處情況，才會有此情形發生，他希望車主在駕車出外前，應留意從電台發出的交通消息，了解要到的地方的交通情況，這樣除了減少車輛等候泊車，車主也可以節省了他們的時間。假使道路減少部份私家車的來往，交通也嚴爲暢通，車輛容易前進，就不會有塞車的現象。所以，他希望更多的市民乘搭公共車輛。

他最後表示：中環在交通繁忙時間，塞車的情況的確是十分嚴重，有關當局應加以注意，尋求一個理想的解決方法。（梅）

天星小輪搭客 飽受排隊之苦
因風撞毀碼頭仍未修理

（港訊）因上星期「荷貝」襲港，天星碼頭一邊被一艘大貨輪撞毀，至今尙未修理，每在繁忙時刻，便見碼頭擠滿大羣搭客。

被撞毀以致停航的碼頭其原日搭客，現時只有改搭另一碼頭船隻，因此乘客們要輪候頗長時間才能過海。

天星小輪有限公司發言人稱：該公司現時仍在調查被貨輪撞毀之責任問題，修理工程將儘快進行。

他說：該公司已將上述碼頭被毀事件交由法律顧問處理，看能否獲有關方面賠償。

上述輪船發言人稱：他們沒有對天星小輪有限公司施以壓力，迫使它們儘快將碼頭修理。他表示乘客之不便僅屬暫時性，不久便會恢復正常。

海事處發言人指出：該處將派出驗查員，查察各小輪是否有超載現象。與此同時，工務局亦正進行一項颱風過後的碼頭檢驗報告。

吹東南風 多雲驟雨

天文台報告，今晨在太平洋之熱帶低氣壓位在馬尼拉東北偏東約五百海里，並預料會增强及向西或西北偏西移動，時速約爲十海里。

預測今日將吹和緩東至東南風，多雲，早上初時有局部地區性驟雨，日間部份時間有陽光。最高氣溫約爲廿二度。

艇戶同意遷往屯門

終於接受房屋署安排前往屯門安置的艇戶林振兆（四十歲）一家人。（本報攝）

香港一週大事
一九七九年八月五日至八月十一日

農作因風受損申請津貼

因颱風「荷貝」襲港而導致農作物受損的新界各區農民，獲得津貼以作重建農地之用。

據漁農處助理處長黃成達表示：該筆款項是由緊急救濟基金撥出，目前開始接受賠償申請，總共接受到一萬零五十份申請表格，合共要派發四十六萬四千二百零五元正，其中祇有廿七份被拒絕申請接受援助，現在有八千份尙在調查中。

六個月內停發銀行牌照

財政司夏鼎基宣佈：暫停發出銀行牌照，暫停發牌期限爲期不會少過六個月。

夏鼎基在聲明中指出：在過去兩年來，由於各銀行的資產負債迅速增加，而符合港府去年訂定之申請銀行牌照準則的銀行亦不斷增加，鑑於這種趨勢，港府經過審慎考慮後，決定在今後六個月，暫停發出銀行牌照。

在一九七八年三月迄今，根據該項新政策，四十一間銀行獲得發給牌照，在本港設立分行，該四十一間新領有牌照的銀行，分屬十二個不同國家，對本港之國際金融中心地位日益提高，大有貢獻。現時有二十個國家之銀行，在香港設有分行。

英貨輪救難民被拒來港

載有一百二十四名越南難民的英國貨輪寄頓銀行號，八月七日駛抵本港蒲台島以南兩哩外公海停泊，本港政府經已拒絕該輪駛入港海，而該輪之船長並沒有要求准許船上的越南難民在港登岸，只要求供應糧食及藥物，以便繼續其航程。

預料該輪獲得補給後，整午將通同難民啓碇離開前往大陸上海。

該艘英國貨輪日前從西班牙開出，運載一批鋼鐵往上海，途經南中國海時，救起一木船上一百二十四人，並向本港報告救人及來港消息，但本港政府隨即要電拒絕該船駛入港海，以等候英國決定是否將船上所有越南難民收容。

勞工賠償去年五萬多宗

勞工處勞工賠償科高級勞工事務主任姚欣能表示：勞工處勞工賠償科，去年共處理五萬三千六百五十二宗賠償個案，較諸前年增加三千五百二十宗。勞工賠償條例之中，明文規定僱員因工受傷，死亡或染上職業病時所應獲得之賠償。

該條例並規定如有意外發生，僱主必須在七天內向該科呈報。姚欣能稱：「勞工賠償科會協助受傷工人或其家屬，從僱主方面盡快獲得賠償」。

有回鄉證始准帶電視機

由八月十日起，未領「港澳同胞回鄉證」而只憑「回鄉介紹書」由港前往大陸之港澳人士，將不能攜帶手表、電視機、錄音機、收音機、照相機，電風扇，自行車及縫紉機等八種物品入口，至於已領回鄉證者，每人每年只准免稅放行上述八種物品中的一件。

中共海關經已發表港澳客攜物回鄉最新公佈，內容爲：按照「海關對來往香港或者澳門的旅客行李物品的管理規定」，手表，收音機，電視機，錄音機（包括多用機），照相機，電風扇，自行車，縫紉機，每人每年只准免稅放行其中一件，由一九七九年八月十日起實施。

公務員設小組研究加薪

高級公務員評議會與政府同意成立一個工作小組，以研究公務員獲得另一次加薪的可能性。該工作小組包括有勞方三個工會及銓敍司的代表，目前人數未定，但估計需兩個月時間完成報告，而職方預計在今年底前，政府會作出正式有關加薪決定。

工作小組將檢討現採用之消費物價指數，以確定其是否充份的反映實際情況，而所獲得的結論，將用作爲再次調整公務員薪酬的準則。

廿四名回鄉客在穗被扣

廣州市公安局最近拘捕了廿四名回鄉客販毒，吸毒，走私，行兇，偷竊份子，其中二十人審查後從深圳押解出境，當他們抵港後，卻有部份表示今次是無端被拘，並將於報行記者招待會，揭露眞相。

但據負責押解的廣州市公安局稱：他們拘捕的廿四人原本全數押出境的，但其中一名吸毒者，已於日前被釋放回港，另一名販毒及持刀行兇者已被押送回澳門，又一名販毒者因涉及另一宗走私案現仍被海關拘留，因服食過量安眠藥，昨晨不治死亡，目前廣州市公安局正通過有關方面知會死者家屬前往認屍及辦理手續。

匯豐輪船長船員被重罰

匯豐號貨輪於本年一月十九日，運載三千三百一十五名越南難民來港，船長及船員被控串謀非法入境案，在維多利亞地方法院判決，主審法官林建新綜合案情經過，認爲該等被告罪名成立，分別判處：船長（首被告）入獄七年及罰款五萬元，或入獄一年作抵；次被告入獄五年，及罰款一萬元，或入獄六個月作抵；第三被告入獄七年，及罰款一萬元，或入獄一年作抵；第四被告入獄七年，另罰款五萬元，或入獄一年作抵；第五被告入獄四年，第六被告船長兩罪共入獄六年半，第七，第八被告入獄四年半，第九，及第十被告入獄兩年半，第十一被告入獄十五個月。

禁止僱未滿十四歲兒童

一九七九年僱用兒童規例，於本年九月一日生效後，一般性規定，十四歲以下兒童，不得在工業界及非工業界受僱工作。勞工處發言人昨日發表上述消息時稱，此項禁令早已在工業方面實行，現擴展至非工業方面以協助政府實施强迫性初級中學教育。

一九七九年僱傭法案七月十八日在立法局通過後，港督會同行政局乃制定此等規例，並在政府憲報予以公佈。

英駐北京大使傳任港督

現任英國駐北京大使柯利達最近被傳將繼麥理浩爵士任香港總督，但此仍屬臆測而已。據靈通人士推測，香港總督將仍需一位外交官員，乃屬順理成章之事。但未必須以大使級外交官擔任此職位，柯利達大使促進英國與中共關係上担任一重要角色，其職責超於香港總督，彼將否被調任港督，實成疑問。

沿彌敦道行駛車輛 將不准轉入鴉蘭街

（港訊）運輸署昨日宣佈，旺角彌敦道轉入鴉蘭街之路口，由星期一（八月十三日）上午十時起，暫時封閉約兩個月，不准車輛駛入，以便進行地下鐵路工程。在封閉期間，鴉蘭街由洗衣街角道起，至與彌敦道交界處以西十米處止之一段，由單程改爲雙程行車。該處將有適當交通標誌，指導駕車人士。

靜坐抗議多日圓滿解決 强勒漆咸營之艇戶 終告同意遷往屯門
房屋署提供交通運輸協助遷徙

（特訊）一度鬧得很不愉快的漆咸營艇戶靜坐事件，經房屋署與其人員與六名代表，於昨日中午在房署辦事商討三小時後，終有滿意結果。

艇戶代表同意由那些已獲得海事處證明文件的艇戶，今日前往房署辦理登記手續，他們入住屯門後，房屋署將提供運輸工具，接送他們到屯門編配居住地方。此外，代表亦同意全體在漆咸道臨時安置所靜坐的艇戶，在辦理入住屯門臨時房屋區手續七日內，撤離該處，以便進行裝修及間格工作。

同時，艇戶亦答應在遷出前將所有毀的門鎖修好，而且將所有單位保持良好的情況下，交回有關當局。代表在會議表示未曾獲得海事處證明文件的艇戶，也定於明日到房署辦理手續，明日前往屯門編配居住單位。

房屋署司施格對於今次艇戶事件獲得圓滿解決，表示滿意。同時，對於艇戶同意房屋署的配屋安排，感到高興。（挺）

澳門興建電話大樓 改善安裝電話情況

（特訊）澳門消息：澳門政府鑒於本澳電話的需求量日增，但因郵電線綫機的電綫已全部用滿，使到申請電話用戶，等候兩三年仍未能安裝電話使用。澳政府經決定興建一個新的自動電話大樓，將于一九八二年建成使用，該自動電話大樓將擁有一萬條電話綫，投資經費預約二百九十萬元。承建工程已公開招投，這座大樓落成後將使澳門目前的電話綫數目增加一倍。（祥）

爭取南美遊客
遠東旅遊業組團赴南美活動 致力吸引南美遊客旅遊東方

（港訊）遠東一個旅遊業推銷團，將在二周內訪問南美洲各大城市。

推銷團此行的目的，是促使更多南美遊客旅遊東方。該團將訪問巴西的聖保羅及里約熱內盧，阿根廷的布宜諾斯艾利斯及委內瑞拉的首都加拉加斯。該團將拜會當地之主要旅遊公司、旅行社和航空公司。

推銷團由泰國旅遊局菲律賓旅遊部及香港旅遊協會等三大遠東旅遊推廣機構之代表組織。此外，尚有經營南美至遠東航綫之三家國際航空公司及香港一家專門經營南美客旅遊業務的旅行社代表參加。

推銷團將由香港旅遊協會副執行總幹事立信及美洲總裁柯業年率領，於八月十一日自紐約啓程前往布宜諾斯艾利斯，作四天的訪問之後，該團將由阿根廷飛往聖保羅及里約熱內盧，作六天的訪問。回程返洛杉磯時，將經加拉加斯訪問四天。

此係遠東地區之旅遊機構，航空公司及旅行社在南美洲進行的首次聯合推銷和推廣活動。由此即可反映出遠東地區對南美洲旅遊市場的潛質日益重視。

最近增闢南美洲經美國飛香港之航綫後，布蘭尼夫航空公司，亦加入汎美航空公司，日本航空公司及巴西航空公司的行列，經營南美各大城市飛香港及更遠地區之班機業務。該等航空公司均有代表參加推銷團。

一九七八年內，中南美洲遊客來港總數達二六，九六六人，比一九七七年增加百分之三七點二，彼等一九七八年的消費總額超過五千六百萬港元。南美遊客總數中，巴西客佔四，六三三人；阿根廷客佔四，二五五人；委內瑞拉客佔三，〇六六人。這一地區遊客在香港的個人平均消費額爲二一三四港元，留港時間爲三點八夜。

南美遊客對購物列爲遊港的主要活動。遊客最感興趣的如星光邨、美術館、香港工藝品中心、太平山頂及渡海天星小輪等，均列爲最受歡迎的觀光遊覽點。

一九七八年內，南美遊客在港購物的主要項目爲鐘錶、攝影器材及衣料服裝等。去年，各國遊客來港的消費總額中，有值港元消費總額的五十一百分之六十四以上是購物消費。

香港多家新酒店將按期落成啓用，而新與旅遊勝地如東城及大嶼山之澄碧邨度假區，亦先後出現，對於南美遊客來港，在香港度假者將具更大吸引力。

定期班機航綫的開闢及旅遊花費上所値的優點，使南美遊客有條件到遠東來旅行。

酒店旅遊畢業生 不愁無出路
理工黃克競學院將增加招生額 踏出校門已有職位等待

（港訊）工業學院酒店經營及旅遊系訓練出來的學員，是業界爭取的對象，是以反映出這些人手受歡迎的程度的事實，就是黃克競工業學院酒店經營及旅遊系的行將畢業的一百零七名學員，大部份已於最近獲得有關行業的經營人向他們招手，表示有職位虛候他們担任。

爲了應付這些行業對此類人材的殷切需求，該學系希望由下一學年開始增加招生名額，特別是部份時間日夜課程的招生名額爲然。

該工業學院於一九七七年九月首次開辦旅遊服務證書課程時，僅招收十六名學生，該批學員差不多全部早在修業期滿之前便已有僱主向他們表示有職位留候他担任。

該工業學院酒店經營及旅遊系主任祁禮誠在宣佈增加招生名額計劃時說，除了旅遊服務證書課程的招生名額增至四十名外，同一科目的夜間班人數亦增至一百二十人，因爲原本由理工學院旅遊業課程已移交黃克競工業學院接辦。

上述三項全日制課程已開始接受中五畢業生申請，但夜校課程則已截止報名。

祁氏指出，該校宣布招收酒店經營及旅遊系夜班新生後，數以百計的申請書隨即送到。

他概謂：自該工業學院於一九七七年開辦迄今，該系畢業生共逾二百人。

該三項全日制課程，特別注重實際工作，例如備辦一般宴會酒席、酒店接待、辦公室事務及旅遊聯絡等。至於夜班及部份時間給假課程則著重於烹調食物、調酒及飲品服務，安排旅遊活動等。

上半年度舉報貪污 八百九十一宗
較去年同期增加五成半 具名舉報亦較去年增加

（港訊）一九七九年上半年度廉政公署共接獲八百九十一宗指控貪污的舉報。

廉政公署發言人昨日指出，與去年同期所接獲舉報比較，上述數目顯示增加了百份之五十五。

一九七九年上半年度的具名舉報佔百份之五十六點五，較諸七八年同期的百份之五十一點八爲高，亦顯示具名舉報被諸匿名舉報進一步遞增。

在五百零四宗具名舉報之中，有二百六十二宗是由市民親身前往舉報。

發言人稱：「親身舉報佔全部貪污舉報總數百份之三十點四，換言之，在三宗投訴中就有一宗爲親身舉報」。

發言人指出：「這顯示更多市民勇於公開地表示其反對貪污的立場」。

一共有二百三十四人因涉嫌觸犯防止賄賂條例或與貪污有關罪名而被檢控。其中十九人是由於向警務人員行賄而被警方拘捕。

在一百三十四名被控的人士之中，有三十八名是政府人員，九十五名市民及一名公共機構僱員。

該九十五名被控之市民，其中十名被控觸犯防止賄賂條例第九條，其餘大部份是被控向政府人員行賄，盜竊或詐騙或虛報等罪名。

及至六月底，在一百三十四人之中，五十七人被判罪名成立，二十一人獲釋，兩人獲「暫不起訴」，其餘五十五人尙在候審中。

在今年六月底時，執行處正在處理的案件有四百二十八宗。

防止貪污處在今年首六個月內開始的審查工作，計共二十九項。

在同期內，社區關係處聯絡人員一共參與四千五百五十次與市民聯絡的敘會。

小評

工傷數字逐年增加

本港工傷數字逐年增加，已引起甚督數工業委員會提出批評，並建議當局立即改善，以免本港重現廉價勞工的國際形象。

工業意外發生的責任本來是關係多方面，但何以逐年激增，則絕不能忽視。根據上述委員會所指出，去年受傷達五萬三千六百多人，比過去三年增加一萬八千宗，而最近兩年亦每年增加四千宗，顯示情況並不尋常。

本港的工業誠然正逐年擴展，但一般設備亦正趨向改進，對工業安全應可改進，工傷意外理應逐年減少，現在反而逐年增加，則必須各方合力，找出根源而急謀改善，以保障工人的安全以至國際的聲譽。

合力改進工業安全

要防止工業意外發生，主要必須廠方有足夠的安全設施，以配合工人的注意安全而小心操作，而有關當局則應負起指導及監督的責任，問題本來並不複雜而重點則在於切實執行。

如果有些工廠還例不裝設安全護罩，或驅使生手工人從事具危險性工作趕貨的情形，有關當局必須注意檢舉或制止。

至於鼓勵工人接受工業安全訓練，並由廠方成立包括管理人員及工人的安全委員會，以經常檢討安全實況及交換意見改進，對雙方均屬有益，值得推行。

先慈劉母官太夫人之喪於昨（十一）日在香港殯儀館出殯辱承
官紳姻戚世友宗鄉
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
哀此鳴謝

孝男 克強 媳 陳惠芳
孝女 景容 婿 張發奎
孫男 曲江
外孫 張威立 外孫媳 駱明德
外孫女 張麗芳 外孫婿 周世經
外曾孫 張建綱 外曾孫女 張建雲 張建霞
周蕙 周馨 周蓉
外侄 官家橙 侄媳 呂淑鈞
外侄女 官瑋玉 侄婿 周亮波
外姪孫 周建華 周世華 周安華
外姪孫女 周愛華
泣叩

華暉大厦
尖沙咀加連威老道38-40號
明年三月入伙
首期一成
十五年分期
所餘無多，欲購從速
高層住宅：
393方呎至474方呎
地下旺舖：
734方呎至3636方呎
商業單位：
530方呎至919方呎

華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48-62號華光大厦20樓 電話：5-279292
地盤電話：3-698843（假日照常）

1979 全套分十五類 內容包羅萬有
香港年鑑
請購備
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣弍拾伍元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四二九〇八一
中區辦事處 砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七
北角辦事處 渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
已訂閱者 請前來取書

大事寫眞 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處皆有代售

香港區：
南華早報書店 天星渡海輪碼頭
世界書局 德輔道中一一四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大厦
齡記書店 德輔道中一二七號
上海書局 租庇利街順聯大厦二樓
廣興書局 鵝巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十號
文海圖書公司 霎東街九號A
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
樂藝軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書屋 書局街三十九號
滙豐書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
華富邨書報攤 華富邨巴士總站
利興書局 香港仔灣道三六六號
占記書報 北角渡海碼頭報攤

九龍區：
辰衛圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號
永光書局 吉山道三五二號
新全記書局 青山道二一四號
荔灣街坊會美孚百老匯街15D三樓
正康公司 荃灣眾安街三號三樓
南通圖書公司 運動場道十五號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文華書局 奶路臣街七十號A
恆遠圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
友誠書局 新填街20-22號C
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道二十七號
集益號 佐敦道碼頭

本港新聞

菲律賓為爭取香港遊客 放寬入境限制

持護照及參加旅行團不需簽證 九月實施對菲遊客旅客略為方便

旅遊業人士認為黃金期已過去影響不大

（特訊）菲律賓外交部長表示，將由九月一日放寬香港人旅客入境限制，但本港旅遊業人士認為對港人往菲遊玩影響不大，菲島黃金期難以復再。

目前，本港旅行社業務受大陸開放旅遊影響甚大，往東南亞各綫遊玩港客人數均減少，而菲律賓綫受影響更大。

一間旅行社經理指出：自大陸開放旅遊之後，港人掀起返大陸旅遊探親熱潮，東南亞旅遊生意大受打擊，本港約三分一旅行社因業務不景遭受淘汰。

然而，他表示：港人雖對大陸有特殊感情，但目前往大陸旅遊已所費不菲，且大陸旅遊設備未及水準，遊玩節目亦不夠豐富，那些會返大陸者，再往遊玩的興趣便會減少，故預料稍後港人往東南亞遊玩者會再增加，旅行社業務將會好轉。

至於菲律賓綫情況，他說：菲律賓七日遊祇收千二、三元，確屬最便宜抵玩，加以過去一兩年港人往台灣遊玩者已多，故紛紛轉到菲律賓旅遊。

他繼續說：今年往東南亞旅遊受大陸開放打擊，而往菲島亦接近飽和，加上今年初菲律賓對香港華人旅客實施簽證限制，對團體旅客雖然影響不大，但旅行社因手續繁瑣而大感不便，故該綫業務顯著下降，營業額減少一半以上。

而菲律賓外交部長羅慕洛昨日在馬尼拉表示：由九月一日起，所有持香港英國護照者，可不必簽證在菲逗留兩星期，持身份證明書而參加旅行團者亦獲同樣優待，他們人持身份證明書者仍須簽證。

菲島放寬入境限制會否吸引多些港人去菲玩呢？何經理表示：目前仍未清楚詳細的條款，故未來情況仍難明朗，惟新例對參加旅行團者沒有什麼影響，對旅行社辦手續方面亦較方便，而那些單程客則受益最大。

他又說：由於燃油加價引致機票漲價，加上其他成本增加，對外遊者難免有所影響。何況香港到菲島者已大不乏人，因此在目前大陸旅遊熱情況下，預料菲律賓綫黃金時期已成過去。

談及其他各綫情況，他表示：今年台灣雙十團仍然有爆滿之盛，惟熱門情況已遜於去年。其他各綫業務亦有或多或少的減輸，祗希望稍後情況有所好轉。（婉、潔）

日多元酯纖維價升 下月出口價格再調高百分之五

韓混紡紗恢復來港兜售 目前銷勢疲滯一般價格尚呆定

（特訊）石油價格上漲影響，合成纖維原料生產成本亦隨而增加，日本多元酯纖維將由九月起出口價再調升百分之五。

據悉：日本多元酯纖維出口價由九月起再調升百分之五，C&F價格由七角一分美金調升至七角四分半美金。合成纖維生產成本亦將受影響，最近本港棉紡廠需用多元酯纖維已告減少，向日本訂購亦較緊縮。

又據表示：最近韓混紡紗恢復來港兜售，四十五支混紡紗C&F每包六百四十美元。現時本港市場混紡紗銷價疲定，港產四十五支混紡紗每包三千三百五十元至三千四百元，台灣四十五支混紡紗每包三千二百元至三千二百五十元，中國大陸四十五支混紡紗每包三千一百元至三千一百五十元。

（東京八日電）日本合成纖維業界與各石油化學會社之間，就七月至九月出廠部份的合成纖維原料價格所進行的談判，已達成協議。

石油化學工業方面，對於原料的石油腦千卯價格每公秉逾四萬圓，而且有漲的趨勢甚強，因而主張對所有品目大幅提高價格。

合纖廠商方面除了對主要原料的乙烯腈（AN）漲價幅度縮少十五圓，及把尼龍原料的己內醯胺（CPL）部份提高幅度予以壓低外，全部接受石油化學廠方的要求。結果主要合纖原料價格比去年底以AN提高五八%為首，平均要升四五・六%。

石油化學廠商要求的提高幅度，多元酯原料的純對位（PTA）比四月－六月每公斤提高三十圓，為一百九十圓，同樣多元酯原料的乙二醇（EG）每公斤提高十圓成為一百六十圓，內銷價包括上次漲價時保留的十五圓在內，每公斤提高六十圓成為二百二十圓。

另外，對於己內醯胺三菱化成要求每公斤提高三十圓成為三百十圓，宇部興產即與AN一樣，包括上次保留二十圓在內，要求每公斤提高五十圓成為三百三十圓。

合纖業方面對於此次漲價要求，到目前爲止，PTA和EG依石油化學廠的要求全面接受，但AN價格削減了十五圓，主張每公斤提高四十五圓成爲二百零五圓，石油化學廠方面可能同意。

另方面，關於CPL價格，合纖廠商雖然對於三菱化成每公斤漲價三十圓之要求表示接受，但對宇部興產提高五十圓的要求，表示強烈反對。

總之，日本的合纖原料繼四月－六月出廠部份大幅漲價之後，七月－九月部份也決定大幅漲升，其上升率比漲價前的去年底，AN提高五七・七%，PTA提高五〇%，EG提高四五・四%，均超過合纖製品的漲幅。因此，日本各合纖廠商在秋季以後開始使用七月－九月出廠部份原料時，要維持其邊際成本可能更為困難。

日本通產省對於主要合成纖維今年第四季（十月－十二月）的日本國內需要量，考慮將比第三季（七月至九月）的實績減少七至八%。該省認為由於輸入急速增加亞克力短纖維的進口庫存大幅增加，另外毛絨紡等強撚薄紡織品的需要減弱，使得多元酯長纖維的市況低迷，因而決心減少主要合纖的生產量。通產省將依此方針，與日本化學纖維協會就十月至十二月的日本國內需求量進行協商，預定中旬與針織工業聯盟、日本絹聯盟等有關業界，以及產地大宗用戶會商，於下月中旬正式決定第四季的日本國內主要合纖需要量。

按通產省已經決定的七月－九月的日本國內需要量估計，多元酯長纖維七萬二千三百噸（輸出最一萬二千噸不包括在內），多元酯短纖維六萬七千四百噸（輸出一萬五千五百噸不在內），亞克力短纖維六萬二千五百噸（輸出三萬零五百噸不在內），尼龍六萬六千三百噸（輸出九千噸不在內）。但十月－十二月的日本國內需要量，儘量把尼龍和多元酯短纖維的減產率減輕，把多元酯長纖維與亞克力短纖維的減產率最低實施七%至八%。

空協主席張鎏輝 應邀飛倫敦出席 國際聯盟非常會

（特訊）香港航空貨運業協會主席張鎏輝已於昨（十一）夜乘坐英航班機前往英國，應邀出席由國際貨運業協會聯盟空運小組於本月十三至十四日在倫敦舉行的非常會議。據悉，該組織為代表全球空運公司的正式發言人，是次會議出席者除該小組各主委及張氏代表本港外，並包括來自英、美、加拿大、澳洲、瑞典、瑞士及印度等國空運業首腦。

張鎏輝說，在該為期兩天的會議上，將廣泛地討論有關航空公司與空運業代理商應有的職業性聯繫，代理合約及多項行將調整的重要提案，以便於最短期內能草擬一份較具體及有建設性的建議書與國際航空協會在本月底前作進一步磋商，以確保業者和付貨人的高度利益及導至彼此間更進一步和密切的合作。

據悉，張氏除為本港付貨人委員會空運小組主席外，並兼任國際貨運業協會聯盟遠東區架構代表，彼是次之應邀前往，實足以反映國際性同業間對本港空運業重要性的舉足輕重和確實扮演着一個不可缺的領導性地位。

漁灣社區會堂舉辦工友茶座 灌輸勞工法律知識

社會福利署漁灣社區會堂，為提高工友對其本身權益關注，特灌輸工友以勞工法律常識，同時為使工友有機會在一輕鬆氣氛下互相交流意見，將舉辦工友暑期茶座。

上述活動，將由勞工處職員主持專題介紹，內容包括僱傭條例、工傷賠償及一切與工友切身問題有關係之勞工法例，並為工友公開解答問題。

參加之工友更可互相交換意見，並設有茶點招待。參加者每位收費一元，歡迎工友踴躍報名參加。

此外，該會堂定於本月十九日舉辦一項別開生面的「踢毽團體公開賽」，旨在為居民提供康樂活動及增進居民之間的溝通，歡迎區內十四歲以上工友組隊參加，性別不限。

按賽會規定，參賽隊伍以三人為一隊，二人為前鋒及一人為後衛，發毽時由一方的前鋒拋毽給己方的後衛，後衛把毽子踢過對方場地，再由對方踢回，踢失一方失一分。賽制採三局兩勝單淘汰，每局十一分。

是項比賽設冠、亞、殿軍及優異獎，冠、亞、殿軍隊伍各得紀念旗乙面，另所有參賽隊伍得紀念旗乙支。賽會並設汽水招待參賽者，頒獎禮將在是日運動員比賽完畢舉行，由漁灣社區會堂主任呂天智、漁灣民康樂會會長、漁灣會永遠會長陳樹杰、名譽會長孫瑞花、及會長梁牛頒發各項獎品。

報名請到柴灣漁灣邨漁灣社區會堂，或柴灣邨第二座柴灣漁民娛樂會。查詢請電：五－五七七九七九，或五－五六八八七三。（行）

律敦治胸肺療養院巧合事件 半小時內先後墮樓 兩男病人一死一傷

聞病人久病厭世院方則指失足

（特訊）港島律敦治胸肺療養院，昨晚在不足半小時內，先後發生兩名男病人墮樓事件，演成一死一傷。院方表示兩宗事件，僅屬巧合，只屬失足，並非所傳厭世跳樓慘劇。

昨晚七時卅分左右，一名入住該院二樓F座僅個多月之男病人彭耀志，五十三歲，突然在二樓墮下，飛越樓下鐵絲網，滾落附近大道東方向之斜坡，並沿斜坡滾下，幸為斜坡下樹木阻擋，未致滾出街外。事發後，救護人員利用繩索下斜坡，將傷者救起。

正當大批救護人員忙於搶救傷者之際，二樓另一名男病人劉誕，七十七歲，突然由二樓墮向跑馬地方面樓下，當場重傷。

由於兩宗事件幾乎在同一時間發生，兩名傷者同時由一輛救傷車，送往鄧肇堅醫院，但七十七歲劉誕，證實不治，五十三歲彭耀志，則轉送瑪麗醫院留醫。

現場有消息傳稱，兩名傷者均久病厭世，演成墮樓事件，但院方則堅稱兩宗事件，幾乎在同一時間發生，僅屬巧合，且墮樓可能為失足造成，並非厭世輕生，有關情況，當局仍在追查。（合）

馬會下季制定新例 馬匹兩次流鼻血 便要被强迫退役

流鼻血馬將受到進一步的嚴格管制，馬會賽事秘書巴柏，昨日承董事局命，發表公佈，董事局已修正則例處理流鼻血馬。

以往一匹馬，第一次流鼻血，祗要休息一個月即可復出，第二次再流則要休息兩個月，第三次復發，便永久退役。

新例規定：第二次流鼻血，即被強迫退役。

第一次流鼻血的馬，處理也比前嚴格，當被發覺流鼻血時，該駒便要停操兩個月，再而復操一個月，即共停賽三個月，同時並要試閘合格及獲獸醫批准，才能恢復上陣。

第二次流鼻血的馬，即要被強迫退役。

流鼻血馬，如在獸醫認許及受新董事加簽認許之下，董事局仍保留其反對出賽權，因流鼻血馬在賽中危險性甚大。

至於在新例施行前已有滿兩次流鼻血紀錄的馬，能否再在下季出賽則要試閘合格及獲獸醫批准才能出賽。

石澳執垃圾 可獲得獎品

（港訊）清潔香港運動協助今年暑期的青少年參與清潔海灘，清潔海灘的青少年游泳人士將獲得獎品。[illegible]

「老吾老以及人之老」 第一屆老人節活動 開始接受報名參加

給予四十六萬老年人關懷愛護

（港訊）由香港社會服務聯會安老服務委員會籌辦，社會福利署、教育司署和醫務衞生處贊助，本港三十多個志願福利機構以及社會福利署的支持，第一屆老人節將於十月及十一月舉行，為配合老人節而舉辦的多項全港性公開活動，現已開始接受報名。

老人節籌備委員會表示：舉辦這個前所未有的老人節之目的，是希望促進全港市民關懷及瞭解老年人，並且加強老年人為社會一份子的概念。本港四十萬六十歲以上的老年人，均有資格報名參加各項活動。該籌備委員會更籲請各界在老人節舉行期間，舉辦配合活動，以示響應，使更多老人能參與活動，藉此社會人士關懷老年人，開創敬老風氣，以達致「老吾老以及人之老」的宗旨。

老人節活動包括九項大型活動，計有健康講座、健康比賽、安老服務機構聯合開放日及展覽、健康諮詢活動、老人運動日、研討會、書法比賽、天才比賽，以及敬老歡樂營等。

現時開始接受報名的計有香港人瑞獎，講座和天才比賽，截止報名日期為八月底。運動日及其他比賽亦將於八月下旬開始接受報名。

凡是一百歲或以上的本港居民，均可獲贈名貴紀念品一份。五名年紀最長的參加者，則可獲特別獎——金牌一面。領獎方面，大會安排方便及有家人陪同者於十月九日老人節開幕典禮中領獎，而行動不便者由大會將獎品送至家中。

老人天才比賽分三項目舉行，計有特藝組——如魔術、口技、相聲、舞蹈及歌唱等；化裝組——主題為反映古今中外老年人的生活模式及特性；劇藝組——包括話劇、歌劇、話劇，主題為表達社會對老人的態度或反映老人生活。

天才比賽分別於十一月二日及十日舉行初賽及決賽，是項比賽的目的是發揮老人的天才與潛能，使老人彼此認識，增進友誼，以及提高社會人士對老人的認識和關注。

健康講座將於九月八日起至十月廿九日分別巡迴在港九在港九十一個地區舉行，藉以提高老人家的健康常識。講座將由政府及私立醫院派出醫生和社康護士主持，講題包括高齡健康、老人健康運動、老人營養、癌症的認識、高血壓與心臟病、烟酒與健康、健康教育、社區健康服務、眼的保護法及口腔衛生、不良消化及便秘的處理，呼吸系統疾病及意外的預防。

為方便全港各區老人報名參加老人節各項活動，籌備委員會共安排港九及荃灣共十個地區的機構，設分區聯絡，方便市民詢問有關詳情或索取各項活動參加表格。

各機構為：循道興華服務中心，聖雅各福群會，香港明愛中區中心，黃竹坑禮賢會青年中心，楊震社會服務中心，李鄭屋友誼中心，聖匠堂，基督教家庭服務中心，黃大仙區老人福利服務聯會，浸會麥理浩夫人中心。

消費指數量度物價變動 並不代表生活費用轉變

統計處高級統計師解釋編纂法

（特訊）政府統計處高級統計師何永煊在半島獅子會以「搜集及編纂統計資料」為題，詳盡解釋各類指數的編纂過程。

他說：政府及工商界對統計資料的需求，是統計處成立的目的，以統計工作集中加以系統化，並且提高專業水平，以確保所搜集資料有一定的質素。同時要集中統計學的專業人材以協助政府各部門的決策官員，了解統計數字所顯示的事態並提供科學化的統計分析方法以便對有關問題作更深入探討，或利用有關數據對各種社會及經濟情況作出預測供決策人士參考。近來很多人都十分注視「港九匯率指數」。

[illegible]的變動。此指數是將十五種主要貨幣與港元的兌換率的變動，予以平均，「加權」之後，就是將各種貨幣的重要性加以考慮，而這些相對的重要性，是以香港和各國的貿易量互相間的比重為準。因此，舉例來說，由於瑞士和香港間的貿易量不算太大，故此即使瑞士法郎的匯率有很大轉變，其影響匯率指數不多，但如果[illegible]

另外一個最為人熟知的統計數字，就是消費物價指數，通常被視為通貨膨脹的指標。不過大家要注意它只是顯示消費物價的升降，並非其他物價的變動，就要用其他的物價指數來表達了。

編纂消費物價指數的過程相當複雜，一方面需要搜集市面的各類物品和服務的售價，另方面要調查市民各類消費的形式，以決定各類消費的相對比重。這是很重要的，譬如說，有些消費品價錢升得很利害，但假定它們在整體消費類中所佔[illegible]

統計處高級統計師何永煊在半島獅會演講，右為會長許南針。（本報記者攝）

[illegible]

天雨影響修葺工程 沙田晨操延期開始

快活谷仍定明日恢復晨操

昨日午夜及凌晨一場豪雨，沙田變成水淹，跑道受影響。沙田馬場修葺工程進行後，馬會賽事秘書巴柏昨日宣佈，沙田晨操因此延期，原定本星期三（十五日）才恢復，但修葺工程受阻，再有大雨影響，則仍要改期。馬場晨操日期將要視乎天氣而定，再行更改。至於快活谷晨操，仍定明日（星期一）恢復。

馬會宣佈修正賽例 准許各班高分馬 可報名越級挑戰

此措施對重磅騎師影響大

馬會賽事秘書巴柏昨日宣佈：董事局在未來賽馬中，會修正賽例，規定各班的高分馬可以越級挑戰。

董事局決定各班的高分馬（負一三六磅或以上的），可以越級挑戰：

第一班：無級越級挑戰。

第二班：一〇〇至一〇四分，可報名第一班。

第三班：八四至八八分，可報名第二班。

第四班：六八至七二分，可報名第三班。

第五班：五二至五六分，可報名第四班。

第六班：三六至四〇分，可報名第五班。

第七班：二〇至二四分，可報名第六班。

評磅員以後在每星期一將編印一份各班高分馬的名單，予以公佈，列名者即可報名在該星期止截報名的。

越級挑戰的馬資格與原班馬相同，而不會被列為後補的。

越級挑戰的馬，除非跑入冠軍，否則不會被升班。又除非是在馬主或練馬師要求升班，才會被考慮。

按：各班高分馬的負磅為一四〇至一三六磅，此等馬匹一旦越級挑戰，便成為輕磅馬，這點對一些重磅騎師，更為不利。

美麗華樂宮 炒蜆東風螺

有九龍第一條食街之稱——「美麗華樂宮美食中心」，自開業以來極受到各界人仕之好評，所以從本月開始增多一個賣炒蜆及東風螺的大牌檔，使到各位除了可在舒適的「冷氣大牌檔」內吃到各類小食外，還可嘗到在避風塘遊艇河時之美食，而且價錢非常公道。

聞

先夫簡公日林府君 痛於公曆一九七九年八月十一日上午八時卅分壽終港寓正寢積閏享壽六十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月十三日（星期一）下午一時大殮同日二時在該館大禮堂辭靈擇吉火化謹此報聞

未亡人 簡韋偉

孝男 宏基 媳 張綜喻

宏道

孝女 月娥

孫男 亦彬

家族繁多 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二一六一八

謝

先夫陳公宇生 魂歸天國于昨（十一）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉教

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴謝

未亡人 陳林耀釵

孝男 永漢 媳 蘇淑芳　女 潔文 婿 KING

永楨 彭碧珊　潔儀 王蕃超

永祥 蘇淑芬　潔齡 蔡永康

永超 王明珠　潔嫺 WEST

暨眾親屬

謹謝

聞

元配許母周氏閨號秀美孺人 慟於公曆一九七九年八月十日（農曆己未年閏六月十八日）戌時壽終港中分科醫院積閏享壽七十有七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九七九年八月十四日（農曆己未年閏六月廿二日）（星期二）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬謹此訃

杖期夫 許道城

哀子 德仁 媳 馬世君

德義 媳 林麗芳

德和

哀女 德賢 婿 鄭書鎬

德淑 婿 范漢昭

德琴 婿 張岳塡

德燕 婿 許德章

德鳳 婿 沈澤鴻

孫男 敎海 敎錦 敎波 敎深

孫女 小寶 嘉寶 怡寶

外孫男 鄭贊興 范思禮 范思智 范思信 范思立 張子光 張子宗 張子耀 張子祖 許港綿 許淼潮

外孫媳 姚二妹

外孫女 鄭素珍 鄭細玲 范思娟 范思貞 范思宜 范思麗 許阿寶 沈敏瑜 沈潔瑜

外孫婿 黃壯明 柳勳惠 林錫輝

外曾孫男 鄭允澤 鄭小弟 黃弟弟 柳弟弟

外曾孫女 鄭文珍 黃小妹 林妹妹

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（近總站紅磡碼頭海底隧道口）（運接火車） 電話：三－六二四三三一（十線）

謝

先室梁銀鳳女士之喪於昨日（十一日）在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情存歿均感

謹此鳴

夫 麥杰浩

率男 勁麟 媳 區金蘭

勁麒 媳 陳小豪

勁熙

勁慶 媳 方婉玲

勁麟

暨眾內外男女孫

泣叩

REFERENCE LIBRARY
12 AUG 1979
CITY HALL

本港新聞

越南難民船恢復來港 兩難民船闖港水域 載來一百三十九人

四十四越難民仍不願赴愛爾蘭

（特訊）昨晨又有兩艘越南難民船闖入本港水域，載來難民一百三十九人。

昨晨八時許，幾名外籍人士首先發現赤柱灣海面突然駛來兩艘灰色船身，紅色船邊的木船，每艘船上在艙內及艙面各擠滿約六、七十名難民，難民當中有男有女，有老有少，兩艘船並排停泊在港灣對開海面，於是立即致電報警。一名外籍人士更駕駛快艇出去視看一番。

八時半左右，警方據報派出藍帽子機動部隊到場戒備，以防難民跳水登岸，但船上難民似乎並無此意圖。至九時左右，五十四號水警輪亦趕到現場協助調查。

當記者乘坐的小艇划近兩難民船時，船上難民向記者揮手，有些並作出「V」字手勢，以示成功。

據悉：該批越南難民是由本月四日離開越南駛來的，第一艘艇上載有六十六名難民（二十五名男子、十九名女子、十三名男童、九名女童）；第二艘船上則有七十三名難民（二十六名男子、十二名女子、二十一名男童、十四名女童）。該兩艘難民船目前已由水警拖往西區檢疫站。（合）

（特訊）雖然大部份拒絕往愛爾蘭定居的越南難民，仍堅持己見，但港府方面，仍無意隨便強迫他們移居某處地方。

昨日移民局官員再次接見該四十四名越南難民，勸喻他們於下星期離港，前赴愛爾蘭，可惜徒勞無功。因爲該批越南難民中，大部份表示如非迫不得已，都不願意往愛爾蘭。

其實據入境法例，當局根本可要求法庭下令，迫使已獲外國收容的難民離港，但當局亦表示，非到必要是不會隨便採該法例，更不會將他們遣返越南。

不過越南難民在移居外國的程序上發生問題，確實令當局難於應付，而且更會阻礙其他難民的行程。（敍）

三十三名消防人員 獲頒長期服務獎章

（港訊）三十三名隸屬消防事務處總部之消防人員，其中包括四名消防長官，昨日獲頒發殖民地消防長期服務獎章及勳扣。

頒發獎章儀式由消防事務處總部消防總長何萬勝主持。

圖爲消防總長何萬勝爲消防員陳榮掛上長期服務獎章。

北角街坊會推廣 暑期青少年活動

舉辦綠波暢遊紅歌星演唱會

（港訊）北角街坊會自響應政府推行暑期青少年康樂活動以來，各項活動相繼舉行，昨（十一）日又假淺水灣泳灘舉辦綠波暢遊，招待區內坊衆及青少年約三佰名，所有費用全免，除全日供應汽水飲品外，並設午餐招待。

昨上午十時參加者分乘四部豪華旅遊專車出發，由郭民法、招永昌、任穗領隊，藍志揚、何石添、陳麗、何錫添、林舜有、黃康許等爲領隊，全體抵達目的地後，先由拯溺會派出多名拯溺人員到場協助，並計劃一切安全措施，秩序井然。

各項遊戲活動隨即展開，計有游泳比賽、踏地雷、拔河比賽及海上捉鴨等，節目異常精采，比賽完畢，由周桑婉如主任頒發獎品與各優勝者，最後自由活動，各適其式，當時雖天雨綿綿，但參加者仍不減其逸興，復覺別具一番情趣，有休憩於濃蔭樹下，亦有浮沉於綠波之中，享受大自然景色，至下午四時許，各人均表露輕鬆愉快心情盡興而返。

又八月十八日（星期六）下午二時，假北角英皇道二一〇號該會陳樹渠大會堂舉辦「紅歌星演唱會」由著名香江新鳳凰歌藝團原班人馬傾力演出，節目包括有歌唱、舞蹈、諧劇，並由八人大樂隊落力伴奏，陣容鼎盛，節目多姿多采，全部免費招待各界人士，歡迎坊衆及青少年參觀，請先到北角街坊會（北角英皇道二一〇號）辦事處領取入場券，屆時以便憑票入座，詳情請電五一六一〇五九二。

全港青商週年大會下月舉行

會期三天·討論多項事宜

（港訊）全港青商週年大會已定於九月廿八、廿九及卅日一連三天在喜來登酒店舉行。是次週年大會乃第十四屆，由太平山分會競投獲得主辦權，該三天之項目包括在廿八日舉行之隆重開幕儀式及聯會晚會，廿九日舉行之公開論壇及各項之研討會，討論包括有關青商三要環之工作及國際是次週年大會之主題，討論有關之工作計劃，卅日舉行會員大會，包括接納本年度各總會董事局成員及各分會之報告，並選舉下年度之執行董事局成員，而晚上則舉行頒獎餐舞會，將頒發全港青商各分會所競投本年內舉辦過最傑出之各項工作計劃。

本年度之董事局成員及委員包括總會會長余振宇、副會長鄭壁年、唐錦棉、劉兆聰、義務秘書葉淑卿、義務司庫蔡漢強、公共關係董事何淑賢、國際事務董事胡榮明、個導才能及經濟事務董事黃玉鳳、社會發展及青年發育董事林偉光、會員擴展董事鄭道銓、記錄及獎勵董事張國斌、會長特別助理周修娟、會長顧問鄭兆偉及李思秘、會所經理黎海麟。

通利琴行

山葉樂器廠總經理 日前來港考察業務

日本樂器株式會社以生產YHMAHH「山葉牌」鋼琴、電子琴、結他及各種樂器馳譽國際，總經理三宅正澄（MR. M. MIYAKA）日前來港，參觀訪問山葉樂器之本港總代理通利琴行及考察本港之樂器銷售業務，由通利琴行總經理李子文陪同下，參觀通利琴行港九各分行，三宅正澄先生對通利琴行之山葉樂器銷售業績及服務態度，極表讚賞，並認爲本港音樂界及娛樂界提供服務云。

（圖爲三宅正澄先生與李子文先生參觀通利琴行時攝。）

健康與你講座 免費檢查身體 今日開始觀塘舉行

（港訊）港安醫院與觀塘社區健康發展計劃，聯合舉辦「健康與你講座」，敦請醫學專家專題主講有關心臟病，高血壓，糖尿，癌症，膽固醇，及胃病等。每題都詳述病徵及病狀，並解釋怎樣形成，如何治療與防範，由八月十二日（星期日）至十八日每晚八時開始，並舉辦八項免費檢查身體，計有血，肺，體重，高度，尿，眼，血壓，牙齒等，檢查後並有醫生診斷，每晚七時半派發檢查證，預料聽衆定必擁擠，爲免錯過機會，請提前往領取，地點：觀塘馬蹄徑三號（即觀魚他宿舍禮堂）。

中西區委員會主辦 兒童同樂日昨舉行

米奇老鼠唐老鴨派禮品

（特訊）爲響應聯合國「兒童年」，中區上環分區委員會，昨日上午十時在大會堂劇院舉行「兒童同樂日」。

委員會主席林漢中表示：舉辦的目的是爲區內十五歲以下兒童，提供有益身心的暑期康樂活動。

是項活動，首先由兩位扮演米奇老鼠及唐老鴨，在場致送紀念品給兒童，並有抽獎。隨後放映迪士尼卡通長片「寶貝歷險記」。

這次活動出席的委員有：主席林漢中，副主席陳英麟，陳衆巍，周炳華，文友和委員馮鬆就，梁熾，吳漢琛，張志威，梁輝，何鑑森及中西區民政署聯絡主任盧誠幸，曹振强等。並由中西區民政署，中西區社區及青年事務署聯合贊助。（翰）

兒童同樂日，唐老鴨致送禮物給小朋友。（本報攝）

鳳凰山女獅子會會長呂佩文（右二）與會友將同衣物派發給啓德北營的難民，由副經理嚴少虹（左）代表接收。（本報攝）

鳳凰山女獅子會 萬件衣衫贈 啓德營難民

發揚互助友愛精神

（特訊）居住在紅十字會管理的啓德越南難民臨時安置所的難民，其生活情況很不理想，尤以兒童爲甚，由於缺乏衣物供應，而至經常赤身露體。

香港鳳凰山女獅會同人於三星期前，曾往該安置所視察，發覺難民處境可憐，許多兒童都是衣衫襤褸，甚至連內衣褲也沒有。

該會爲響應國際兒童年及發揚友愛互助精神，乃於多日前努力奔走，共徵集購得衣物萬件，昨日由會長呂佩文帶往安置所內派發。

據安置所副經理嚴少虹指出，安置所內有難民一萬四千多人，兒童約佔總數的三分一。同時，這批難民大多來自匯號輪。

嚴少虹又表示，從八月一日開放至昨日止，共有三批六百人離開安置所，前往加拿大定居。而且，目前續有難民獲得外國收容，不久後將起行。

香港鳳凰山獅子會會長呂佩文稱：獅子會友愛互助精神，無分界域，純粹由爲人類社會謀求福利出發，越南難民處境至堪同情，故作出上述行動。

另外，昨日陪同呂佩文的獅子會同人，尚有該會第三副會長麗雲美，委員梁歐陽詠梅，龔佩貞，湯貴珍，利吳興雯，周佩璽及公共關係顧問麥李惠子等。（挺）

六合彩兩票中頭獎 每派六十九萬

二獎四注每派十九萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會現公佈第六十二期六合彩獎券之頭獎及二獎獎金。頭獎兩名，每二元一注派港幣六十九萬一千八百三十元。二獎四名，每二元一注派港幣十九萬四千一百一十八元。

頭獎及二獎之獎金請於明日上午十時至下午五時到香港跑馬地體育路二號十樓領取。

是期攪出中獎號碼爲：五、十一、二十、廿六、卅四、卅六，及特別號碼廿八。

仲夏夜音樂會 今晚摩士舉行

免費節目·陣容鼎盛

（港訊）市政局原定於上週六假維多利亞公園舉行的「仲夏夜音樂會」，因天雨關係，改於今晚假摩士公園露天劇場舉行。

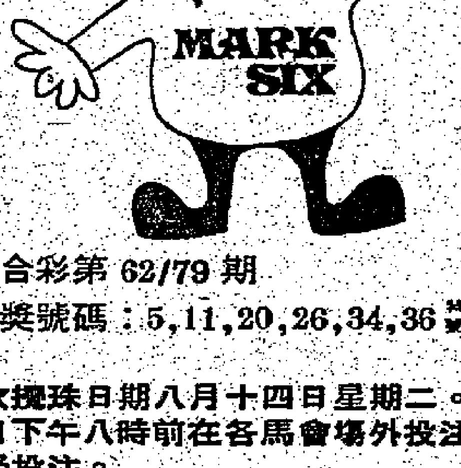
音樂晚會將於晚上八時開始，至晚上十時結束，表演者包括電視紅星及名歌星賈斯樂、露絲娜迪斯、唱片紅星陳潔靈、新進歌手JOIE S.、並有著名樂隊THE CHOW SARCHES BAND及山羊樂隊音樂伴奏。

音樂會不收門券，歡迎各界人士到場欣賞。

尋弟老廣洪（四十幾歲）

南海西畲世老村人，戰前在香港失散，你父老祺榮，母崔梅開已逝，見報請與老自勝，老蘇蝦兩姊聯絡。電：12-760048

頭獎派彩
$691,830



六合彩第 62/79 期
中獎號碼：5,11,20,26,34,36 特別號碼：28

下次攪珠日期八月十四日星期二。
明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

遷址啟事

本集團屬下遠東廣告有限公司及遠東傑湛廣告有限公司已遷入下列新址辦公：
香港灣仔皇后大道東43-59A
東美中心廿二樓全層
電話：遠東廣告有限公司5-271721(5線)
遠東傑湛廣告有限公司5-279298(5線)
遠東廣告集團謹啟

計劃經理

某大地產公司聘請則師一位，担任「計劃經理」，負責計劃監督及管理該公司發展中之地盤，應徵者如曾在本港地產公司担任同樣職位或担當同樣性質工作者可獲優先考慮。待遇優厚，並有多項員工福利，請親筆繕具中英文履歷附聯絡電話號碼函本報信箱 541 號，一切應徵函件，絕對守秘。

綠化計劃受打擊 颱風毀樹木 九月始清完

損毀程度令人沮喪

（港訊）颱風荷貝襲港令市政局損失樹木一千七百棵，港九公園及道路旁各樹木並有一萬一千四百株受嚴重損毀。

颱風過後一星期內，市政事務署人員日以繼夜地做清理善後工作，估計要到九月初方能全部清理完畢。

同時新界市政署亦受工作壓力，要清除一千四百棵樹木，該些樹木倒下並阻塞新界之公路。

市政事務署園藝事實立德昨日表示：「有些樹齡已有五十至八十年，在數小時颱風襲港間盡告損毀，實屬慘劇。近期市政局正欲綠化市容，以上述損失更令人沮喪，我們唯有加緊努力，以圖達到綠化目的。」

聘會計員

大機構急聘會計員數位，性別不拘，具備 LCC高級簿記文憑或同等資格，數年會計或稽核經驗，請親筆繕具中英文履歷附近照及希望待遇函本報信箱第549號

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身 畢生安樂哂

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘癒後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元五毫。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

某大塑膠玩具廠聘請秘書

（一）應徵條件 中英文俱佳，英語流利，能獨立處理中英文信札等來往文件，並熟諳公司法規，公司會議程序以及工廠管理等一般公司工作。

（二）男性 凡具有上述條件者，請繕具中英文申請書各一份，詳述學歷，經歷及待遇，通訊電話號碼等，附最近二吋半身照片弍張，郵寄華僑日報第1646號信箱。

攝影記者

某大報社請攝影記者中學程度精攝影及黑房工作，有意請將履歷及近照寄華僑日報信箱三〇四號洽

請雜務員

某文化機關請雜務員，中學或同等程度負責下午寫字樓工作有意請將履歷寄本報信箱三〇五號

攬勿弟兄拍賣行拍賣 BRIGHT ELECTRICAL & BUILDING MATERIALS SUPPLIES CO.之建築材料 廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.2386 OF 1979 準於一九七九年八月十三日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道西門牌三四三號 KWAN YICK BLDG., SECOND STAGE（第二期）樓下BRIGHT ELECTRICAL & BUILDING MATERIALS SUPPLIES CO.（NATURE OF GOODS—BUILDING MATERIALS 貨物性質——建築材料）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下碼之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港馮氏宗親會通告

本會定於一九七九年八月二十五日正午十二時，在香港禮頓道六十四號A地下本會註册會所，舉行本年度會員常年大會：一、報告一周年會務二、省覽上年財務年結三、聘任註册核數師四、選舉第十三屆理監事除分函外，合行登報通告周知，敬希依時出席是荷。右通告

本會全體會員

一九七九年八月十一日

會長馮秉芬出國 副會長馮源仲代行

選舉委員會主任 馮炎章 馮川

申請入英籍啓事

趙根榮（CHIU KAN-WING）現住香港堤街八號龍晉大廈七樓四座，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

申請入英籍啓事

陳國勳（CHAN KWOK FUN）又名陳國勛（PETER CHAN KWOK FUN）現住香港九龍城打鼓嶺道六十一號三樓，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

香港政府公佈

運輸署佈告

為鴨蘭街暫不通車事

香港法例第二二〇章道路交通（道路與標誌）規例

茲根據上開規例第十五條之規定，特此宣佈：由一九七九年八月十三日上午十時起，車輛不准由彌敦道進入鴨蘭街是項措施，大約維持兩個月，在封閉期間，鴨蘭街，由荔枝角道至其與彌敦道交界處以西約十公尺處之一段，將由單程改爲雙程行車綫。

上述措施旨在方便於該處進行地下鐵路建造工程。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顏敦禮

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元

如蒙惠顧·請撥電話：總社5-221583·中區分處5-231637
北角辦事處5-640603·旺角分處3-840749

◀賜洽處▶
總社：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

商業大廈兩層 交吉旺角地王

商業大廈17、18樓兩層，每層六千餘呎，18樓另有千餘呎大露台。地鐵分站，商業中心，近銀行，交通便。
辦公時間電：3—308362-4洽

灣仔軒尼詩道 商業大廈招租

灣仔軒尼詩道多層商業大廈招租，舖位二千餘呎，大小單位八百餘呎至二千餘呎
辦公時間電：3—308362-4洽

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖商洽數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679081
地盤電話12-777568（假日照常）

適合
酒吧·蔴雀學校·夜總會
九龍彌敦道66至70號
金冠大樓地庫
平價出售
洽購處
六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

隆基大樓 西環皇后街46A號一樓商業8800呎租售二樓住宅出售
寶輝大廈 跑馬地毓秀街10-16號住宅出租
興業工廠 官塘興業街樓上出租
舖位租售 筲箕灣太祥街太樂樓
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下出租
接洽處 六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

新界版

邊區非法入境已大減
警探返崗位
打鼓嶺沙頭角警方加強治安
石湖墟聯和墟增設報案中心

（特訊）一度為了加強堵截大陸非法入境者而抽調一空之邊區打鼓嶺，沙頭角警署之便裝警員鑒於非法偷渡入境者已大為減少，因此原駐守邊區各警署之警員巡邏工作不像數月前疲於奔命而輕鬆得多。至與便裝警員即偵探部員警，亦已恢復原有崗位，在警署駐守，無須担任巡邏追查非法入境者之工作。

據悉：保安當局為堵塞大陸非法入境者之大舉湧進邊境，於數月前曾動員邊區各警署所有警員，包括偵探部人員，協助巡邏追捕大陸非法入境者，此一措施，曾一度引起當地鄉事首長之不滿，深恐對地方治安發生影響。

由於邊區偷渡入境事件大減，警方現已加強地方治安措施，以確保安寧。最近經在上水石湖墟及粉嶺聯和墟各增設報案中心，派出警員駐守，以方便地方商民遇有任何事故時，可就近向警方投訴。

該兩報案中心，石湖墟設在上水服務處附近，聯和墟則設在百樂酒家前之旅遊場。（木）

流浮山區出現不法歹徒
搗毀海鮮商戶魚缸
警方拘獲兩人提控
昨判罪名成立・分簽保守行為

（特訊）流浮山地區，月前出現不法歹徒，專向區內海鮮商戶無端搗毀魚缸，搞口道具及偷竊，使該區海鮮商人蒙受損失，警方經長時間偵查後，卒拘獲兩名疑人，落案控以遊蕩罪，日昨在粉嶺裁判署提訊，罪名成立，被判簽保及守行為。

被告為陳志球，廿一歲，鄭炳黃，十九歲，男子，（姓名均譯音）報住於流浮山球在街及球南街，無職業。

兩人被捕於本年六月六日凌晨一時，在流浮山大街漁市場附近，形跡可疑，有所行動，乃拘返警署，經研訊後，落案控以遊蕩，經法庭審訊後，兩被告罪名成立，各被判簽保伍百元，分別守行為十八個月及十二個月。

據悉：流浮山近漁市場一帶，有數十個海鮮檔營業，他們常備生猛海鮮及生蠔，以供遊客購買，生意頗不俗，卻為歹徒垂涎，搞故斂財或加以搗毀，甚而偷竊，海鮮商不勝其擾，損失亦重。流浮山蠔等商會主席陳振安，迭接會友投訴，乃向警方報案，展開偵查，乃於上述時間，把兩人拘控。加上，警方誠恐尚有此類不法歹徒，伺機蠢動，現仍繼續密切注視中，一有發現，即予拘捕，務使歹徒滅跡。（君）

圖為：宋佩校長（左）在新界邊區警察部演講「警察對市民禮貌」，右為張嘯華副署長。

邊區警察舉行
禮貌週講座
宋佩呼籲幫助市民

（特訊）新界邊區警察分局，包括所屬邊區總部，上水，羅湖，沙頭角，打鼓嶺，落馬洲等五警署警長以下各級警務人員，舉辦警察講座禮貌週，由該局警司伊偉誠策劃指揮，警民關係主任副東源總督察，落馬洲警署張嘯華副署長，上水警民關係警長余文達等主持，並分別邀請新界鄉紳名流，社團首長主持研討會，演講各項警民關係問題，以期達成警民關係更密切合作，確保社會治安，居民安居樂業。

羅湖公立學校校長宋佩昨午亦應主講「警察對市民的禮貌」，宋氏指出禮貌的重要性，並引用孟子所說：「君子所以異於人者，以其以仁存心，仁者愛人，禮者敬人，愛人者人恆愛之，敬人者人恆敬之」。宋氏一指出警察是維持現代社會治安的骨幹，保障市民生命財產，為市民排難解紛，關係極為密切。戰前本港警察多屬印籍，常以統治者身份處理居民事務，使居民腦海留下一種「擺官架子」的壞印象。戰後由於華人參加警務工作者日衆，尤以近三十年來本港人口驟增，警員質素提高，兼以經過良好和嚴格的警察訓練，在商場上更負起除暴安民的重責，有高度為公衆服務的精神，捨己救人，盡職治安，已得到輿論好評，市民的讚揚。宋氏並強調：希望各警務人員在高度為公衆服務時，更要運用禮貌，從多方面觀察，務求事態真相，不誣告，不妄證，不妄言，使人誠服，使市民有所信賴，得到平等待遇。他更呼籲警察同僚稍誠合作，幫助一位市民，祇不過是應盡的義務，保持「禮者敬人」的態度，去保障人權自由，使社會獲得進步。

荃灣諮詢委會資助
排棉角村青年
暢遊海洋公園
連串康樂相繼展開

（特訊）荃灣排棉角村村民昨起展開連串康樂活動，款待村中青少年遊覽海洋公園，歡渡康樂的週末。

一行五十名人於上午九出發，在該村青年中黎英達及江偉祥等領隊下乘旅遊專車前赴香港仔觀賞這所本港現代化建設，並有食物及飲料免費供應，暢遊竟日。

該村這次活動獲得荃灣諮詢委員會資助。此外，還有綜合晚會及各項比賽等，亦將相繼舉行，以增添全村長幼康樂的生活。（田）

黃松泉榮獲勳銜
新界潮僑團體
聯合宴賀盛況

（特訊）散佈於新界各區十九個潮僑團體首腦友會七百多人，於昨晚在元朗聯合設宴祝賀鄉彥黃松泉太平紳士最近榮獲英女王頒賜M．B．E．勳銜，元朗理民府馮國強，郭家強，譚猛，多級聯絡官區志忠，劉登翔，社會福利署屯門元朗總主任周樹榮，元朗警司麥漢美，鄉民主任唐乃榮，六個鄉事會主席，各太平紳士，社團領袖，校長等，均為座會嘉賓，更增場面熱鬧。

盛會首由歡宴大會主席柯榮福致詞，略謂：黃松泉先生一九七二年獲榮譽獎章，七五年榮膺非官守太平紳士，今年又獲M．B．E．，八年之內，三度獲勳獎，可謂「順水行舟加一槳，天公更助一帆風」。重重喜事，令人羨舞。繼而樓述黃氏服務社會，諸如博愛醫院總理，元朗商會副會長及中學校董，學體會副會長，均顯熱心與才華，尤以担任多屆元朗體育會主席，不但達成首間體育場館，同時，足球隊最近奪得十二年來獲得最高榮譽，足見領導有方，凡事任勞任怨，遂為社會人士愛戴，官方首長器重，至於服務同鄉，創辦元朗潮州同鄉會，為邑人謀福利，為政府作橋樑，不遺餘力，貢獻良多，同僑幸甚，地方幸甚。

黃氏亦致詞答謝，謙謂一介愚庸，所獲獎銜，不敢言功，完全是社會賢達提攜，同僑，愛位愛護之心，並與同鄉僑衆加強團結，大家加強聯繫，將來如需效勞，隨時不容推辭，自當為鄉國以赴。

旋由大會副主席花上茂向黃紳士致送紀念品，禮成歡宴，有歌伶演唱助興。（君）

圖為新界十九個潮僑團體聯合宴賀黃松泉太平紳士獲M．B．E勳銜，並上茂向黃氏致送紀念品，左下角為柯榮福致詞。

主題為青少年與家庭
長洲三百名兒童
舉行三天生活營
港督夫人昨探訪獲送紀念品

（特訊）港督麥理浩爵士夫人於昨日前往長洲探訪三百名參加兒童生活營的學生，並接受他們致送一份有意義的紀念品——T恤。

該T恤上印有兒童生活營的徽號及「我愛我的家」的字樣。

該生活營是今年暑假期間特為長洲兒童而舉辦的唯一渡假康樂營，主題是「青少年與家庭」，由青少年暑期活動及由香港明愛策劃。

港督夫人抵達營地時，學生正興高彩烈地進行各式各樣的活動，例如踏高蹺，籃球，足球，乒乓球及下棋與植樹等。

營中生活與家庭的生活環境相類似，參加者被分配至多個家庭單位，並由經過特別訓練的義工担任「家長之職」。

該營位於長洲市區，遠望香港，可俯瞰長洲市區，環境優美，南部海域風景甚佳，由長洲明愛服務中心所管理，分為明暉與愛暉營，設有籃球場，燒烤場及禮堂，乒乓球室，會議室，閱讀室，會議室，及宿舍，飯堂等。明暉營有宿舍八間，愛暉營有九間，歡迎各福利機構及學校，工商團體作渡假進修及研究康樂之用，家庭及個人亦可申請，由營日供應早午晚三餐，酌收若干費用，故整年前往渡假者甚為踴躍。（柔）

港督夫人訪問長洲兒童營，接受營內兒童致送之紀念品。

西樓角業主會
擬邀英國議員訪港
與葉錫恩共同策劃

（港訊）荃灣西樓角業主委員會昨發表談話：荃灣西樓角代表團上月訪英時，對英國國會議員陳述詳情，表示除西樓角事件之外，香港尚有許多各樣的問題。英國國會議員隨後建議改由香港居民邀請議員訪港，而非經過港府安排，這樣，他們才可以真正深入民間，廣詢民情。上下兩議院每次問及香港的問題時，所得的答覆往往只是覆述香港政府所發佈之新聞，內容不時誤導，甚至與事實不符。

該會指出：本港一些團體機構有意把意見表達給國會議員，不過，要國會議員逐一處理個別的問題，實在無此可能。議員與本港居民討論的問題，會包括房屋（公共及私人樓宇）交通，勞工（包括公務員問題、社會福利、環保問題及法律事項等等。

又謂：議員訪港之行，倘獲本港居民贊助支持，可望於本年九月底或十月初成行，行程包括四至五天與本港居民見面會談。

該會表示：歡迎任何團體機構申請與議員會談，但要重申聲明一點，就是參加之團體必須詳備事實資料，屆時提出與議員共商。為免耗要議員時間，故所提出之事，必須屬實。

據宣稱：參加此次會談，於申請時，需同時註明是否準備贊助此次邀請議員訪港之費用，無法贊助費用之團體亦可申請參加。同時亦歡迎其它不參與會談但慷慨解囊相助之善心人士。惟個別之捐助未必能保證可與議員作個別會談。

該會並宣稱：歡迎認捐，但暫時請勿把捐款寄出。葉錫恩議員為此次會談之共同策劃人。凡申請參加會談或捐贈款項者請直接與葉錫恩議員聯絡，地址為：九龍宮堪功樂道五十五號。捐款請註明「正義基金，葉錫恩代收」。每項捐款皆由葉議員親筆簽發正式收據，請勿捐款給予任何未得准許而以葉錫恩議員名義代收款項之人士。

本港新聞

元嶺坊會暑期活動
招待青少年海浴

（特訊）元嶺街坊會暑期青少年康樂活動，昨（十一）日招待二百名區內青少年到石澳海浴。

是日上午九時卅分，在聯益路口集合，理事長劉榮坤總領隊，盧仲熙，利國榮，嚴文正，霍鑑，楊殿湖，郭樹開，麥水清，盧志誠，洗鏡，領隊乘旅遊車出發，由黃大仙區民政處聯絡主任何炳燊主持授旗，沿途由康樂組楊排節目，有歌唱，猜謎，分派汽水，餅食與青少年。抵達後展開康樂活動：暢泳，沙灘賽跑，拔河賽，有獎選抽獎，理事長劉榮坤致詞呼籲青少年在暑期內應溫習課本，善用餘閒，多參加有益身心康樂活動。下午四時整隊返會所散隊（省）

下圖：元嶺坊會招待青少年石澳暢泳，民政處何炳燊主任授旗與總領隊劉榮坤。（本報記者攝）

鮮魚業二十五個社團
公祭前任理事長溫秩

鮮魚業二十五個社團日前公祭港九鮮魚行總會前理事長溫秩先生，正午一時在九龍殯儀館大禮堂舉行隆重儀式，到祭及致花圈者有魚農處，民政署，九龍總商會，中華總商會，五行聯合總會各官署社團首長，代表鮮魚業行友凡八百餘人。溫秩先生六度膺任鮮魚行總會理事長，九龍鹹水魚買手部創會迄今卅年輾轉首長，九龍鮮魚商會敦聘為高級顧問多年，又在任中創立鮮魚行學校，又任仁學校校董及學校有限公司董事長，又曾任龍總，中總，五行理事，担負公職正繁，而建樹甚豐，同人為酬其為公勞瘁，在公祭中由現任理事長陳鎬興，副：龐飛，戴焯南，監事長盧泰，副梁楓有主持在靈柩上蓋港九鮮魚行總會會旗，繼由彭存毅高敬慈，鄺振泰進行狀後，長鴻衍，鮮魚行各社團首長，及扶柩執紼發引，一時代極哀榮，備極莊嚴。

香港兒童合唱團
赴東南亞巡迴演出

（港訊）獲譽國際樂壇之香港兒童合唱團，昨（星期五）日乘菲航客機離港，於短期內在馬尼拉，新加坡及曼谷作盛大演出，此次巡迴演唱乃應菲律賓國際青年商會，新加坡文化部及泰國公主之邀，在三地演出，該團團員將會成為菲總統夫人及泰國總理嘉賓。

香港兒童合唱團十週年慶典，邀得李嘉誠夫人為贊助人，東南亞演唱贊助者計有耶德根先生，星晨旅遊有限公司，菲律賓航空公司及新加坡航空公司。團長陳浩才先生，凌金圈女士，策劃人黃廣康先生，指揮葉惠康先生，團員五十餘人。是次全部行程及觀光節目均由星晨旅遊有限公司策劃及安排。

（圖為香港兒童合唱團十週年慶典東南亞巡迴演唱團出發前攝於啟德機場。）

厦村青山區
操炮共三天

（港訊）厦村青山練靶區於下星期二至星期四（八月十四至十六日）一連三日舉行射擊練習。

星期二（八月十四日）及星期三（八月十五日）兩日之射擊練習時間均為上午八時至下午五時，星期四（八月十六日）則為上午八時三十分至下午八時。

屆時，射擊區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

羅國威大會堂演講
「胸骨損傷治療法」

（特訊）九龍佐敦道口立信大廈中國醫藥文化協會，乃定於本月十二日（星期日）下午四時至六時，假座香港大會堂九樓演講廳舉行第七十次中醫藥學術講座，邀請香港中醫師公會理事長、中國國醫學院傷科教授羅國威中醫師担任主講，題為「胸骨損傷治療法」，對跌打損傷一症，甚有心得，屆時當能將其經驗詳盡發揮，該會印備講義，免費分贈在場聽衆，凡愛好研究中醫學術人士，歡迎蒞臨聽講。（樂）

九龍的士車主聯會
遊河聯歡歡迎報名

（港訊）九龍的士車主聯會與的士同業勞工聯誼會，對會員康樂活動，推動不遺餘力，歷次組織海外考察旅遊，設辦會員泳屋，每年暑期舉辦海浴遊河旅行聯歡等。今年暑期康樂活動，業定八月廿三日（星期四）前往銀礦灣，由香港青年中心撥用兩艘新型大遊艇接送，於是日上午九時在九龍公衆碼頭集合出發，下午四時原船回航。該會等現已發出通告兩會會員邀請參加，但船位所限，報名足夠二百八十位即截止，有意參加務須從速報名。

安全五金文具廠舉辦
最新商用傢具展覽

向以代理歐美各國名廠寫字樓商用傢具見稱於本港市場之安全五金文具廠，在港開設二十多年，信譽卓著，現為適應廣大市民需求，特於本月八日至十二日假九龍尖沙咀港威道新世界中心地下商場，舉辦一九七九年度最新商用傢具展覽，展出產品包括有西德，意大利，瑞典，挪威，奧地利，日本等名貴辦公室枱椅，大班枱椅，會議室枱椅，其中有鋼製，木製，鋁窗等產品數百種，為使參觀者獲得更詳盡的選擇，會場內有專人講解各類傢具的構造及品質等等。展出時間由每日上午九時至下午七時，歡迎各界人士前往參觀。

安全五金文具廠總陳列室，設在香港中環德付道中萬宜大廈二樓商場，除代理各國名廠傢俱外，更有來路牌夾萬，便查牌，快路，大小尺碼文件櫃，連日來往參觀人士甚衆。

港日貿易關係密切
留學日本蔚為風氣
留日學友會長講日本概況

（特訊）香港留日學友會會長趙達榮，昨在九龍獅子會指出：近年來港日經濟貿易關係密切，日本企業在港投資日增，日本遊客成為本港無烟工業支柱，有關企業機構吸取熟悉日文人才甚殷，引起青年學子赴笈往日本留學日衆，每年有一二百人蔚成風氣。

講者談及留日學費及生活費，日乾國立大學每年約港幣三千五百元，公立大學學費三千七百元，私立大學文科系每年一萬二千元，理工系一萬七千五百元，國費留學生免除學費，每月獲政府給予十一萬三千日圓，研究生可獲十五萬四千日元獎學金及往返日本旅費。一九七八年開始，在日本留學成績優秀自費生亦有機會被採另為國費生，每月支給四萬日元。

生活費在東京，大阪每月約十萬日元，住宿稍為嚴重，但日本國際教育協會，國際學友會，關西學友會都樂意提供協助解決問題。例會由會長郭永泉主持。（宇）

留日學友會會長趙達榮在九龍城獅子會演講，接受會長郭永泉致送紀念品。（本報記者攝）

陳宇生息勞
各界致祭衆

股商陳宇生息勞歸主，昨正午在世界殯儀館大殮，舉行隆重之瞻禮後，隨即運往澳門永遠墳園安葬，陳公後人永漢，永楨，永祥，永超俱為商界及法律界知名人士，幼子陳永超更為香港革新會常委，對會務甚多貢獻，昨日陳宇生公喪禮，時作多方面之協助。工，商，法界及社團代表親往致祭者甚衆，堪稱生榮死哀。

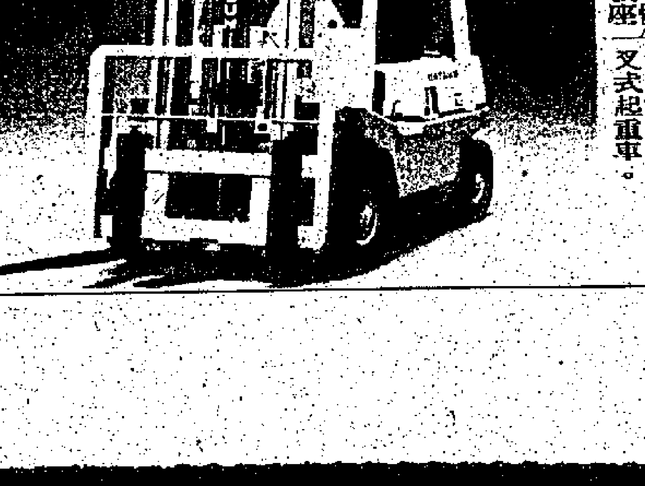
吳氏宗會青少年
今往梅窩海浴旅行

（港訊）旅港吳氏宗親總會舉辦免費招待青少年暑期三項活動，業經依次進行。㈠海浴旅行，定今（十二）日乘搭油蔴地小輪前往大嶼山銀礦灣——梅窩暢泳及旅遊，由青少年部副主任吳永昌，總務部副主任吳榮輝担任領隊，準九時登輪出發，至下午四時卅分回航返港。㈡乒乓球比賽，經於七月廿二日開始作淘汰賽，比賽結果，吳榮輝獲冠軍，吳漢武獲亞軍，定八月廿七日頒獎。㈢烏溪沙宿營，定期九月廿二至廿三日舉行，總人數兩營，將由副主任吳志祥、吳榮輝、吳永昌，青少年組秘書吳燕萍領隊，屆時有豐富活動節目。至集合地點及時間，容後通告云。

新款得勝叉式起重車
款式齊備・用途廣泛

日產自動車株式會社在國際車壇上，齊名崇高，產品質素優異，現在款暢銷全球各地；日產為使產品更趨齊備，並響應現代化工業所需，乃以精湛科技生產一系列實用可靠的得勝叉式起重車，致力提高工商百業便利，快捷的搬運效率。

得勝叉式起重車由一噸起，全系齊備，可選用各種不同式樣配件，用途廣泛，可選擇使用油渣，電油或石油氣，其外型美觀小巧，能源電池結構特別堅固，其引擎為全新設計，動力輸出強大，一噸五〇〇C．C．級的自動波中產生每分鐘四馬七力〇〇，手轉在每分鐘四二〇〇，則在每分中產生三六餘四馬力，斜轉路更是操控非常得心應手，而路向操作的轉動長時間，亦不輸依系毫不經。



精心設計，配合超卓的制動系統，三百六十度迴旋，靈活暢順，走位極細；操桿操控貨物起落，輕便較其他操控不知幾百倍，而能載貨叉架上落提其確非凡，其駕駛座位舒適，可前後調，而上落路，腳處有膠墊，縱使度安全，此外有大熟保護，設有把手扶持，畠汽車服務中心，原廠零件維修保養後盾，廿四小時服務，可令車主無後顧之憂。得勝叉式起重車總代理合誠汽車有限公司，為全新得勝叉式起重車歡迎參觀。

賓得相機　金石表

聯合贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

由八月一日至八月三十一日止

頭獎壹名：可得「賓得」K1000型單鏡反光機一部　價值：HK$1,120.00

特別獎八名：各得「金石」31CS-15L型超薄電子表一隻　價值：HK$420.00

賜洽處：
- 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
- 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
- 北角渣華道127號地下
- 灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
- 銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
- 西環卑路乍街14A西環街坊會
- 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
- 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
- 美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
- 何文田亞皆老街124號M地下恒達圖書唱片公司
- 紅磡新柳街20—22號C友誠書局
- 荃灣衆安街三號二樓正康公司
- 屯門鄉事會路111號地下衛光書局
- 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
- 元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：九月五日

PENTAX
CASIO

REFERENCE LIBRARY 12 AUG 1979 CITY HALL

能醫病能補身・山野寶藏豐富
歷代祖傳中草醫藥 效果顯著漸受重視

・張立挺・

中草藥治病，在我國已具有很悠久的歷史，而其經過數千年之演變發展，記載之豐富，所用植物藥之種類繁多，實非歷史上任何種族或國家所能比擬。

同時，更由於經驗之保存與流傳，更得以科學之研究，對人類健康實有莫大的貢獻。而且，研究者更認為中草藥是我國一自然寶庫，採之不盡。

但可惜，在清末民國時期，西方醫學傳入中國，令到中醫藥價值受貶低而幾乎至湮沒邊緣。幸而，近年在有識人士的努力下，中草藥的顯著醫療功效，已受到世界醫學界的重視。而且，更開始進入一新紀元，提倡發展中西醫結合。

另外，更欲配合先進精密的科學儀器，對中草藥作進一步的分析研究，試圖找出新發現，為未來人類的生命帶來更大保障。

在本港，市民對中西醫的信賴見解不一。部份人士認為，中醫治病徹底，但有人卻認為，講求速度的今天，時間就是金錢，治病也應求快速，故向西醫求診。

不過，由於中醫藥缺乏「治療法與所採用藥物，皆無一定準則，加以本港的執業中醫師的資格漫無標準，且良莠不齊，故許多時不為一般大眾所信任。

有人提出管制中醫，然而香港是英國殖民地，立例以英國法例為準則。如以英法例去管制中醫，必受中醫界所反對。因為當局對中國醫術不甚了解，又缺乏鑑定中醫專家。

其次，許多中醫師都是歷代祖傳的世醫，對於藥方的配製因而各異，完全沒有劃一的依據。所以，對於一個完全不了解中醫學理的人來說，會產生很多難以解決的問題。

再者，根據滿清政府在割讓香港與九龍半島以南區域為英國殖民地時所簽訂的「南京條約」中，除賠款割地外，滿清政府要求港府的政策，有尊重中國固有傳統的必要，因此，中秋、端午、清明等節令，仍保存至今天。

而中國醫學，始自神農時代，迄今足有幾千年歷史，是我國固有傳統的醫術，而有關當局為了推行諸旨，故中醫師得在香港懸壺而不受管制。

至於中醫的治病技術與方法，主要有四診：即望、聞、問、切。望是觀察病者之面色，聞是詢及病者何處及情形。問是聽病者的聲音，切是把脈，然後即可診斷求治者所患何病，對症下藥。

此外，中醫尚有「內病」與「外病」之分。所謂「內病」是指七情，即喜、怒、哀、樂、思、恐、驚。「外病」即謂六淫，即風、寒、暑、濕、燥、火等。亦即如西醫之分為內科與外科一樣。

本港的中草藥來源，主要是由中國大陸供應。而在我國的廣大面積中，由天山南北到南海之濱，再從康藏高原到黑龍江畔，都有各種珍貴藥材出產。

而中草藥大致分為兩類，一是中草藥經過切片炙炮加工，然後由醫生處方配合煎煮。另一種為研粉濃縮，經加工後製成藥，價廉而服用方便，甚受一般人所歡迎採用。（挺）

這一堆堆的「亂草」，就是可以令人卻病延年的中藥。

設計伴碟材料 講求心思技巧

・阮瑞軒・

趁着暑假有較多空閒時間，不妨把在學校裏家政課所教的，在家中試做，看看自己的烹調功夫如何。

一般菜式，無論是中菜還是西餐，都講求色香味。三者皆存的就算得上是好菜式。在顏色方面的配搭，菜式本身的材料自然要顏色美觀悅目，就是陪襯品也非常重要，它可使整個菜式看起來更惹人垂涎。

陪襯品多數是色彩鮮艷的瓜菜類如蕃茄、西芹、荷蘭、檸檬、青瓜等，煮熟了的鷄蛋亦是好材料之一。

要將這些陪襯品切成各種花式，也是一門學問，這是需要細微的心思和靈活的技巧，更要一柄鋒利適用的果刀。

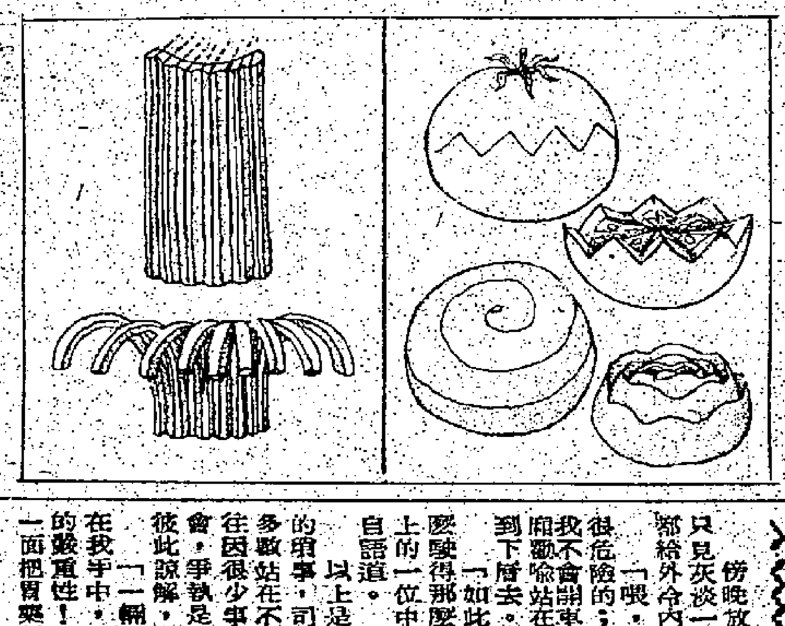
鮮紅欲滴的蕃茄最逗人喜愛，把它橫切開來，然後用果刀在它的邊上切成V形，每刀都要切至蕃茄的中心，再小心地把切了的小片蕃茄肉拉出，就成了一個鑲了花邊的蕃茄盞，在上面灑上些切碎了的芫西，就好看！

用蕃茄做一朵紅玫瑰來伴碟也是好主意。一定要用鋒利的小刀，像削蘋果皮一樣，小心翼翼把它弄斷。將整條蕃茄以反方面卷好，一朵玫瑰便呈現眼前！

把檸檬切片，再把每片一分為二，每小片再切為二時就不要完全切斷，把它分開時便是一隻翩翩欲飛的黃白相間的蝴蝶。

揀些爽脆的西芹莖部，切成一定的長度，例如每條有二吋長，在上面再垂直削數刀，但只能切約吋半長，然後把它放在冰水中一至兩小時，使它更為爽脆，那時，切開的小條就像花瓣一樣向外翻出，成了裝飾雞果沙律的妙品。

用些心思，花點時間，當可為你的菜式設計些別緻的「裝飾品」，令菜式更見美觀可愛。



花些心思，弄出這些美麗圖案，使你食慾大增。

限制多多負担吃重 大巴司機苦處難訴

・陳慶枝・

傍晚放工時分，濃密以及厚雲堆在一起，天邊只見灰淡一片。絲絲細雨落到巴士倒前，擋風鏡都給外冷內熱形成的水蒸氣黏濇，車子行得更慢。

「喂，老細，請從樓梯下來，不要站上去，很危險的……」「大佬，請你下來吧，你不下來我不會開車的。」司機把巴士停下來，走到車廂喻站在梯間的搭客站到下層去。

「如此焦積，為什麼駛得那麼慢！」坐在樓上的一位中年男仕無聊的自語道。

以上是一則經常遭遇的瑣事，司機和搭客似乎多數站在不和諧地位。往往因很少事情都會發生誤會，爭執是常見的，還是另有原因？這種情形是否由於雙方不能彼此諒解。

「一輛雙層巴士，滿載搭客，過百人的生命在我手中。心理負担相當重，因為知道發生意外的嚴重性！」一位姓溫的中年巴士司機訴說着，一面把飯菜撥到口腔去。

不合作便使司機更加難做。溫先生說：「我們很多時都受乘客無理的咒罵，尤其是突然煞車和關門等，這是由於前面車輛突然煞車或緊避車輛。但搭客們便誤會我們有意戲弄他們或有心衆他們，作發洩對象，關車門之前，我們是先看倒後鏡的，沒有人下車便關閘。」

「我們有行車時間限制，倘若行車超過規定時間，那我們便沒有休息了。就像今天，天雨路滑，幾轉車都過了時間。這頓飯便是我的午餐了。吃完便開工，現在也過時了。」

在天氣惡劣的落雨水淹，路面濕滑容易引起危險，那麼駕駛大巴者需要額外留神，偶有乘客但是偶有未能及時下車者便誤會我有意為難他！

「有時，巴士因發生故障被迫停在半途，所有乘客都落車改乘另一輛，其中一部份教育水準較低的或因趕時間性急的搭客會破口大罵，甚至有要打我們的！我們都可算受氣了。」溫先生吃着剩下的飯，無奈的說。

「但是，我們對這些討厭的情形已習慣和麻木了。每天都是那一條行車線，又是匆忙的人羣、車輛和交通燈號和擠擁的乘客，可吃完飯便開工了。」溫先生提起飯盒，又再步上車去。

在交通繁忙的香港，一切都是緊張，紅綠燈、斑馬線、經常人車爭路。現在由於建築地鐵，地面道路凹凸不平，險礙又多。駕駛一輛雙層巴士實在需要相當的毅力和富有耐性的修養，我們不得不讚賞大巴司機的超卓技術和能耐。（枝）

中英劇團來港演出

・劉汝熹・

八位來自英國著名劇團成員組成的「中英劇團」已於不久前抵港，該劇團將為香港話劇界藝術揭開新的一頁。

中英劇團的成員是藝術指導格蘭・紫福特女士、舞台設計雲迪・碧烈絲、演員米高・夏利、約翰、安祖娜・碧加和夫、雅斯頓・納斯腰・栗高、堅夫、活特威，尚有一位尚未到港，他們都是有非常豐富話劇經驗的人士。

中英劇團在港逗留六個月，除了在大會堂為成人及兒童們經常演出話劇外，他們又會擬定一項幫助小學生學習英語的節目，到各小學巡迴教授。

此外，他們又會定期到各中學演出莎翁名劇「威尼斯商人」。

除了演出外，中英劇團將成立多個話劇課程，為本港訓練未來的話劇人材。

中英劇團係由英國文化協會、市政局、英國航空公司、麥許利紀念基金聯合贊助。

逾十萬中學生前途將知 撒瑪利亞會將提供輔助
得失不要看得太重應放開懷抱

・李燊鴻・

「媽咪，我會考全部合格呀！」

一個多麼令人高興的訊息，但在這訊息的後面，卻有不少人在傷感呢！

十多萬中學會考生明天便會知道他們多年來寒窗下苦讀的成果，明天可真是有人快活有人愁。

在兩個多月前，考生們在試場內「各出奇謀」力爭好成績，當然，他們不是在「出貓」，否則他們已知其命運如何了。

也許考生在埋怨考試局為什麼明年的會考才准用計算機，害得他們今年考理科時仍要拚命的查對數表。懂得用計數尺的同學或許是幸運之一羣，他們單在心理上，已佔了優勢。當其他人在查對數表時，他們只須拉一拉手中的計數尺，所需的答案便一目了然，那麼會考對數表的考生，在心理上吃虧不少。

兩個多月後的今天，他們需要什麼呢？或許撒瑪利亞會是一些考生之唯一新心靈之處。由現在開始，該會已安排廿四小時為考生提供各種輔導需要。

「別以為有困難的考生一定指成績差的一羣，成績不俗的也會遇上困難。

一些考得不俗的同學，選擇學校的要求也自然提高，他們往往希望在一些名校中就讀預科，但可惜的是，他們並非成績最好的一羣，而名校也放棄他們，在失望之餘，撒瑪利亞會便是他們訴苦之處。

成績差的考生，為前途或就業而傍徨，撒瑪利亞會的一位吳先生表示，在去年放榜前，該會共接到二千三百餘個電話，而百份之八十的考生是成績較差者，他們徘徊於十字街頭，不知何去何從。

從本月一日至昨日，該會只接到約十個電話查詢，但相信今屆會考放榜，撒瑪利亞會將忙個不停，許多考生都因明日放榜而不能入睡。在迷惘之際，只得撥個電話予該會，訴訴內心恐懼與憂慮。

同學們，你們在害怕明天的來臨嗎？希望你們對於自己已盡力爭取的成績感到滿意，為將來而加一把勁。也許需要的話，不妨向撒瑪利亞會的輔導員提出問題，解決心中的煩惱。他們的電話是三一八八一二一（八線）。

別追問人何時擺喜酒

・梁少鋒・

「幾時請飲呀？」這句說話經常掛在親戚朋友的口邊，其實這是一個非常膽怯的問題，無論男女，到了談婚論嫁的年齡，對婚嫁問題多少有些忌諱，除非是已經有了對象，那又當別論。

已結了婚的人應該敬畏，甚至避免觸及他人的痛處，問這問題，簡直是有心攞景，正是觸你又唔知，話你確實不好意思。總言之有請柬派到，賞臉者便來飲番杯，這是通情達理之道。年輕一輩的都會這樣去體會朋友，年老一輩的三姑六婆之流，原本是出於善意，但是時問的「有男或女朋友未？」「幾時請飲？」「拉埋天窗」等，着實好意，的確是令人吃不消。

男女朋友係人都有，惟要共處終身大事的自然要加倍小心去選擇，將心比己要你閉下拿自己的一生幸福，去作兒戲，那又如何？

其實閑來問人幾時請飲者，應當口謹友論，你的請柬到他手時，不怨你吝嗇才怪。尤其是在結婚的旺月，更求神拜佛，一粉紅色炸彈「少見面為佳，人的心理可見一斑，但一班要好朋友，份屬老友，自然例外，恭喜也來不及呢！

其實究其原因，怕赴宴會，怕應酬乃人之常情，香港人請飲宴者，有人怕其萬攞一，有人運氣好，或現代化一些，運電腦也許不當的一樣照請如儀，接請柬後，真如丈八金剛，摸不着頭腦，此類情形早已不鮮，都要花其次就是飲宴場合，已時間，一修飾一番，身光頸靚地赴宴去，更煩的是挨你閑下去打幾圈，贏輸也無所謂，搭子不對，打落也無癮，酒樓鑼聲一响便草草收場，一番多似的埋席，飲宴都此起彼落，又是一餐宴罷，拒車致頸，返抵家門，將全副武裝來一個大解脫，熱水澡一道，倒頭便睡，是否個人之感受，相信大家心中有數，所以，免得過也不隨便向人說句：「幾時請飲？」

本港新聞

葵涌女童院集體逃走 八名女童逃脫 事後截獲六人

（特訊）葵涌梨木道葵涌女童院，昨晨發生集體逃走事件，八名女童逃脫。事後警方在青山道附近截獲六名，尚有兩名在逃。

該女童院，內有四十名受感化之女童，昨晨十時許，女童吃早餐時，管理員離開一刹那，一名身高體壯，孔武有力之十六歲女童，率衆溜出飯堂，八名女童弄破一度二寸厚順為堅固並已上鎖之大木門，衝出花園，越過有刺之鐵絲網逃走。

院方獲知逃脫事件，立即報警。警方接報派出大批警員四處兜截，結果在梨木道與青山公路交界處，捕回五名，稍後時間又在青山公路截獲一名。

引至女童集體逃走的原因，據說較早前曾有一名女童逃脫在外，經常透過某種途徑教唆院內女童逃走，院方早已接獲其中一名院童密告，院方已加強防範，知司閘員多加注意，並在思想上，盡量向這些問題少女曉以利害，務求使她們能改過自新，從而希望打消她們逃院的念頭，但今次可說防不勝防被她們逃去。

昨日集體逃院的女童年齡，由十四至十七歲，她們住院時間由一至兩個多月不等，都是在犯事後被送院管教的問題少女。她們在院內照例院方每日早上十時許都設有茶點供住女童早膳，并由導師向她們解說有關問題。

昨晨該八名有計劃逃院的女童，草草用過茶點後，就迅速奔入後院康樂室，然後合力撬毀一道相當厚的木門，再越過一度鐵絲網，四散奔逃。

當時院內王瞎狀，即通知院方發電報警。（合）

監守自盜虛報鑽石被刦 珠寶商人被控兩罪 無需答辯押候十六再訊

（新亞社訊）哄動一時之中區保士街停車場百萬元鑽石大刦案，警方經過近一個月來深入調查，結果，卒於八月十日獲有突破性發展，當日報稱遇刦之珠寶商人，涉嫌監守自盜，向中區警署自首，警方扣留落案，控以浪費警方人力及偷竊罪名，昨解上西區裁判署提訊，趙慈法官循控方請求，將案押候八月十六日再訊，以便等候律政署……部報失之鑽石。

被告范德有，廿七歲，鑽石商人，被控兩罪：（一）七月十六日，在中區海傍警署向警員報假案，訛稱發生一宗刦案，浪費警務人員時間。（二）七月十六日，在本港地區，偷竊男子許海文一批鑽石，價值一百卅八萬二千三百〇八元九角六分。

醉酒毀物公物 男子罰百元 清晨當街飛腳亂踢垃圾箱

（新亞社訊）一男子，被控於八月八日，清晨在油麻地上海街醉酒飛腳亂踢垃圾箱，毀壞公物，經警方拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判罰款一百元，或入獄三日作抵。被告王志敏，卅四歲。

救生員西貢走白牌 罰款五百停牌一年

（新亞社訊）一名西貢三星灣救生員，在西貢公路駕駛一輛私家車走白牌，為警方揭發拘捕落案，控以「走白牌」及「駕車未有購買第三者保險」兩項罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款五百元，及吊銷私家車駕駛執照一年。

被告陳忠輝，四十五歲，被控兩項罪名：（一）七九年七月廿七日，在九龍西貢公路，駕駛一輛私家車編號AT五九九二，經營白牌謀利，（二）同時同地駕駛私家車載客而未有購買第三者保險。

案情透露：七月廿七日上午七時半許，一名便裝警員在西貢停車場巡邏，於九時零五分，其見有一輛私家車停在停車場內，車上坐着兩人，警員跟蹤上車，人上了車後，被告才開車，駛至西貢一酒家門口停下，警員即將一張已記下號碼的十元紙幣交予被告，被告即找回九元三角給……警員即表露身份，將其帶返西貢警署落案檢控。

關氏宗親會 理監十四就職

（國際社）關氏宗親會，本月十四日下午四時，假灣仔國際酒樓慶祝廿一週年暨舉行（註冊有限公司）第八屆理監事就職，請油蔴地民政主任夏定一監誓，張人龍頒發選任書。第八屆職員：會長：關雄、普志、漢、如彪、關新；理事長：關振雄；副理事長：關兆、關添、關勳；財務：關秀、關鏗；總務：關啓明、關琳；康樂：關兆、關巧；文教：關壽、關芳；會計：關益、關湧；福利：關榮、關文、關傳；查核：關英、關寶；交際：關成；監事長：關祖澤；監事：關伯、關炎、關湧、關漢、關振、關燦、關嵩、關崇、關培、關周、關崇、關慶然。

山坡凹陷泥土傾瀉
石澳道受阻巨型車禁通過 三木屋十居民疏散候安置

（特訊）石澳道十八號對開一個路邊山坡經不起連日大雨侵蝕，昨晨凹陷下去，露出了一個十呎乘四呎的大洞。

警方派員到場調查，為了安全計，封鎖出事的一邊行車線，並禁止巨型車輛及巴士駛過。一些旅遊車及巴士到此只好停下，旅遊男女，揮着野火會食物步行而去。

在昨晨九時許，車輛經過發覺，致電報警。昨天星期六，雖然天色不佳，但前往石澳旅行的人仍然很多，來往巴士突然中斷，形成站頭人頭湧湧。小巴乘機抬出高價擾大做生意。（合）

（又訊）由於受連日雨水浸蝕的關係，李鄭屋邨東京街對面山邊的一處山泥傾瀉，使到該處若干木屋的居民疏散，受波及的木屋有三間，共有十名居民受影響，等候有關當局的安置。

據現場消息指出：山泥傾瀉發生於昨日淩晨二時左右，受影響較嚴重的是一二三號陳蘇的一家六口及一二二號姓周的單身漢，其餘一〇九、一一四及一〇六的三戶人家，於昨晨清理現場後，已遷回家中。

山泥傾瀉處為一明水道之旁邊，在山泥傾瀉時，一二二及一一三號首當其衝。（合）

青年學藝講座 鄭家鎮講國畫欣賞

（港訊）民政署資助，港九各區街坊協進會主辦之「全港青年學藝講座」，定期八月十四日（星期二）下午四時卅分在大會堂九樓演講廳邀請畫家鄭家鎮專題演講「中國畫的欣賞」，歡迎各界人仕參加，不收門劵。

鄭氏浸淫於國畫藝術數十年，最近且旅行丹霞山寫生，所繪山水人物，神采飄逸，大氣磅礴，歷年舉行展覽於香港、廣州、澳洲、新西蘭、星加坡各地，備受激賞，造詣甚深，此講對青年學子欣賞國畫之門徑，極有指導作用，印備講義派發，與會者必得益不淺。

港客葡京手順贏錢 遇匪洗刧反賠老本
遭歹徒車往水塘被毆後推落車

（特訊）澳門消息：一名港客，前夜在葡京賭場贏了萬多元後離開賭場，途中遭刧匪用刀指嚇，押上一輛私家車，盡掠其身上財物，將其棄于水塘北角，事主事後往警署報案。

被刦港客名符模材（十九歲），符在前晚十時在葡京賭場「搏殺」得手，贏了一萬六千多元，到十一時大勝離去。不料甫出門口，即遭兩匪用刀挾持，押上停于附近之紅色私家車，車上駕車匪即開車，符在車上遭兩匪痛毆，再盡掠其袋中現款，得手後將符車至水塘北角處推其落車。符事後負傷到警署報案。（畔）

第三分域主席黃思敬 勗勉西區獅子會員 出席會議服務社會

（特訊）國際獅子會三〇三區第三分域主席黃思敬履任後，昨訪問新香港西區獅子會，參加張樂天入會儀式，黃主席致詞表示：三〇三區一個新會的成立，就是三〇三區最重大的責任，應該引導和協助建立健全及符合獅子精神組織。黃氏指出：成功的條件，是按時舉行例會，注重組織和秩序及出席例會，每一個獅子會員必須在增強會員時間與金錢，在社會上本着犧牲精神，一心一力的貢獻，選擇新會員時須以事業基礎、有服務熱誠和能力，出於自動參加獅子會行列，不要徵求虛名。會員增加，多一個會員多一分力量，新會員要儘快認識獅子會宗旨，使對服務工作增加興趣，才可避免會員存退會觀念。

每一個獅子會都有主要服務計劃，每一個會員均可參與。如：與助學生，提倡康樂活動，救濟貧困老弱，倡導學術文化，國際友誼，改過自新，維護社會安全，推行公共服務等。一個成功的獅子會有信心和支持，以後計劃必要有十個會員參加組織及推行。與社會服務機構維持良好公共關係，使社會瞭解獅子會，經常溝通傳播媒介，經常三區經常活動，三〇三區經常活動，協助勸下獅會發展。

例會假富麗華酒店舉行，由會長水啓孝主持，出席有：基督教女青年會何娛琪女士，副會長蔡經濟，王爲都，陳迪洲，任旺，葉培棠，陳廷莊，朱文華，倪流雄，循光，劉定侯，陳許同，蘇源，東福，魏家榮，趙娘，俞焯，蔡尹，崔英，黃天鐸，朱維瀾，善聰，顧名標，唐文雄，李……（天）

江蘇南京市 錢斯華來函 找親父錢竹

（特訊）一位居於中國江蘇省南京市之男子錢斯華，最近來函政府，希望能協助他尋找其父親錢竹，又名錢再生之下落。

錢竹現年六十七歲，安徽省繁昌縣人，一九四九年來港，一九五五年左右曾在港開設咖啡店。錢斯華來函表示，他現時與母親同居，母名梁翠萍，別名佩芝。如欲與家人團聚，或任何人士如獲悉錢竹先生之消息，請於辦公時間致電五一二八四一共三，內線廿五，與警察公共關係處新聞科負責人聯絡。（合）

香港西區獅子會例會，三〇三區第三分域主席黃思敬演講，旁爲會長水啓孝。（本報攝）

學生哥竟做瞥伯 被判簽保守行爲

（新亞社訊）一名十六歲學生竟做「瞥伯」，偷睇女子冲涼，昨被警方拘控，解荃灣裁判署審訊，被告終承認上述罪名。法官判其簽保三百元，守行為一年。法官姑念被告年輕及初次犯罪，故予從輕判處。

被告黎××，十六歲，學生，被控於八月十一日凌晨零時卅分，在荃灣大涌道一工務宿舍，偷窺一名女子冲涼。案情透露：當日凌晨，一名女子在浴室冲涼時，發現有人在浴室外偷看，即叫喊，被告在逃走時被捕。

民政處分區會學辦 中區兒童同樂日 招待欣賞電影贈紀念品

（新亞社）中西區民政處，中西區社區青年康樂分區委員會主辦，「中區兒童同樂日」，昨（十一日）上午十時，在大會堂劇院舉行。該會邀請兒童約五百人，參加欣賞電影，免費贈給兒童紀念品。主席林漢中致詞，指出：本會舉辦「中區兒童同樂日」，招待兒童在暑期中有益身心，愉快活動。出席有：梁世顯、張志成、林銘森、何鑑輝、陳德禮、周國華、郭文友、梁家榮等。

該會除贊助外，獲分區委員會主席林漢中、委員梁家治贊助劇務，副主席陳業熾贊助物品，委員林銘森及統一福特易公司贊助紀念品及飲品。

南海商會理事宴賀 楊壽輝花甲重逢

（特訊）南海商會會長楊壽輝，德高望重，主持會務四十多年，為僑胞福利不遺餘力，至為同人愛戴。昨為楊氏花甲壽辰，理事會同寅假珠城酒家宴賀，理事長李樹榮先生致賀詞，代表理事致送德國大銀鍛刻一「壽」匾，留作紀念。楊會長致謝詞，語多謙遜。席間雜以歌唱遊戲，充滿熱烈氣氛。到賀有：馮元敏律師、張京坡、鄭永強、楊祖銘等。

原劉素珊獎學基金 獲獎人赴荷英考察

（港訊）原劉素珊獎學研究基金獲獎人張立仁，於上週六（八月十一日）晚前往阿姆斯特丹，參加第五屆國際生活研究會議，然後他繼續前往英國，對英國的食品加工廠與冷藏工廠作爲期兩週的研究考察訪問。

該基金係香港工業總會與香港管理專業協會，爲紀念原劉素珊女士而設立。張立仁先生現任職於其藝術時裝公司工程經理，他並非該基金的第一位獲獎人。

由安培泛達有限公司李國寶先生、與南華早報（香港）有限公司總經理黃克強先生組成的遴選委員會選出，是第二位獲獎人。

該基金設立的宗旨係協助在工商界擔任管理職務，參加高級學位之研究，使此等的人士，作非行爲而係益本港社會。

圖爲獲獎人在管理大學舉行之原劉素珊研究基金頒獎儀式後與（由左起）黃克強、胡文瀚議員、原劉素珊女士、羣建華與張立仁合照。

回首當年 一九六四年八月十二日

△今（十二）日下午一時許，大坑東徙置大廈N座二二五號，發生一宗傷天害理，殘酷無以復加一名十歲女童慘死案。警方接獲一少女投訴謂，伊之兄長曾將一女童殺死後，並留下遺書，準備自殺，警方接獲投訴後趕往現場時，當房門撬開，發覺死者已臥斃床上，身穿白恤衫，紫色短裙，但下體無底褲，且有血絲流出，口部亦有些微血液流出，須及頸部，有手甲痕跡，警方人員在場拍照後，再用黑箱車將女童屍體搬走，死者之死因，據初步調查，疑是自殺，後來警方接得消息，疑該案與一年約卅歲之何姓男子有關，因在兇案發生時，曾有人見死者與一男子談話，現警方正欲會晤該男子。港府今日新聞處所發消息證實。

△英國海軍部次長海軍上將胡德爵士，於今日下午十二時四十分，乘馬航班機由星加坡飛抵港，胡氏接見記者時稱，此次來港係視察此間海軍設備及訪問海軍人員，明日下午即離港返倫敦。又訊，英海軍副參謀長當斯敦將軍，明日由星加坡首途來港，視察英遠東海軍部隊。

△港督戴麟趾爵士，將於本週稍後時乘汽車及直昇機前往新界離島，作兩日之廣泛視察。港督於是次出巡中，新界民政署長將偕同港督出巡。視察各大墟鎮與農業中心，參觀各區發展計劃，並與鄉紳父老作非正式之晤談。

△四屆影后電影明星林黛去世，將匝月，其死因為各方所關注，中央裁判署希爾頓法官今（十二）日上午會同三名男性陪審員開庭研究林黛死因，龍繩勳堅決相信其妻林黛並非蓄意自殺，法官指出，林黛死因研究要待化驗專家作供然後裁定。

△東華三院紅伶紅星義唱大會，今日下午八時假座大會堂舉行，免費招待各界捐款善長入場參觀，各界善士踴躍入場，座位早已爆滿，由大會何世柱主席致詞，並呼籲慷慨點唱。

△北角郵政局今（十二）日六時許，被人爆竊，郵件及郵包翻亂滿地，幸存在郵局長室之夾萬未爆開，故未有損失，警方據報派員調查，發覺門戶完整，據一般推測，疑賊匪用百合匙將大門弄開，因此，郵件處理派發工作延遲兩小時後。

華僑教育

當局應改善私校教師待遇 「買位」校教師薪酬 教署表示日後管監
教師會具函教署關注私校教師加薪事 繼續爭取專任教師支付十二個月薪金

（特訊）香港教師會於本年春間，因本港各私立中英文中學，以提高教師薪酬及教育質素爲理由，紛紛向政府申請增加學費，認爲此事與改善教師待遇有關，當局固應考慮各校財政之實際狀況，因應其需要而放寬加費程度至合理水平，但學校方面，究應如何保證將其加費確實用於提高教師薪酬，而不移作其他用途，至表關切，即成立專案小組，負責辦理。並曾與私立英文中學校董會接觸，對申請加費，表示支持，復於五月二十六日召開私立學校組委員暨學校代表會議，決定去函教署提出五項要求。

提出五項要求

該五項要求爲：（一）各私立中學爲改善教師待遇，提高教育質素，申請增加學費，當局均應參照物價指數，各該校財政狀況，予以個別考慮。若因增加財政負担，致令對買位私校以政府無此項加費預算而拒絕，或作出不合理之核定，則欠平允。（二）政府當局批准私校增加學費時應規定各校校主在其加費之收益項下，最低限度運用不少於百份之七十爲改善教師待遇，切實監管其實踐要求加費之目標。（三）凡任教於私校之任何專任教師，其服務期爲全學年者，請教署監督各校支付十二個月薪酬，並應在聘約上訂明。（四）一般私校教師底待遇改善，凡合格教師任教於非牟利學校，其薪酬比準低於官津學校同等職位教師百份之八十者，（即不及八成）教署須給予合理之補助，使能提高教育質素。政府不應爲節省財政開支，而熟視無睹。（五）教署對非購買學位之獨立私校，每年申請增加學費額不超過百份之十者，無需審核其財政狀況，由於物價不斷上漲所影响，應即取銷限制每年祗准加費六十元，在十多年前所定之老例，但仍須指定以加費收益百份之七十爲各校增加教師薪酬之用。

上月九日函覆

教師會其後於七月九日，接獲教署函復如下：（一）對於此等申請，本署現正給予考慮。（二）「非買位」獨立私校申請增加學費，如硬性規定該等學校動用加費收益項下百份之七十爲改善教師待遇之用，則碍難强制施行。而「買位」私校之加費收益，乃用於提高教師薪金，教育司署日後當予監管。至於按位津貼中學，根據現行之規定，應動用按位津貼其中百份之八十至八十五以支付教師薪金。

料必提出討論

（三）此點當予以考慮。（四）如所週知，將非牟利私校及按位津貼中學轉作資助學校計劃，現正加以實施，是故合格教師之薪酬，可望得以改善。（五）「非買位」私校申請加費問題，亦正予以考慮；日後與私立學校聯會諮詢委員會開會時，料必提出討論。」

茲悉：教師會以教署函覆對私校教師加薪一項允予監管，相信各校必須實行作合理調整，否則，下年將無申請加費之理由，惟所提第三項私校專任教師服務期滿一年者，應獲得十二個月薪酬之建議，祗「予以考慮」，尚未獲肯定答覆。目前該會經召開會議檢討，決定由私校組擬就具體可行辦法，提請理事會再向教育當局要求作出明文規定，藉以改善私校教師待遇云。（敦）

本港環境有成垃圾崗之虞 實難達提高生活水準目的
鍾逸傑論環境污染問題時警告

（特訊）青年環境行動組所舉辦的第八屆環境研討營主題是「香港環境面面觀」，希望藉此就近年所發生的各類有關環境問題事件而發表議論。研討營內共分十一個專題，分別由前長春社主席環士達就目前世界之糧食問題而討論，柏立基師範學院講師梁植林從生態學看環境問題及中文大學講師鄒偉南探討近代的工業發展與環境的關係。就香港現存的環境問題，研討會有政府官員謝炳福及李樹染討論有關香港人口、居住環境問題及交通對環境的影响。此外，中文大學高級講師麥繼强更會就近年香港附近水域受污染之事作「水源污染」之討論。

該環境研討營已於昨開幕，由新界政務司鍾逸傑、署理環境司班禮時及長春社主席湯石麟分別作開幕禮時之專題演講。

鍾逸傑主講之專題爲「新界最近之發展及環境衝擊」，他表示過去政府爲增加用地，確曾對破壞很多自由環境現狀，但現在已經逐步改善樹木，以彌補往山頭所受之創傷。他並謂：當局將會再在新界各地，促請市民注意對家庭廢物，農業廢物或工廠廢物之處理方法，及注重保護環境。

他又說：「單靠法例是不足以形成一個我們欲有的環境，除非這些法例得到市民的支持，與及獲其他實際的簡單措施補助。」

他說政府曾付出逾四百萬元以獲得美化新市鎮環境的專家意見。待有關之研究得出建議時，政府更會在每一新市鎮的發展辦事處，設立一特別組織，確保能等建議獲得施行。

署理環境司班禮時主講「我們的環境」時亦指出污染物之來源及其影响，由於該問題頗爲嚴重，而政府又並未制訂法例嚴格監察及管制，故此市民本身特別留意，使香港環境可以減低破壞程度。湯石麟並且好講「過來環境問題」時更明確指出例，表示有系統的環境方法在港是如何缺乏，例如流浮山污染生蠔事件，尖沙咀山泥傾瀉事件等。他認爲政府實有擴展環境署之工作和大量招聘有關人手之必要，同時在短期內制訂出近在燃眉的環境法例，使市民及政府有關部門等有法可依。（康）

樹仁學院考生數千 正式取錄約二千名
取錄生須依時註冊選課 大學預科文理組明起招生

（特訊）樹仁學院本年度招生工作經籌備數週後，刻已順利完成，在數千名考生中，約有一千二百名獲正式取錄。

該校發言人表示：本年度取錄新生標準略爲提高，主要原因在配合各科系提高水準的計劃，而考生衆多亦是一個重要因素。

獲取錄之考生將分別於本月十四日前獲函知，須在本月十四日至廿四日依指定時間辦理註冊手續及選課。該校並定在正式上課（九月十四日）前舉行新生指導營（在烏溪沙青年中心），使新生瞭解各科系課程設施及認識大學教育主旨。

至於樹仁大學預科班文理兩組招生工作，定明日（九月十三）開始，凡應屆中學會考獲五科「E」級或以上及一科「C」級或以上（包括中英文在內）者，可以申請入學，預科畢業生品學俱佳而擬升入樹仁大專者，將可獲優先考慮。

該校預科班學生歷年在中文大學入學試中均有優良成績，故每年中學會考放榜之日，申請入學學生極衆。該校促請擬申請入學學生注意，由於該校爲保持一向優良校風，考生須經面試甄選，故須出示原校成績表以供參考，且預科學額有限，額滿即截止報名。（成）

基教書院巨資購進 美國珍貴科學教材
預科明日起接受申請

基教書院爲配合理科高級課程需要，用巨資自美國購進千餘套物理及化學科最新教育影片，以及多套最新理科實驗設備。

據悉：該等教學影片的內容，包括有原子能原理，初級物理及化學等，原爲美國著名大學科學教授攝製及用作該校理化科教材，資料異常珍貴，在本港來說，僅基教書院所獨有。

該校發言人表示：該校設備，理科水準基於師資與設備，該校聘有原任教於大學的中外籍著名師資，故亦不惜以巨資購進最先進而具教育實效的設備，目的在使理科教育能符國際先進水準。

基教書院預科爲適應學生需求，今年文理兩組共開辦十班，明日開始招生。

培中英文書院
大學預科班招生

班級：（一）中大預科班 文組及理組
倫大預科班 文組及理組
（二）中五（FORM 5）重讀生
以上申請者須携帶會考成績通知單於放榜後即到本校辦理
（三）中一至中五（FORM 1—5）男女新生
考期：八月十八日（星期六）上午九時半
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）電話：H二四〇五六四

港九潮州公學中英文夜中學招生（不牟利）

中文中學：中一及中六（高等程度會考）新生，中二至中五（會考班重讀生）各級插班生。
中文小學：五、六年級插班生。
英文中學：F.1至F.5（會考班重讀生）各班新生。
英文專修科：P.3（初學班）至P.6，F.1至F.5（會考班重讀生）各班新生。
報名日期：即日開始，報名時請帶備學歷證件及照片兩張。
辦公時間：星期一至六，晚上六時四十分至九時卅分。
入學試日期：校內公佈。
校址：九龍旺角洗衣街壹五零號。 電話：三—九六四一八七。
董事長：顏成坤 監督：劉世仁

ST. AUGUSTINE COLLEGE
聖思定英文中學
招考F.5—F.6及各班新生
班級：
正校：英文中學 F.1—F.5（重讀生優先取錄）
英文小學 P.1—P.6 幼稚園各班
分校：英文中學 F.1—F.5（重讀生優先取錄）
中大預科班 F.6文理組（憑會考成績取錄）
校址：正校：佐頓道碉頭文英樓二樓
分校：牛頭角定業街四十八號
△九龍政府派位之F.2 F.3學生欲轉讀本校聞樓可獲政府免費學位
詢問電話：3-457744

樹仁書院
F6 高等程度 會考班 招生
投考資格 必須在香港中學會考同一次考試中考獲五科（包括中、英文）E級或以上，及一科C級或以上者，可親來本校申請
特色 1.校風純樸，管教嚴謹 2.由高級導師之中大及海外著名大學學士、碩士任教，歷試成績均極理想 3.本校與美、加大學緊密合作，成績良好學生可由本校保送海外升學
報名 日期：即日開始，每日上午九時至下午五時半（例假休息）
地點：在灣仔峽道七號樹仁書院辦理 電話：五—七二五八九二 五—七二二六七六
手續：報名時須呈驗中學成績表及會考成績正副本，及交二寸正面半身近照二張。於指定時間接受面試。
開學日期 八月廿四、五兩日個別指導選科，八月卅一日開學 九月一日正式上課
＊本校大專爲香港政府認可之唯一四年制專上學院，文憑經銓叙担任公職等級薪點，大學預科生品學俱佳者，可獲優先升入樹仁學院
監督 胡鴻烈議員 校長 鍾期榮博士

OBERLIN COLLEGE
萃華英文書院
銅鑼灣女校：電氣道36號
筲箕灣校：東大街2G——2H號
油麻地校：砵蘭街109——113號
土瓜灣校：北帝街141——143號
旺角校：運動場道15號

通告
（壹）中五重讀生及中六預科生（倫大及高等考試）可携備會考成績表逕向上述各校報名
（二）中二至中四插班生考試定八月十七日上午九時舉行
（叁）銅鑼灣女校只收女生，本年度除文、理科外，並增設商科班
（四）詢問電話：3—846780 或 5—786712

眞愛英文書院暨幼稚園招生
校址：九龍旺角老街一〇六號勝利道口
電話：〇一三〇九三、〇一三三三三八
招生：一九七九年度中學部F.1—F.5（會考班，重讀生優先取錄）
班級：幼稚園高、中、低各班
報名時間：每日辦公時間
考試日期：報名時通知
開課日期：九月三日
自置校舍，冷氣設備，設備完善，師資優良，重品德之培養，及注重學校之校風，清貧優秀學生可減免學費，畢業後可獲得保送出國深造或介紹職業。
校監兼校長劉天就博士

政府津貼 聖公會 基孝中學 招生
班級：本年度港大預科中六文理班男女生。
手續：於會考放榜後三日內，携同會考成績單，中五成績表，學校推薦書（上述證件須附正副本）及相片兩張到本校報名。
時間：上午九時至十二時，下午二時至四時。
校址：官塘藍田啓田道五號。
（又：本校招收中五理科重讀生）

實用英文夜中學 招生
班級：F.1—F.5（會考班）重讀生優先取錄
課程：中英數理化生物歷史等文理科（F.3—F.5分文、理組，理科使用日校設備完善之實驗室）
招F.5會考班及各班新生
校址：九龍牛頭角定業街四十八號

崇理英文夜校
招英中，英專，中大班男女生
一、班級：甲、英中一至五會考班 乙、英專初學班至中五會考班 丙、中大預科班
二、開課日期：九月三日（星期一）
三、報名：即日開始，週一至五，朝九晚五及晚六時半至九時半
四、校址：九龍大角咀埗尾道一九七至一九九號（近福校角道）電話：⑤—九六九五三二
校監：何榮光 校長：譚萬鈞

Holy Trinity College
上智英文書院招收
（政府津貼）
香港高級程度文理科女生
（前港大預科班）
（一）投考資格：A）必須符合香港考試局准考資格。B）英中會考至少有四科獲C等以上成績。
（二）報名手續：會考放榜後攜同成績單（正副本）及相片兩張到校填寫申請表。面試時必須呈閱最近兩年內之原校成績表。
（三）校址：九龍大埔東偉智街三號 電話：⑤—七八八五六九
校監兼校長：劉玫瑰修女

蘇浙公學招生
（一）招收班級：（甲）香港高級程度考試（香港大學預科）初級班（LOWER 6）文科及理科
（乙）香港高等程度考試（中文大學預科文科及理科）
（丙）一年制英文秘書專修科
（丁）一年制銀行專修科
（二）申請資格：（甲）申請高級程度考試（香港大學預科）班者須有英文中學會考六門（包括中、英文）及格並至少有三門文科或理科良好
（乙）申請香港高等程度考試（中文大學預科）班者須有英文中學會考六門（包括中、英文）及格，其中一門須C級或以上。
（丙）申請英文秘書專修科，及銀行專修科者須有英文中學會考五門（包括中、英文）及格
（三）報名日期：（甲）八月十三日至八月十五日 （乙）每日上午九時半至十二時，下午二時至四時携帶證件、二吋半身照片兩張，報名費三元。
（四）校址：北角天后廟道寶馬山道二十號（電話：七〇二二六一—三）
備註：「蘇浙公學F.6獎學金辦法」備索
監督 徐季良

利瑪竇書院通告
（一）本校下學年度大學預科班，高級程度會考，高等程度會考及倫大入學試（文、理、工、醫各組）現已開始接受新生申請。
（二）各屬校之英文中學、中文中學、小學等班級間有多數學額給予新生或插班生申請。有關各校學位及申請手續請向下列校務處查詢：
香港第一校：西營盤第三街一〇三號
香港第二校：灣仔船街九號
九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
九龍第三校：深水埗鴨寮街二八至三六號
九龍第四校：牛頭角道新九龍地段五三號

深水埗 愛丁堡英文書院招生
政府派位就讀本校F.1學生，仍可來校報到。而F.1、F.2、F.3學生欲轉讀本校者，可代辦轉校，繼續享受免費。
班級：中學：F.1至F.6（中一—中六）
小學：P.1至P.6（小一—小六）
幼稚園：高班、低班
大學預科（分文、理組）報考中大、台大。
夜中學：F.1至F.5會考班
英專：P.4至F.5會考班（重讀生優先取錄）
初學班：由字母教起（每月開新班）
報名：即日開始。考試：八月十七日。夜校：八月七日開課。
校址：九龍深水埗基隆街一八四—一九〇號（近南昌街口）
電話：三—八一二五五五、八〇七八九九（本校增班誠聘各科教師）

九龍某私立英文中學
誠聘訓導主任須有學校行政經驗曾當訓導主任者優先，聘請應聘者請具中英文履歷相片電話函本報信箱302號。

德致英文日夜校
招生通告
一、日校：1. F.5重讀生 2. F.6預科生中大班（分文理組）
二、夜校：1. F.1—F.4新生 2. F.5重讀生
三、校址：黃大仙鳳凰新村鳳德街五十五號（聖母書院側）電話：三—二〇四一二三至二
校監：李文祺

浸信商科專業學校
日夜校聯合招生通告
一、課程：（甲）兩年制文憑課程：秘書管理學、行政秘書學、工商管理學、會計學、銀行學、經濟學、市場學。（修業二年，由校方補發參加GCE.AEB.LCC.RSA.PITMAN考試，修業兩年考試合格後，獲校方頒發文憑，並可參加ACCA.AIA.AAI.AIB.IAS.ICMA.ICSA.等專業會試）
（乙）一年制證書課程：秘書學、商業學、營業學、旅遊學、經濟學、工商管理學、新聞學、公關學、外語學（英文、日文）。（修業期滿，考試合格後，可獲校方頒發證書，並可參加GCE.AEB.LCC.RSA.PITMAN考試）。
（丙）專業學會課程：ACCA.AIA.AAI.AIB.IAS.ICMA.ICSA.基礎及專業試課程。
二、報考資格：（甲）兩年制文憑課程，須具中學會考兩科C級及三科E級或五科E級（包括英文及數學）（乙）一年制證書課程，須具中學會考五科E級或中五畢業。（丙）專業學會課程，須具各該學會報考資格。
三、開課日期：一九七九年九月七日
辦公時間：星期一至六每日上午九時至晚上九時。
校址：九龍何文田太子道三九一至三九三號（亞皆老街口）電話：三—〇三五一〇〇 三—〇五三五〇四

天虹中學夜中學招生
日校（一）中一至中三F.1至F.3學生凡獲政府派三年學位者轉讀本校可代申請免費
（二）中四至中五F.4至F.5各級文理組插班生
（三）幼稚園 初、中、高班新生
夜校（一）夜中學 中四至中五插班生
（二）夜英專 P.4至F.5各級新生
報名日期：由即日起逢星期一至五 上午九時至十二時（日校） 晚上六時至八時（夜校）
校址：黃大仙沙田坳道110號
電話：三—二二九四四（日校） 三—二六九一四三（夜校）
監督 曹舒菊英

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

基教書院預科班 招生
文理兩組（F6—F7）共十班—港大倫大中大高級程度班凡香港中學會考五科及格者在放榜之日開始在辦公時間內可到本校接受面試
校址：九龍尖沙咀赫德道
電話：三—六七五八四壹—三

東南無綫電專 招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科
（二）高級彩色電視工程科
（三）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月十八日星期六上午九時
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一弍六

政府津貼 順德聯誼總會 胡兆熾中學 招生
港大預科生（1979—81）文理組各三十名
報名日期：一九七九年八月十三日開始
報名手續：携同近照兩幀及香港中學會考成績通知單到校報名
校址：九龍何文田巴富街二十二號
電話：三—〇三六三三九

政府津貼 香港四邑商工總會 黃棣珊紀念中學
招港大F.6文理科生及F.4插班生若干名
申請日期：F.6八月十三日起，F.4八月十六日起，申請表格發完即止。
手續：携原校成績副本，會考成績副本，連同近照二張及報名費三元親往本校領取表格。
校址：九龍白田南昌街二五〇號（巴士[illegible]直達本校）

REFERENCE LIBRARY
12 AUG 1979

乙卯詞稿

第四十八期社課

詞牌：蝶戀花

淺談 何敬公

溯源：唐教坊曲名，屬宮調。周邦彥詞注商調。樂府雅詞文帝古歌云：「翻飛蝶戀花」。其名取此。見周邦彥片玉集注。其詞始於宋……五句，前後段……其曲名……又名鵲踏枝，又名黃金縷……有細雨吹池沼句，名細雨吹池沼。……又名明月生南浦，有夜涼明月生南浦句……名一籮金。……名鳳棲梧……名魚水同歡……又名卷珠簾……正體。……此調以馮延已體為……

蝶戀花 鮑少游

（夙某女雅家一夕話，記……）

布引泉高飄瀑布。山影樓中，幾度從遊處。……

（二）

王謝堂前雙燕侶。細雨香風，弱水追隨渡。……

季子

（前調、賦得己未閏六端陽……）

……

傅靜菴

（前調、茉莉）

……

高福永

（前調）

……

陳襄陵

（前調）

幾樹扶疏寂寂靜。草色苔痕，淡淡青衫影。……光轉換兼消領。……

劉秉衡

（前調、苦熱）

……不道炎炎……

雷宏張

（前調、對歌）

一寸橫波清蕩漾。……

卓淡影

（前調）

……今日重歸……

葉玉超

（前調）

……

惆悵春將別。零亂枝頭風雨歇。落花時節園林靜。滿眼飄紅愁疊疊。聽鶯啼遍千山血。有幾春光傷晚節？何心春戀香腸絕。

朱敬安

（前調、邵居初夏）

鳴散池塘蛙噪樹。風送荷香，岸柳飄殘絮。……

藍戒三

（前調）

十里長林鶯弄語。……

麥善慶

（前調）

心底空虛人半醉。……

鄒哲夫

（前調、苦熱）

……

賴定中

（前調、賞音）

……

劉祖霞

（前調、隨陳觀尼加拉瀑布）

……

顧植槐

（前調）

……

朱濟川

（前調、贈邵鐵鴻）

……

陳冠夫

（前調、擬意）

……

黃香山

（前調、本意）

……

胡景石

（前調、澳門大橋晚望）

……

容蓮卿

（前調）

……

周金伯

（前調、父親節）

……

張江美

（前調、難民潮）

……

呂錦洲

（前調、尋梅）

……

潘友泉

（前調、難民潮）

……

劉士瑩

（前調）

……

梅五雲

（前調、竹苑鳴琴）

……

何宗

（前調、西樓角逗遛）

……

徐應瀚

（前調、題神仙魚圖、即席次君亮詞丈原韻）

……

乙卯詞第四十八期雅集合作畫

麥岡侯、伍泰生、梁錫元、岑榮光、林米符合作；張玉超、張江美題詩；熊戒三書款。

潘學增

（前調、述懷）

……

麥正本

（前調）

……

蕭君亮

（前調、本意）

……

劉雲閣

（前調、小園閒情）

……

衛燕山

（前調）

……

何敏公

（前調、喜見中國美術會新址落成）

……

陳祖曦

（前調、夏夜書懷）

……

許筱明

（前調）

……

華僑教育

官立夜中學招生 學生可參加會考

（港訊）教育司署成人教育組屬下官立夜中學一至五年級，現仍有若干學額，可供有志就讀者申請。官立夜中學是專為十三至十五歲適齡學生而設，分中文部及英文部，學制共分六年，修業第六年可參加中學會考。……

香港炮台山道金文泰中學中心（英文部）、九龍官立中學中心（中文部），……

電影作教學工具 功效大且受歡迎

八厘米成本輕製作易可發展

（特訊）「教育」這兩個字時常使人想起教室內之黑板，但自從視聽教材（電影）加入教育行列後，「教育」就開始變得生動有趣。……

中英基金同學會研討 器官移植理論與實踐

達安輝教授十六下午主持

（特訊）香港中英基金同學會將於本月十六日下午五時在瑪麗醫院教授樓舉行一個題為「器官移植的理論和實踐」的研討會。……

我們需要的教育

白志忠

（讀者來論）……

香港中文大學校外進修部

秋季課程

本部秋季課程及在各地區學辦之課程將於日內開課，凡有志進修者，不論學歷均可報名參加。課程包括藝術、視聽語言、中國語文、電腦學、經濟、商業、法律、教育、學術旅行、外國語文、史地、家庭康樂、大眾傳播、音樂、舞蹈、戲劇、心理學、數理、社會科學、報紙及文憑課程等。

有志進修者請填下表逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。請於適當方格內加✓

☐ 秋季課程 ☐ 北九龍課程 ☐ 觀塘課程
☐ 荃灣課程 ☐ 鯽魚涌課程 ☐ 沙田課程

姓名：
地址：

政府津貼 妙法寺劉金龍中學招收港大預科男女生

（一）招收班級：（甲）F.6理、工、醫科班及F.7文、社會、法律科班男女生。（乙）F.6文、理、商科預科生各數名（女生）。（丙）於三日內到校報名……

（二）預科科目：（甲）F.6理組……（乙）F.6文組……

（三）每月學費：……

（四）報名手續：……

校監：釋洗塵

佛教覺光書院

招生 F5重讀生 文理組　F6（中大班） 文理組

九龍青山道25 35號　TEL：3-704341

校監 釋覺光　校長 葉文意

中國基督教會 孔仲岐紀念中學

招收大學預科班新生通告

①FORM 6（H.L.E. ARTS） 投考中文大學預科班
②FORM 6（G.C.E. ARTS） 投考倫大文憑文科班
③FORM 6（G.C.E. SCIENCE） 投考倫大文憑理科班

申請學生請攜同會考成績單於辦公時間內到本校下列校址辦理申請手續：

正校：九龍太子道349號 電話 3—030150
分校：九龍太子道440號 電話 3—834334

備註：（一）G.C.E.班將保證重考1980年中學會考
（二）G.C.E.班加設中學會考「中國語文」科課程
（三）曾參加1979年H.L.E.考生將獲優先取錄。

校監 孔東

元朗維新英文中學招生

（本校向爲政府選派三年學位中學）

（一）F.M.一——五年級（五年級重讀生優先取錄）。
（二）中大預科班（憑會考成績取錄）。
（三）F.M四年級分文、理、商組。
（四）F.M一至三年級插班生凡獲政府選派三年學位者轉讀本校可代申請免費。
（五）即日開始報名。
（六）地址：元朗牡丹街15—23號 電話：一二—七六○九六九

校監 鄧乃文

培僑中學通告

本校大學預科班（高等程度會考課程）接受新生入學申請。

①申請日期：中學會考放榜日開始三天內。
②面試日期：申請時通知。
③申請辦法：每日上午九時至下午五時携同會考成績通知書及吋半半身照片一張到本校申請。
④學制：分文理兩組全日上課。（有寄宿設備）
⑥校址：香港跑馬地樂活道六號（電話：七六○八三七—八）

聖公會聖士提反堂中學

招文、理組港大預科新生

報名日期：八月十四日至十六日（每日上午九時半至十二時，下午二時至四時）
報名手續：交報名費三圓及相片一張填寫報名表並附會考成績影印本
校址：香港薄扶林道62號 電話：四六六一一二
校監 曾國偉牧師

裘錦秋英文書院（荃灣）

招預科生通告

課程：港大入學試理科班（F.6）及F.7重讀生）
報名：憑會考及原校成績單到本校辦理
開課：一九七九年九月三日
校址：荃灣青山道遠東銀行大廈
電話：12——424642 12——401764

本校招收F.5重讀生

威靈頓英文中學

招收大學預科班新生通告

本校大學預科班於中學會考放榜日開始，一連三天辦理應屆中學會考生申請入學事宜

開設班級 A. 港大預科班（文、理、醫、工四組）
B. 中大預科班（文、理兩組）
C. 倫大預科班（理組）

學生可携同中學會考成績單，於辦公時間（上午九時至十二時半，下午二時至五時）內到本校下列校址辦理入學申請手續：

（一）香港堅道卑利街柯威士頓台一號 只接受上列各組申請
（二）九龍金巴利道諾士佛台 只接受中大預科班新生申請

本校夜中學及預科班同時接受入學申請

校址：（一）九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台
（二）香港北角名園西街

東華三院

大學預科班招生

班級：港大預科初級班（文理組）若干名。
申請手續：中學會考放榜後，申請人請携會考及原校成績影印本前往本院各中學校務處登記辦理。
校址：黃竹南中學（文組）：九龍牛津道一號C
李潤田紀念中學（文理組）：香港寶景道18號
張明添中學（文理組）：九龍南昌街300號
陳兆民中學（文理組）：新界葵涌葵合街一號

主席 兼校監 邱木城

政府津貼 張祝珊英文中學通告

一、本校招收港大預科F.6 SCIENCE及ARTS新生若干名。
二、入學資格：中學會考（英文）畢業而成績優良者。
三、學費：全年七百一拾圓，家境清貧而成績優良者得申請免費。
四、報名：申請入學者須在中學會考放榜後三日內，攜備證件，於每日上午九時至十二時，下午二時至四時，來校報名。
五、校址：北角寶馬道十一號 電話：五——七〇六六六九
六、凡家境清貧之學生，可申請借用獎學金會捐贈本校之書籍課本。
七、凡本校預科班畢業生，已獲准進入香港大學就讀者，得向獎學金會申請不超過每年七千元之貸款。
八、附註：凡會考成績相當良好有志升讀港大預科班聯宗東進成績者，亦可同時來校報名。

校監：張譚愛蓮 校長：張秀志

政府津貼 新會商會陳白沙紀念中學招生

班級：中六（文理組）參加香港高級程度會考
中五（理科班重讀生）參加香港中學會考
報名辦法：（一）繳交吋半相片兩張及填寫報名表格
（二）携備出生證明書或身份證
（三）携備最近學業成績表及中學會考成績影印本
校址：香港黃竹坑深灣道一號
電話：五——五三五三二四

校監：黃頌民 校長：陳炳垦

模範英文中學 夜中學招生

△本校爲政府選派學位中學

日校：①F.1重讀生
②F.6—F.7新生—高等程度（中大）文科班、倫大、高級程度（港大）預科班
F.2—F.4仍有少數學額，報名請早

報名：上午九時至十二時，下午二時至五時，繳交相片三張及呈驗原校成績表及會考成績

夜校：F.5重讀生

報名：晚上七時至九時，繳交相片二張及呈驗原校成績表及會考成績

校址：九龍旺角牛津道2A號 電話：三——三六一二二一四

校長：王澤沾

體育

十六隊明日之星雲集東京
世界青年足球賽廿五揭幕
外圍賽進行經年逾百國家參加
五大洲健兒互相交流促進了解

（特訊）第二屆世界青年足球錦標賽將於本月廿五日在日本廣大揭幕。來自五大洲的十五個國家將與主辦國一起角逐此項錦標。

是項大賽由國際及日本足球協會聯合舉辦，日本教育部資助。共一百〇一個參賽國家經過了一連串的淘汰賽後，僅餘下十五支隊伍獲得是次大賽出綫資格。出賽的球員不論是職業或業餘均必須在廿歲以下。

歐洲的出綫代表為：匈牙利，波蘭，葡萄牙，西班牙，蘇聯及南斯拉夫。南美洲為阿根廷，巴拉圭及烏拉圭。北美及中美洲為加拿大及墨西哥。非洲為亞爾及利亞及幾內亞，亞洲為印尼及南韓。還有是主辦國日本。

國際足協會長夏維蘭治博士對主辦國日本，以及南韓，印尼等三隊亞洲隊充滿信心認為他們在八月二十五日假日本舉行之世界青年錦標賽，將有出色表現。雖然他深信世界冠將自西歐南美隊中產生，不過，他表示首次參賽的南韓，表現突出乃屬意料中事。

「主辦國日本隊將獲地利人和，在國人眼前作賽，而印尼亦將獲參予此類賽事，吸取經驗，獲益良多。」

夏氏續稱：「……並將給予第三級世界隊一個與歐洲及南美先進隊伍競技的好機會」。

阿根廷隊為本屆熱門奪標隊伍，雖然作術色的蘇聯及烏拉圭隊預料將給予阿根廷莫大的威脅。

第一屆錦標賽（七七年）在突尼西亞舉行，結果蘇聯勇挫墨西哥，奪得冠軍。

出綫的十六隊將分為四組，每組作單循環賽，頭二名獲得晉入半準決賽，然後採取淘汰制的賽事，經過三週的賽事，最後產生盟主。

A組所有賽事均在東京國家運動場舉行。該場館在六四年重建，可容七萬一千名觀衆，是十八屆（六四年）奧運會及六五、七一年亞洲青年大賽的主要比賽地點。該組隊伍為：

墨西哥——是上屆錦標賽亞軍，僅在決賽中敗給蘇聯。該隊的取分之論文狄食利差不多包辦了整隊所有入球。在預選中墨西哥隊所向無敵，輕易出綫，並且成為本屆熱門奪標隊伍。

阿爾及利亞——的殺手鐧為快速直接滲入，全隊採「四二四」打法，組織撥動性，門將奧斯曼尼的敏捷身手尤惹人注目。他們的演出將使世界球壇對非洲足球的突飛猛進刮目相看。

西班牙——是下屆（八二年）世界杯的主辦國，將派出該國屬下球會的最佳球員如中鋒基奧捷於遠射及頭捶，馬田尼斯等應戰。該隊腳法細膩，速度技術均上乘，而且富有國際經驗的球隊。

日本——已在去年三月開始挑選球員集訓，並進行三五八日的特別訓練，包括在國外作賽等，備戰至為積極。

A組的比賽程序如下：

廿五日，墨西哥對亞爾及利亞，日本對西班牙。

廿七日，日本對亞爾及利亞，西班牙對墨西哥。

廿九日，西班牙對亞爾及利亞。日本對墨西哥。

B組賽事在大宮運動場舉行，該場可容二萬五千人參觀球賽，該組隊伍為：

阿根廷——擁有本屆會令人矚目的未來南美球星馬蘿當拿，這位十七歲的後防球員是去年世界盃阿根廷國家隊的成員之一。日本的球評家形容一六五公分高，六九公斤重的馬蘿當拿為「足球奇才」，另一個比利」。然而阿根廷隊除馬蘿當拿外，有半數球員都是著名的球星，全隊實力平均，採用新穎足球戰術，加上由去年世界盃冠軍阿根廷國家隊教練文諾狄第帶，該隊當然被看高一綫。

世界盃青年足球錦標賽標誌

南斯拉夫——特色是盤扭持球在己隊腳下。他們技術高超，而且踢球有判斷力，在預賽中已輕易擊敗羅馬尼亞，比利時及冰島。

波蘭——球員受國家隊的嚴格訓練，中鋒伊雲更是去年世界盃國家隊成員。他們喜用快速短傳在兩翼推攻，而且防守與進攻均能互相配合。

印尼——代替無故退出的北韓隊。球員體質雖然較遜，但腳法純熟，顯示出亞洲隊球的典型足球打法。

B組賽程為：

廿六日　波蘭對南斯拉夫　阿根廷對印尼

廿八日　南斯拉夫對阿根廷　印尼對波蘭

卅日　波蘭對阿根廷　南斯拉夫對印尼

C組賽事全在橫濱運動場舉行。該場於六四年落成，可供一萬四千人參觀比賽。該組隊伍如下：

葡萄牙——一度為六十年代足球王國的葡萄牙最近已積極培育新秀，該隊代表有速度，攻時有組織性，故在預賽中能一舉挫敗西德及奧森堡。

巴拉圭——著名攻擊球員有卡度素、伊沙斯及羅美奴。羅美奴更被譽為一級球員及未來南美球星。他們在預賽便將巴西、以色列及澳洲淘出局。

加拿大——自七六年滿地可奧運後便進步神速。後防球員善於出擊，兩翼復操性原佳，是一隊攻力強勁隊伍。

南韓——是最近亞洲最佳青年隊之一。球員的耐力、拚勁及堅強防守往往為該隊帶來勝利。

該組賽程如下：

廿五日　加拿大對葡萄牙　巴拉圭對南韓

廿七日　葡萄牙對巴拉圭　南韓對加拿大

廿九日　加拿大對巴拉圭　葡萄牙對南韓

D組賽事則在神戶運動場舉行，該場於十年前落成，可容二萬三千人。該組隊伍包括：

蘇聯——上屆盟主，今年衛冕機會甚大。該隊在七場預賽中，得十一球而不失一球，實屬難能可貴，已顯出該隊實力強大。球星分別來自這蘇一時的球會基輔的數那模及莫斯科的托比奧，其中包括最負盛名的泰靈。

烏拉圭——預賽冠軍，是上屆四強之一，今年南美區冠軍。而且六場比賽中祇失一球，防守力極強。在中場指揮官盧撒度的策劃及前鋒巴斯的衝刺下，亦是奪標熱門之一。烏拉圭隊曾在預賽中與阿根廷〇比〇打成平手，此次在D組中還遇到蘇聯，本身實力將受真正考驗。

匈牙利——國家隊球員富大賽經驗，大部份均在國家聯賽中比賽。該隊是上屆十六強之一，技術及全隊合拍不俗。

幾內亞——是非洲最著名的球隊，因受法國足球踢法影響，故採取近乎歐洲足球打法。幾內亞在預賽曾擊敗了摩洛哥及尼日利亞而出綫。

D組賽程如下：

廿六日：蘇聯對匈牙利，烏拉圭對幾內亞。

廿八日：匈牙利對烏拉圭，幾內亞對蘇聯。

卅日：蘇聯對烏拉圭，匈牙利對幾內亞。

分組首兩名出綫後作淘汰賽，程序如下：

九月二日，九月四日，九月七日

A組首名　B組次名　C組首名　D組次名　B組首名　A組次名　D組首名　C組次名　冠軍

南美歐洲足球勁旅 各有千秋握手言和
肯納根華倫西亞對壘互無建樹

（美聯社大阪十日電）阿根廷甲組勁旅肯納根今日在與西班牙雄師華倫西亞的友誼表演場中以〇比〇打成平手。

此場比賽為慶祝日本一間電視台十五週年而舉行，共一萬二千人在大阪運動場觀看這場精彩百出的拉鋸戰。

這場擁有阿根廷超級巨星肯巴斯的華倫西亞隊在日本的第二場賽事，較早時候該支本年西班牙盃冠軍隊擊敗了全日本明星隊二比一。

華倫西亞與肯納根將會於十三日在東京五萬座位的運動場對壘。（雷）

青年協會辦鄉村服務營

香港青年協會筲箕灣青年中心及柴灣青年中心於八月十八及十九日兩天，在西貢將軍澳村舉行一個鄉村服務營。目的為該村居民進行康樂性活動，從而鄉村與城市居民增加接觸機會。內容包括綜合晚會、電影欣賞、趣技大賽及家庭訪問等等。

加拿大青年軍昨深夜壓境
為適應亞洲氣候備戰世盃

（特訊）加拿大青年足球隊，昨晚如期抵港，包括十六名球員及五位職員，另兩名球員稍後才趕到。

領隊麥基萊表示，加國青年隊球員平均年齡十八歲，選手隸屬加州及北美球會，其中有不少曾代表國家隊參加國際賽事。為適應亞洲地區的氣候，他們特地提早來港比賽，主因由於本港天氣與日本相差不遠，他們希望能在短期內適應亞洲氣候，以便本月底參加世界青年杯賽有理想演出。

加國青年隊在世青盃外圍賽以四比〇大勝哥斯特尼加，決賽則以〇比一負於墨西哥，亦獲得出綫權。

教練沙拿基達表示隊中近期以中鋒史諾達演出最佳，在九場比賽中射入十三球。

加拿大青年軍將有四場賽事，第一場在下星期二（十四日）下午四時半出戰山隊，第二場於本月十六日（星期四）下午三時對東昇，第三場十八日（星期六）下午四時半對駒騰，最後一仗於二十日（星期一）下午三時，對港青年軍。各場賽事俱排在九龍仔球場舉行。

長沙灣運動場 昨晨正式開放
首期工程完竣建築費百廿萬元
人煙稠密區促進康樂活動

（時訊）第一期長沙灣運動場昨晨由市政局議員羅德丞主持揭幕典禮後正式開放使用，並為該區居民提供康樂活動設施的西北九龍區提供一個設備完善的花園及運動場地。

羅議員在典禮致辭時表示，市政局興建此運動場，至少可在若干程度上迎合該區居民及工友對康樂活動方面的需求。

第一期運動場佔地二．一五公頃，位於人烟稠密的深水埗區內，地點適中，建築費用約為一百二十萬元。場內設備包括用瀝青舖面的小型足球場一個，籃球場三個及設有花木栽植區，涼亭，棚架和長椅的休憩花園一個。

各項運動設施於傍晚時均有泛光燈照明，公園亦有燈光照明，花圃各項特色使原來荒涼的土地完全改觀。該區斜坡種有各種特別挑選之花草，全年都展示天然的景色。

另一項特色是運動場周圍種有茂密的竹林作為屏風，涼亭及各種樹木旁均植蔓草，長成時可供遮涼。

運動場正門，即介於長沙灣道和荔枝角道處，設有小食亭，出售各類小食和飲料。

至今，由工務司署工程師監管，廠商代市政局興建的第一期工程經已完竣，歷時超過一年。

此外，市政局希望地下鐵路有限公司一俟地下鐵路第二期場地所需的土地交還時，即開始動工，該場地將建造有看台的標準草地足球場一個、四百公尺跑道一條，另有田徑設備、更衣室及洗手間等。（雷）

市政局議員羅德丞（右）昨主持長沙灣運動場揭幕典禮，並隨後偕各首長巡視場內建設。

四十五英哩單車賽 今晨石崗展開角逐

為爭取入選單車聯會主辦之第九屆亞洲單車賽香港區選拔賽三十五名健兒，今晨八時半在石崗上鄉進行第二回合四十五英里及下週六十英里之角逐，除爭取十二代表席位外，並角逐六隻標帶錦案。

此項頗具挑戰性之選拔賽首回合，即以一百英里（合一百六十公里）作初選，而複、決賽所採路線三，四次賽會林錦公路亦為相當艱苦之賽程，預料經此多番之挑選，將能選得一隊夠氣夠力之代表隊。

今晨八時半賽事自石崗上村經林錦公路，林村，康樂園，粉錦公路，哥爾夫球場，八鄉至起點，總行三匝，共四十五英里，採個人計時賽，每人相隔一分鐘，不得跟隨任何車輛，[illegible]之機會。

東區兒童細運 節目多姿多彩

由東區康樂體育事務處及港九街坊婦女會聯合主辦的「兒童細運會」，於十日上午十時假北角蘇浙小學舉行，敦請東區民政主任邵德輝，東區康樂體育主任何邱錦嫻女士及康樂大人三位嘉賓主禮，並由港九街坊婦女會副主席丁麗珍女士致歡迎詞，參加之兒童及少年約二百餘人，場內一片熱鬧的氣氛，遊戲的項目有時光隧道、天羅地網、紫禁跳、運財童子、百步穿楊、大步向前、陸上行舟、障礙跳兵等，凡能分別通過一定的八個項目而達到一定的分數者，均可獲得獎品乙份。至午一時左右，大會圓滿結束，孩子們皆大歡喜。

宇宙隊首仗戰精工
提前下月廿日上演

宇宙隊在港比賽的賽期，原定下月廿一日的第一場比賽，因大球場另有別用，已安排其他團體舉辦音樂會，所以，足總只得將第一場比賽的賽期提前在二十日晚舉行，開八時正，頭場六時半，加插序幕戰。

足總國際小組主委張震遐表示，客隊可以有多一天休息，第二天的賽事，第二場仍是二十三日。由香港球星隊迎戰，挑選最佳的十六位好手組成，遴選小組會在本月下旬舉行會議選出球員集訓。

新秀拳擊比賽 十四截止報名

港跆拳道青少年總會昨晚假伊館舉行跆拳道大賽，戰情相當精彩。圖示輕量級比賽魏鴻琛（右）與梁建基激鬥情形，結果魏氏獲勝。

拳總與市政局於本年九月一日下午七時半在修頓球場室內體育館合辦「全港新秀金龍門拳擊比賽」，此為了一九八〇年將舉辦「香港市長盃」錦標賽之前的準備。

凡愛好運動青少年，年齡由十五起至三十均可報名參加，報名者須有拳擊基礎（不論派別），但比賽依照「西洋拳例」。

報名聯絡處：

一、市政事務處康樂組，香港德輔道合誠汽車大廈十四樓電五－七九〇七二六四。

二、香港拳擊總會，電話五－二二〇〇八六，高主席洽。

報名截止日期——八月十四日，配搭日期——八月十五日。

減磅日期：九月一日上午十時，於紅磡火車站八樓香港拳擊總會的練習場過磅及檢查體格。

拳擊將通知已備配搭的拳手過磅，檢查體格後召作賽。

體重分級如下：①九十四磅至一〇五磅，②一〇五磅至一一二磅，③一一二至一一九磅，④一一九至一二六，⑤一二六至一三二，⑥一三二至一三九，⑦一三九至一四七，⑧一四七至一五六，⑨一五六至一六五，⑩一六五至一七八，（十一）一七八以上。

阿根廷青年軍訪港 足總交予屬會主辦

阿根廷青年足球隊參加世界青年足球賽後經港，可能會在香港作賽一場，該隊亦已經早有接洽，但足球總會尚未作出討論，原因是該隊訪港的時間和美國宇宙足球隊來訪的日期接近，現宇宙隊已決定了賽期，故阿青年軍來港比賽，將會交由各屬會研究邀請，看那一間屬會感到興趣，他日舉辦小組就會討論了。

第七屆市政局國際小型足球賽，昨晚舉行總決賽，結果港區冠軍憑聯以一比〇力挫九龍區冠軍勝聯，榮膺錦標，圖為憑聯全體球員合映。

足總辦裁判班 球證必須參加

足球總會溫故知新裁判班，每年都舉行，今屆已定明（十三日）星期一舉行，地點灣仔軒尼詩道溫莎公爵社會服務大廈二〇四室，由陳國新、張國駒、榮主萬西人講師史提芬田張威新麥揚輝主講。體能練習分別在南華及九龍仔舉行，各球證必須參加，否則將不會再指派擔任球證。

港台馬籃球賽 週一伊館上演

台灣碳生男子籃球隊，台歲寒男子籃球隊，馬來西亞沙巴男子籃球隊，將在明日起，連續三天在港上演台南支隊。沙巴隊今日抵達，比賽將在週一起展開，沙巴為當地聯賽冠軍，將與香港乙組冠軍聯合交鋒。台灣碳生為台學生軍，歲寒是公開賽隊伍，但料和香港實力相差不遠，將有一番爭奪戰。三隊伍在港三天賽程亦由籃聯會編定如下：

六月十三日（星期一）六時半沙巴對藍合，七時半，台碳生對星島，八時半，台歲寒對青年會。（伊館）

六月十四日（星期二）六時半（市政女）南華對青藝，七時半碳生對旭暉，八時半歲寒對僑聯（伊館）

六月十五日（星期三）六時半（市政男）白雲對焦點，七時半台碳生對青年，八時半台歲寒對均安。（伊館）

男甲組賽：（一）東昇甲對東昇乙，（二）印度會對太平洋，（三）賓路通對多泳，不收門券，歡迎參觀。

會長盃羽毛球賽 今夜有三場戰事

香港羽毛球總會主辦會長盃羽毛球賽，今日下午八時，在九龍界限街室內場共有三場角逐。

市政盃籃球賽 港九分路鏖兵

監聯會，市政局聯合主辦市政局盃青年籃球賽，今日分別在港九排有賽事，秩序豐富，歡迎球迷免費參觀，今日各場秩序如次：

東區德場，九時（女）璣利諾對聯盟，十時（女）璣利諾A對五旬節，十一時（女）胡中對直青，十二時（男）協風對勞根。

界限街場，一時一刻（男）飛翔對協同，二時一刻（女）飛翔對朝暉，三時一刻（男）傑青對旂安乙，四時一刻（女）中藍甲對懇丁。

修頓球場，九時（男）波斯對跳躍，十時（女）陳雄周對璣利諾，十時（男）鄧鑫堅對天馬，十一時（男）陳維周對星龍，十一時（東女）鄧儀堅對南華（男）海浪對雅健。

康體處籃聯合辦 男女籃球訓練班

為鼓勵青少年參加康樂體育活動，提高本港人士對籃球運動之興趣，政府康樂體育事務處與香港業餘籃球聯會將於九、十兩月期間聯合在港、九、新界共二十多個球場內，開辦「青少年男女子籃球訓練班」。

是項訓練，將由康體處港島方面之東區、灣仔、中西區、南區；九龍方面之九龍城、油麻地、觀塘、黃大仙、旺角、深水埗；新界方面之荃灣、屯門、元朗、大埔、西貢、沙田與離島等分區主理，並在各區附近之球場上課，以方便區內人士參加。

所有各班之導師，皆由籃聯委派資深教練擔任。

凡年齡由十三至十七歲之男女青少年，而未曾在七八至七九年度之甲一、甲二或乙組之賽事中出賽過者，均可報名參加，費用二元。報名表格，可到康體處總處或各分區辦事處索取，填好表格後，交回所選受訓地點所屬之分區辦事處便可。查詢電話：五—一四五八五查一。

九龍盃小球 八強獲入圍

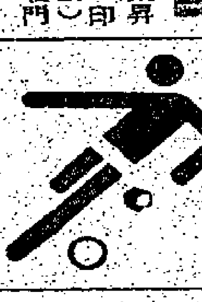
九龍小型足球總會主辦第廿三屆九龍盃小球聯賽，參加球隊廿五隊，經兩月來之逐鹿，初賽業已順利完成，進入八強複賽隊伍，計九字組：志霖、花花、龍字組：冠青聯、紅磡健、青、賽字組：旺青、兄弟、夜明珠、華冠友聯八隊，八強複賽制度採用世界盃賽制，八隊分兩組進行複賽，並編定本月下旬比賽，各隊伍正秣兵勵馬，爭取晉入四強決賽欄，將必有精彩演出。

青年乒乓單打 今日秩序豐富

香港乒乓總會，市政局主辦公開青年男女子單打乒乓賽，今日上午十時起在香港乒乓總會會所，上演第二輪比賽，第一輪比賽之獲勝者，今日相遇交鋒，勢必然會展開一番的劇烈爭取。

女子單打將在上午十一時起進行賽十五場賽，至下午四時會展開決賽，要取得勝利者，須連過三關，今日為相當精彩之青年新秀角逐，不收門票歡迎參加。

青少年網球賽 昨日揭開戰幔



由南華體育會主辦的全港第一屆公開青少年網球大賽，於八月十一日起展開比賽，共有五十多名年齡由十歲至十六歲的網球新秀參加角逐。

是項比賽目的，是提倡本港青少年的網球運動，並鼓勵這些網球新秀透過比賽切磋，提高香港網球運動的水準。

比賽分男童單打及女童單打比賽三組，每日在九龍京士柏公園的南華會網球場舉行。

南華體育會網球委員會表示：目前多數網球訓練班都偏重於訓練十四歲以上的年青人，故此該會與辦此次大賽，祇限十歲至十六歲一組年齡的青少年參加，以便年在十四歲以下的兒童能夠更加踴躍參賽。

目前本港最優秀的少年球員，正在外國參賽，故此會希亦望其他少年球員乘此機會，在比賽中與其他欠缺經驗的對手競賽，促進球技進步。

香港網球運動越來越流行，可惜因為球場太少，常令人望門興嘆，南華會樂意借出場地，鼓勵網球運動。

是項比賽由八月十一日起開賽，各項決賽將於九月間與南華會之公開網球錦標賽同時舉行。該會更訂有長遠計劃，將公開青少年大賽併入公開錦標賽事之列。

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

傳在職師資訓練停辦不知是否屬實

一群私小教師

編輯先生：我們是一羣任職私立小學的教師，今年四月十二日，報上刊登一項新聞消息：在職師資訓練，不再設立課程。不知是否真確？牽關我們將失去教席的進修機會，故甚為關注，並希有關方面賜予答覆。

一羣私小教師上。八月九日。

我要揭露房屋署行動委員會的政策

葉錫恩

編輯先生：我深信於星期六訪問啟德難民營北營的九位美國議員，對於本港艇戶的苦況，實一無所知。議員訪問越南難民之際，本港的艇戶正在滂沱大雨之中，冒雨坐在房屋司署門外，等待有關他們房屋命運的資料。

我曾經警告房屋司署行動委員會，謂我不惜冒被逐出委員會之險，去揭露他們最近的政策。現在我正要這樣做。

兩星期前，這委員會通過一項決定（當時只有我一人反對）：要市區內例如阿者老街的臨時收容中心的居民遷出，改遷往新界地區，屯門，粉嶺，及大埔的木屋區。委員會所持的理由就是鑒於這些臨時收容中心位於市區，出入方便，若不強迫中心內的居民遷出，他們一定不肯遷離。如此一來，就沒有緊急的收容所，去安置那些「因火災、天災、或遭法庭下令搬遷等……真正無家可歸的人。」

我建議把臨時收容中心圍在被遷地區，因為居民只是入住一個短時期，然後鼓勵居民遷往被遷近他們工作地點的木屋區；這項建議，當時都一致認為合理。可是，一俟投票表決時，各委員竟投票贊成房屋司署的相反政策。

委員會盲目走進陷阱，遂成為房屋司署的代罪羔羊。

這項新政策的真正動機，在委員會的文件中竟隻字不提。但颱風「荷貝」過後，就有消息洩漏出來。一個高官偶然提起越南難民將要被遷到阿者老街臨時收容中心，而約些三層樓架床，過了不久，一個居於阿者老街收容中心的本港家庭告訴我他們快要搬離該中心了，因為要讓給越南難民居住。

我們不可以怪責那些越南難民；他們根本不知道自己正剝奪本港居民入住市區安置所的權利。

但當局強把居民遷至遙遠地區，工作上學都不方便，而把毫無此需要的越南難民安置在出入方便的市區。試問當局理由何在？我只可以作以下兩項推測：

（一）越南難民的廉價勞力，不但可以用在屯門區的工廠（有些難民就安置在該區的工廠大廈），而且可以用在市區內。

（二）把難民安置在接近啟德機場地區，可以讓來去匆匆的訪客，如美國議員等，一瞻香港政府的人道政策。目的既是如此，一些已足夠有餘了。這項政策實在是厚顏無恥。犧牲的始終都是最窮苦的人家。

葉錫恩謹啓。一九七九年八月七日。

暑期活動手冊已寄出不知是否失誤

社會福利署特級新聞主任麥國源

逕覆者：貴報讀者「黎志強」君於七月三十一日函中，承詢彼曾致電本署屬下之深水埗社區及青年事務辦事處索取二十本暑期活動手冊，仍未獲取一事。查該事務處每年均印製暑期康樂活動手冊，為區內青少年介紹區內各項暑期康樂活動內容及參加辦法。自該等手冊印完成後，業已派發給區內二百多個青年團體、福利機構、學校及社團等。黎君所屬之學校亦曾獲分派一百本。後來，黎君曾兩度致電該事務處要求多發給二十本手冊，該處職員已先後以郵遞方式寄發三十本予該校。事後，該處職員再沒有接到電話查詢此事，諒以無收妥無訛。現黎君投函貴報，未知是否因失誤而兩次寄發均告未達。該事務處現仍存有大量手冊，供市民取閱，黎君如仍有需要又誠恐再有失誤者，歡迎隨時前往索取。該事務處地址為九龍深水埗荔枝角道二九九至三〇一號三樓。尚此函達，倘祈賜刊為荷。此致華僑日報編輯先生。

社會福利署特級新聞主任麥國源。一九七九年八月九日

赤柱灘道及海灘上有足夠之廢紙箱

東區市政主任麥定傑

逕啓者：貴報讀者「阿業」於七月卅一日指出「赤柱海灘垃圾箱少，市民勿亂拋垃圾」一事，本署現答覆如后：

（一）放在路邊之竹籮並非本署供給市民使用之廢紙箱，而是附近居民用以盛載垃圾等待本署收取的。本署只准其暫時擱放，並需蓋好，故經常派出清潔員工巡視，並採取適當行動，以確保它存放的時間及是否違反清潔法例等。（違例者亦遭檢控）沙灘上之綠色鐵箱是本署專供市民使用之廢紙箱，而外皆有明確之標誌表明其用途，並無含糊之處。

（二）在赤柱灘道及海灘上均有足夠之廢紙箱供市民使用，並不如貴報讀者所言。

（三）貴報讀者之友已向法庭認罪，並已罰款。

本署對貴報讀者勸諭市民在郊遊時須保持地方清潔一事甚為讚賞，同時希望市民能善加利用本署放在街道及沙灘上之廢紙箱，以確保市容整潔。此致華僑日報編輯先生。

東區市政事務主任麥定傑謹啓。一九七九年八月二日。

管制懸空招牌避免風雨中造成災害

毛照排

編輯先生：本港商業競爭劇烈，因此商業廣告招牌（霓虹光管）到處皆是。經常叫及那些懸空物體，於火警時妨礙雲梯伸展，一旦颱風侵襲，不堪風力者倒下來，不但阻塞交通，且危害市民。

每年風季，政府頭痛那些搖擺的招牌頭痛。在業商店，市政局當然通知其負責人修理或清拆。至於那些經已倒閉，負責人又無從尋獲的招牌，政府唯有動用公帑替其辦理「善後」。

市政局曾有意立例管制那些招牌，並收取牌費。這早就應該實施的政策。鄙人更建議當局除對那些懸空招牌徵收牌費外，申請安裝時，更得繳交一筆為安裝費相同的保證金，並強迫擁立招牌之商店購買第三者保險。

日後該招牌已取銷拆掉，經市政局派員查察屬實，保證金即連同利息一併發還。如商號停業、倒閉負責人又無從尋獲，招牌毀壞時，當局可利用其保證金支付拆除時所花之費用，就算有時保證金不大足夠，政府亦無需全部用納稅人的金錢替其收拾殘局。

還有招牌危及市民之生命及財產，則可由第三者保險方面賠償。

為了增加庫房收益，保障市民生命財產，市政事務署不能再對懸空招牌忽視。如署內人手不足，亦可增聘人員，替每年鼎業生製造就業機會。

毛照排啓。

12 AUG 1979

資金差出又轉增

月來南洋逃資少到套息資金外調緩進

歐元亞元堅站十厘半關上，使銀行不得經由財務公司變相高息競吸存款，旬來息價又回升半厘至〇．七五厘而達十一厘半，如非股市金市投機增旺，外調資金勢必更多。南洋各綫匯水穩堅，商業資金交流平穩，逃資與熱錢則甚少到。股市稍旺，與外資關係不大。

（特訊）月來南洋逃資揭注仍見疏少，但本港資金外調則呈緩進之勢，使本港與外地資金交流又轉呈差出增加，金融界認為，如非最近本港金市、股市交投暢旺，外調資金勢必更多。

據金融業人士透露：儘管目前越南、柬國的政局仍然不穩定，但對其鄰近國家的影響則很少，而最近幾個月來，泰國、馬來西亞等國的形勢相當安穩，因此，在近數月來，南洋各地較慇性的逃資則來本港暫存甚為疏少，在本月份以來，此種情形也無任何的變化，但是，月來本港閒資外調套息則呈緩進之勢，一方面是由於外國的利息高，另方面則由於港元匯價偏軟，同時一般認為目前美元的匯值是稍為偏低的，調資出外套息較利大。比對之下，最近本港對外的資金交流，差出又轉增大。

金融界指出：目前歐洲美元與亞洲美元的利息普遍站在十厘半關上，雖然與本港財務公司存款利息相差不遠，但由於港元低跌，而美匯價格又稍為偏低，因而吸引了較多的閒資溢透外流，但有資金外調緩增的影響下，銀行業的頭寸也相應被抽緊一些，過日來，同業拆息的回堅，反映出市面的銀根較為趨緊，使一些銀行不得不經由財務公司變相高息吸收存款，旬來一些在較早前將存息利減的財務公司，已將各期定存利息提升半厘至一厘半。目前一般財務公司的定期存息，大致為一個月期十厘半，而達十一厘半。三個月十一厘二五，六個月十一厘半，一年期為十一厘二五。如非最近本港的金市、股市交投暢旺，吸引了不少資金落注，外調套息的資金當會更多。

又據金融界指出：近日南洋各綫匯水一般仍保持平穩，在過去兩週來，星加坡元的匯值在二四五至二四四元之間波動上落，馬來西亞匯亦在二四五至二四四元之間徘徊，泰國匯則為二四八至二四七之間，菲律賓匯則在五點一至六五點七之間。反映出南洋逃資與熱錢甚少流入，而商業性資金交流平穩。另一位銀行人士指出：過日本港的股市交投稍旺，據市場消息傳出是由於當局停發銀行牌照，刺激大量外資流入股市，但相信無實質的關係。

共市與美商紛探盆 訂棉針織衣服突活

本年度配額將用完年底付運貨已難多接 針織廠只能乘時接入明春付船跳期訂單

（特訊）歐洲共同市場及美國客商洽訂棉針織衣服突告活躍，由於人造纖維針織衣服價格高昂，美國及歐洲共同市場需求棉針織衣服轉呈增加，但本年度對美國及歐洲共同市場輸出的配額將近用完，十至十二月付船的訂單已難大量接入，本港針織廠只能接入明年一至三月付船的跳期訂單。

昨（十一日）據針織廠商透露：歐洲共同市場及美國客商洽訂棉針織衣服突告活躍，以全棉質的針織恤衫及衛生衣為主要對象。由於人造纖維針織衣服價格高昂，美國及歐洲共同市場銷售的針織衣服，已趨向於全棉質的，但本年度對美國及歐洲共同市場輸出的棉針織恤衫及衛生衣配額將近用完，十月至十二月付船的訂單，已難大量接入，幸而美國及歐洲共同市場客商對於明年一至三月付船的跳期貨亦感興趣，於是本港針織廠乘時接入明年一至三月付船的跳期訂單。

針織廠商指出：現在對美國輸出的成衣，棉針織恤衫及衛生衣獨告增加，故此針織羊毛衫及人造纖維恤衫配額價格大跌，棉針織恤衫配額價格上升，甚至梭織西褲及梭織恤衫配額價亦比不上棉針織恤衫。顯示棉針織恤衫成為今年輸美成衣中一枝獨秀。現在配額轉讓價每打升至五十五元，高百分之一百七十，比較今年初每打二十元，較去年同期每打三十元高百分之八十。

法三種針織衣服限制進口

又據此間收到巴黎消息，法國政府宣佈由本月十三日起，無論由任何國家和地區進口的羊毛、棉、人造纖維針織衛生衣及開襟衫，與兩件頭套裝實施臨時限制，入口商須要事前申請簽發特別許可證方能進口。入口申請有效期間為兩個月，愈期不接受申請。主要原因是最近由義大利輸入法國的上述衣著品數量激增，估計今年首五個月內，入口量增加百分之四十。故此法國政府採取臨時限制措施。法國官員表示，這種申請批准入口的措施是暫時性質，目的是避免過分影響本國工業，與長期性限制入口性質不同，稍後將可撤銷入口申請簽發特別許可證辦法。

本港廠商表示，今年上半年由本港輸往法國的上述衣著品並非大量，因為對法國輸出配額不多，暫時限制入口對本港不會有較大影響。

凍倉貨物流轉緩慢

貨物進出俱減平均貯率八成半 凍肉海鮮進貯減鮮果蛋品海什藥材尚穩 大型倉紛落成競爭劇倉租參差

（特訊）進口貨源疏，市場消化緩慢，最近本港凍倉貨物流轉相當緩慢，貨物貯率約為八成半，倉租持穩。

據凍倉業商人消息：最近本港凍倉貨物流轉相當緩慢，為以往所少見，在貨物進倉方面，由於近來港幣貶值，而向外訂貨訂價又提高，形成貨物進口本港貨價甚高，許多商人均減少訂貨，故此形成進倉貨減少，其中以凍肉、凍三鳥、海鮮表現最為明顯，台灣及美國菜蔬亦告減少，鮮果及蛋品、海味什貨、藥材等則保持平穩。另一方面，凍倉出倉貨甚為緩慢，這主要與市民消費力低降有關。今年以來，本港物價狂升，工人收入遠追不上物價升幅，市民消費力明顯低降，另方面，今年本港掀起購物回鄉潮，市民不但在購物方面用錢大失預算，而且在內地消費亦甚鉅，大大影響市民在其他方面的支出能力，故此市場各類食品消化均顯緩慢，凍倉貨物出倉大受影響。

目前本港凍倉的另一個特點是，貯貨率多見下降，特別是葵涌地區的凍倉貯貨率多為八成左右，而市區約多為九成左右。倉商說，除了貨物進口量減少外，本港凍倉倉位近兩三年來大增，亦是貯貨率下降的原因。

近兩三年來，本港有數家大型凍倉落成開業，致使本港倉位迅速大增三分一以上，大大的和緩了倉位缺的情況，業內競爭亦隨即大大加劇，過去有不少凍倉揀貨來做，現在則全單全收了，只希望做些流轉快些貨物而已。由於業內競爭加劇，倉租亦不敢上升。本港凍倉倉租頗為參差，並無統一規定，須視乎貨物多少、凍倉所在地，貨物種類及是否舊客戶等而不同，通常舊客戶較大宗貨的，每磅月租為四仙至三仙半，而最高倉租可達至八仙，甚至一角。由於最近電費增加近百分之三十，工人工資亦增一二十成，凍倉經營成本加重，但倉租則維持不變，故此凍倉業經營頗為困難。

台梭織成衣出口增

價較去年提高三成 首七月值四億美元

（特訊）台灣梭織成衣出口額穩增加，首七個月平均出口價比去年同期提高百分之三十。

據台北航信報告：今年一至七月份梭織成衣外銷金額突破四億美元，數量超過一千萬打，比去年同期值分別增加二五%及五五%，創歷年同期最高外銷紀錄。

美國市場仍然是我國梭織成衣的主要外銷市場，今年一至七月的金額一億八千五百萬美元，約佔梭織成衣總出口的四六%；不過比起去年同期的比率，已經呈現略減。

今年快速增加的市場是日本及西德二個地區。外銷西德的數量一至七月份一千二百七十萬打，比日本地區一千四百零三萬打要少，但是出口西德等地區的金額達到五千四百五十萬美元，卻比輸日四千六百六十九萬美元的金額要高。

沙烏地阿拉伯則是我國外銷梭織成衣的第四大市場，外銷金額達二千一百萬美元。加拿大及巴拿馬地區也有七%左右的佔有率。

七月份單月的梭織成衣出口數量為一百四十五萬打，金額六千五百萬美元，比六月份略少，這可能是季節性減少所致。

去年全年我國梭織成衣的外銷金額為五億四千萬美元。

市場需求轉殷 財務公司調高存息

恢復較早水平

（特訊）最近若干財務公司的定期存款息率跌後回揚，再度提升至一度減低利率前的水平，反映出近期市場資金需求比較殷切。

本港怡宇財務公司存款部負責人鍾先生表示：通常來說，財務公司的存款息率是以銀行拆息的高低為依歸，由於近日市面銀根較為緊，故將原有的息率稍為提高，而這些在近日提高息率的財務公司，都屬於先前曾將息率調低的公司，所以，今次的提高，實際上只是恢復原來的水平而已。

又據另一財務公司發言人表示：財務公司定期存款息率，是根據金融市場資金的需求情況而定，此次部份財務公司將息率回升至原有水平，可以反映對資金需求較殷。

目前財務公司的定期存款息率多數是：一個月期為十厘五，二個月期為十一厘，三個月期為十一厘二五，六個月期為十一厘五，一年期為十一厘二五。

英工業前景 數月仍黯淡

（倫敦電）根據最近調查顯示，未來數月此間工業界前景仍屬黯淡，而且英國企業信心已劇烈下降。

這項由國家主要僱主團體英國工業聯盟（CBI）所作的調查，使自五月份選舉獲勝後上台的保守黨政府受到震驚，因其保證要掃除社會主義，並助長私人企業和誘因。

不過，在選舉後第一季CBI的調查中並無跡象顯示，保守黨政府下的工業界比前工黨時更為樂觀。

調查中所顯示的主要問題，是英鎊最近在全球外匯市場強勁。

過去數月英鎊的上升，造成外國商人必須以更高的價格購買英國的出口商品。

調查中顯示，出口業樂觀的展望，目前已降至最低點。

屯門計劃填海 闢工業新村

為第三工業村或工廠區

（港訊）據當局正研究將屯門新市之六十公頃海地段闢為第三個工業新村，或作為一般工廠區。

此廣大地段為塔石角東南之后望石，早已保留供新市鎮擴展者。

塔石角現已進行興建中華電力公司新發電廠及土敏土廠，兩廠共佔地七十六公頃，以是之故，將其毗鄰之望后石闢為工業區頗順理成章。

唯望后石一帶海底頗深，填海費用甚昂。

假如香港工業新村公司要求以此地作第三工業新村，則部份填海費用可能由公司負責。

工業新村公司一職員表示，政府是否撥此地與公司，將視乎工業界對工業新村土地之需求如何而定。據說，到明年時，需求情況將會更清楚呈現，而公司將會更了解是否需闢第三個工業新村。若公司不需要時，該地將會劃為一般工廠區。

大埔與元朗工業新村之土地，預料非到一九八三年不會全部售出。同時，工業新村公司亦要求擴展大埔新村面積二十公頃。

乾海產供應疏 魷魚蝦米市價挾升

連日下雨無法曝曬 印度鱔魚肚亦俏

（特訊）近週來，本港乾海產供應中斷，這是颱風過後，漁民出海作業尚未復常，且因連日下雨，魷魚、地魚、墨魚等均無法曝曬，中國大陸海產來貨亦甚少，貨色平常的魷魚、蝦米價格均告高昂。

近日欄商沽出的大陸乾海產，只得一些魷魚及蝦米，陽江乙級大魷每担三千一百二十元，乙級中鰜每担二千八百元，乙級片鰜每担一千八百二十元，乙級片鰜仔每担一千四百二十元，北海乙級中鰜每担二千八百五十元及二千九百七十元，乙級中片鰜每担二千三百元及二千三百八十元，級外尤每担一千八百五十元，一級珠紅蝦每担四千九百五十元，級外蝦米每担一千七百五十元。印度鱔魚肚，供應亦疏，價格上漲，八枝特大鱔肚每担五千元，十二枝大鱔肚每担四千八百二十元，卅五枝鱔肚每担四千六百元。

港金升勢持續

外圍續漲晨盆跟高 收市一八六七．五仍升十七元 美鈔英鎊日鈔兌價上揚

（特訊）昨（十一）日本港金價開市大幅報高，全日交投平穩，收市價較前日上升十七元，外幣匯價多告稍升。

週五外國金價續上升，倫敦收市價三〇三．七五美元，升三．六五元，蘇黎世三〇三．五〇美元，升五．五〇元，紐約三〇五．〇〇美元，升三元。

連續兩天來，金價出現急漲，當然有其利因素刺激，例如美國上月份批發物價上揚的消息，就使得人們對美元看淡，而當好黃金者又燃熾起來，何況市面又盛傳石油生產國因油價上漲而減產，於是更促使人們對黃金保值者更增。至於石油生產國將不以美元計價的消息是否屬實？則仍有待證實。路透社消息說，目前蘇黎世金商對黃金前景，有截然不同的看法。有人認為，近日金價又漲得太快，另一些看法則是，金價不久會衝破每盎斯三百〇七美元的紀錄。這是兩個星期前創下的紀錄。

昨日為週六，只半天交易，開市價一八六六．〇，較前日收市價高十五元五角，稍後跌落一八六三．五，又升上一八六九．〇，再降至一八六五．五，最後以一八六七．五收市，較前日收市價升十七元五角。全日最高一八六九．〇，最低一八六〇．五，波幅八元五角，公價定一八六五．〇，低五元。現貨交收二千八百一十元。

外幣匯價多告稍升，收市時每百美元兌五一五．九〇港元，升一．一五港元；每百英鎊兌一一五六．二〇港元，升四仙；每百馬克兌二八二．二五港元，升二角半；每萬日圓兌二三三．一五港元，升二角半；現鈔方面，每百美鈔兌五一四．八〇港元，升三角；每百英鎊兌一一六七港元，升七仙；每百馬克兌二八一．〇〇港元，無；每萬日圓鈔兌二三三．五〇港元，升一元。

台灣罐頭水果增產

今年農產豐收 輸港供銷量亦多

（特訊）台灣今年度生產罐頭水果，較去年增加百分之二十。澳洲罐頭水果發展局主席布朗表示，今年澳洲天氣較去年穩定，故產量豐收，罐頭桃二百五十八萬九千箱，而罐頭梨二百九十二萬三千箱，罐頭雜果一百三十六萬六千箱，預料輸港之罐頭水果亦會有所增加。

他說，罐頭桃子及啤梨數量每年皆有增加，而罐頭雜果則保持着有重量。

香港金融行情表

一九七九年（八月十一日）

九九金	每司両（最高）	一八六九．〇〇
	（最低）	一八六〇．五〇
	（收市）	一八六七．五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一五．八〇
美單	一〇〇	五一五．四〇
美鈔	一〇〇	五一四．七〇
英鎊	一〇	一一六．〇〇
加拿大圓	一〇〇	四四〇．〇〇
法國法郎	一〇〇	一二〇．八〇
瑞士法郎	一〇〇	三一二．〇〇
西德馬克	一〇〇	二八二．二〇
意大利里拉	一〇〇〇	六．二〇
荷蘭盾	一〇〇	二五六．七〇
澳洲圓	一〇〇	五八〇．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	二三三．八五
菲律賓披索	一〇〇	六五．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	二四〇．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．七〇
泰國銖	一〇〇	二四．七〇
印度劵	一〇〇	五一．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五〇〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九．五〇

週末例淡 隔夜拆息低成六厘

外匯交易勢疲 做價普遍穩企

（特訊）週末當前，本港外匯市場交易疲態畢呈，美元做價牛皮，其他主要外匯堅穩，銀行同業拆息成交亦見疏落。

據金融業消息報道：昨（十一）日因受週末例淡的影響，外匯市場交易水靜河飛，銀行業內美電做價呆企於五一五點八〇至五一六之間，比上日無起跌。英鎊成一一點六二五，升〇點〇四五港元。馬克成二八二點五〇，升〇點四〇港元。日元成二三三點九〇，升〇點一〇港元。

銀行同業拆借活動，週末亦一片淡靜，昨（十一）日，業內廿四小時通知拆息無成交。僅少量「週末錢」以六厘拆成，息口比上日低出四厘二五。但業內人士表示，週末拆借息口例比平常較為低，故不能視為業內銀根鬆緊的指標。

富榮公司定期舉行股東大會

建議四送一股

（港訊）富榮公司於八月卅一日舉行股東特別大會，建議將股本資本內撥出港幣五百四十二萬二千五百元，按每四股送一股，作為紅股，共發出二百七十一萬一千二百五十股之股數，凡八月卅一日在股東名冊已登記股東，持有每股港幣二元普通股四股者，均可獲配一股。此項紅股除不能享受七九年三月卅一日會計年度之末期息外，其他權益均與已發出股份相同。如遇有股東配有不足整數一股者，公司將不發給零碎股份，董事局將該零碎股配與指定之代理人及認為適當時將之出售，收益歸屬公司所有。

港匯指數

（特訊）一九七九年八月十一日（星期六）港元貿易匯兌率指數為八十七點九，下跌〇點一。

香港股市一週

成值顯減做價呈反覆不定

四證全週開做總值五億零廿四萬元，較上週少二億六千一百九十一萬元，減幅卅四點三強。港證成壹一壹一五萬元，遠證二三〇二三萬元，金證一五七六二萬元，九證一二四萬元。

本週（由八月六日起至十日止）香港股市雖則轉見回升，惟是市勢頗感反覆不定，好淡雙方互作爭持，交投數值亦比去週大幅減少，但仍能保持五億元。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易總值有五億零二十四萬元，比去週交易總值減少二億六千一百九十一萬元，減少之幅度為百分之三十四點三強。平均每日交易數值有一億二千五百零六萬元，比去週平均交易數值減少六千五百四十七萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔一億一千一百一十五萬元，遠東交易所佔二億三千零二十三萬元，金銀交易所佔一億五千七百六十二萬元，九龍交易所佔一百二十四萬元。

交易過程，週一因為公眾假期的關係並沒有成交紀錄。週二復市，交投轉呈疲弱，一則是承接去週尾市回吐之餘勢，另一則經過三天假期後，人心稍趨觀望，同時，恒生指數回降至六百點關口，亦為促使人心觀望成因之一。然而，週三市道突告好轉，顯然是技術性反彈的出現，由於市勢之好轉，交投增活而市價搶升明顯。隨後兩天市道依然穩升，惟市勢則趨穩實，市價略見提升即感受到頗大的回吐壓力。各天交易數值與指數走勢計週二之交易數值有一億零二百四十萬元，恒生指數為六〇三、七三，比去週收市指數跌四、八六，遠東指數為二七七、九六，比去週收市指數跌四、五三，金銀綜合指數為五一四、〇〇，比去週收市指數跌七、〇〇。週三交易數值有一億二千一百三十八萬元，恒生指數為六一四、五四，比週二升一〇、八一，遠東指數為二八二、六〇，比週二升四、六四，金銀綜合指數為五二〇、八四，比週二升六、八四。週四交易數值有一億三千七百一十五萬元，恒生指數為六二〇、〇三，比週三升五、四九，金銀綜合指數為五二四、一〇，比週三升三、二六。週五交易數值有一億二千五百三十一萬元，恒生指數為六二一、〇一，比週四升〇、九八，金銀綜合指數為五二八、四九，比週四升四、三九，遠東指數升一、六九。數與去週五比較，計恒生指數升一二、三九，遠東指數升五、一一。

在本週中宣佈股息的公司計有：供時製衣末期息每股二角二分，截止過戶日期為八月廿四日至九月七日。友聯銀行中期息每股一角二分，截止過戶日期為八月十五日至卅一日。大酒店中期息每股二角八分，截止過戶日期為八月廿日至卅一日。聯合橡膠中期息每股二十五元，截止過戶日期為八月廿日至卅一日。建生末期息每股三角半，截止過戶日期為八月十八日至卅一日。新鴻基證券中期息每股八分半，截止過戶日期為八月廿八日至九月三日。此外，捷聯地產董事局宣佈不擬派發截至一九七九年十二月三十一日止年度之中期股息。

各項股票交投以置地公司、新世界發展、新鴻基地產及大昌地產、凱聯酒店漲升最勁，升幅逾百分之十左右；均益倉、亞洲航業、長江實業、油麻地小輪、新鴻基地產、大新公和及大昌地產做價亦比去週漲升百分之五左右或以上。一般之地產股做價漲升亦普遍有力。公用類股做價則稍感軟慢。

聯合橡膠、橡膠信託及上海加爾因有被收購的消息而於週二暫停掛牌一天。據建議，聯合橡膠為五元一角，橡膠信託為七元七角半，上海加爾担為十一元九角。恢復掛牌後該三項股票市價不脫被帶高，惟是交投則甚淡靜。

根據本週五遠東分類指數與去週五比較只公用及投資類報低外，其他各類俱見報升。計銀行類指數為三二一三、九九，比去週五升六九、〇五。公用類指數為二三五〇、二四，比去週五跌二九、八三。地產建築類指數為三七一七、七九，比去週五升一〇五三、〇七，比去週五升一六、四四。倉塢類指數為九七七九一、一七九，比去週五升一九二、一七。酒店類指數為二六八七、六〇，比去週五升七六、七一，投資類指數為一〇三六、五六，比去週五升三一、二二。航業類指數為一〇三六、五六，比去週五跌一七、九〇。橡膠類指數為三〇四九、三九，比去週五升一八四、八七。至於金銀交易所之金指數與銀指數亦同比去週報升，計金指數為五三八、六五，比去週五升七、四三，銀指數為五五九、〇三，比去週五升九、三四。

本週市道之波動，一則是受和記黃埔收購均益倉消息傳說紛紜的刺激，另一方面則是在高水平中自會出現的正常狀態。目前市道可以說是好淡雙方互呈力量，指數能否再度出現今年之新高記錄，和記黃埔收購均益倉的問題，或不致拖延過久，會否成為今後大市動向之主要關鍵，此外，和記黃埔收購均益倉的消息成為事實，料亦快會明朗，勢將會對大市而產生一定程度的影響力量。茲將本週各項股票成交數量列下。

猪供復增量逾萬頭

盆價部份回降廿元 三線齊到成出共九千六百餘頭

（特訊）港九生豬市況，來貨漸回復增，昨（十一）日成數共九千六百餘頭，港區上午已二千四百餘頭）九龍大陸豬尚存有大豬二千餘頭。昨日大陸全日運來港九兩地區大豬已逾壹萬餘頭。上列豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、北海、梧州、肇慶、海口、陽江、市橋、湛江、陽江、惠陽、東莞等地運港。新界上市豬一千六百七十餘頭，其中大豬六百四十餘頭，頭盆下跌廿元成四百九十元至四百八十元，尾盆成四百六十元至四百四十元，港區大豬四十餘頭，盆成四百元，尾盆成三百九十元。燒豬一千零三十餘頭（包括中豬），細身揀手貨下跌廿元成五百六十元至五百五十元，尾盆成五百四十元，中豬頭盆成五百元至四百八十元，尾盆成四百六十元至四百四十元。

台灣三品種毛豬一百七十餘頭，每担成四百一十元至四百元。

黃豆綠豆市暢價升

大粒青皮豆每担成一百廿五元 蔬菜供減豆芽銷量大增

（特訊）最近一週來，由於蔬菜供應減少，價格高昂，於是大豆芽及細豆芽菜刺激銷量大增，於是青皮豆、黃豆、綠豆價格略為上升。

據商家指出：最近一週來，青皮豆、黃豆、綠豆銷量亦告增加，主要原因是蔬菜供應減少，價格高昂，於是大豆芽菜及細豆芽菜刺激異常暢銷，適合發大豆芽菜的青皮豆及黃豆，價格稍為提高，新油綠豆可以發芽菜的，亦告起價。

昨（十一）日成交的中國大陸關溪大粒青皮豆每担一百廿五元，加拿大黃豆每担一百卅二元，關溪大粒黃豆每担一百三十元，東北黃豆每担一百二十元，大通黃豆每担一百一十八元，泰國潘邁油綠豆每担一百四十五元，拋木大粒油綠豆每担一百五十三元，拋木普通油綠豆每担一百五十元。

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	六．三五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	四．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海化大同	六．四五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣大亞	四．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	三．一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	五八．五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業（除息）	一三．三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
捷聯	二．三五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	四．二二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈（除息）	二一．三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	三六．七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	三三．五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士集團	二．九五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	一．八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤（除各項）	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
興達公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
普通東方	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
羅通	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麗君	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油麻地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記黃埔	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英之傑	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島源印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛A（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地下鐵路債券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
博富臨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
康那棠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌製衣（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城都地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大捷財務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
協成行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號者乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市場交易數值合計為五〇〇、二四〇、〇〇〇元。

娛樂圈

任大勳十六擺羌酌 文千歲鍾麗容組班

「祝華年」宣佈取消星洲之行、十月份太平、皇都演兩台

河海流

雛鳳鳴的武術指導任大勳，月前喜得一男，精靈可愛，任大勳歡喜不迭，準于本月十六晚，假海天皇宮酒樓擺設羌酌，與武術界及藝術界人士共賀湯餅會。

任大勳任雛鳳鳴武術指導有年，平時更兼任港九夜總會任中國古典舞蹈指導之職，是一有經驗的師傅。

到任氏擺羌酌之夜，雛鳳四鳳龍劍笙、梅雪芬、梅寶詩、朱劍丹等均到賀，為任師傅捧場。

西貢婆濤浦每年都演一次神功戲，今年已聘得文千歲、鍾麗容、阮兆輝、南鳳、賽麒麟、新海泉組班演出，定于本月廿八晚開鑼。

文千歲、鍾麗容、阮兆輝等老倌，上次曾在白沙灣合作，現西貢婆濤浦要同該班人馬演出，是因為該班在白沙灣演出時，口碑載道，甚獲鄉民滿意。

但鍾麗容在上月廿演完白沙灣後，即飛美國三藩市，與其在放暑假中的兒子相聚，今西貢鄉事會這次演戲，又指定要鍾氏為花旦，因此，鍾麗容在港的代理人標叔，又要打長途電話催促鍾麗容于本月廿八日前返香港。

本來準備十月份組班到星加坡演出的「祝華年」劇團，現在因介口談不攏，日昨宣佈取消往星加坡演出。

一向以來，班事是瞬息萬變的，在此之前，朱秀英奉命到星洲去接洽，本來一切均不成問題，而英姐不止一次地到星洲商演出場地及劇本等，估不到功敗垂成，因一些介口而談不攏，在香港方面，「祝華年」已組成，全班人馬是李龍、謝雪心、南鳳、阮兆輝、朱秀英，還有龍艷芳、周錦文、小麒麟、凌翠鳳等，音樂方面以雛鳳鳴原班人馬。

既然十月份去不成星洲，該班負責人遂決定在香港演出，現則已租得太平、皇都兩院作為演出場地。

李鳳聞秀唱家馮麗 合灌唱片「玉簪記」

曲詞由葉紹德撰寫，以「陳姑追舟」、「詩稿定情」為題材

阮圖

青春歌且李鳳聞月前在珍寶戲院與花旦麥態演出後，覺得甚起勁，遂來在吉他錄下唱工突進，因而獲得永恆唱片公司主事人鄧炳恆賞識，特邀聘其與該唱任壁的業餘閨秀女唱家馮麗聯同灌錄粵曲唱片，定名為「玉簪記」，昨午在灣敦道裕華大廈麗風錄音室聚首進行錄音工作。

「玉簪記」全部曲詞，由葉紹德撰作，內容以「陳姑追舟」、「詩稿定情」為題材，詞曲瑰麗，溫馨旖旎。伴奏方面有音樂名家朱慶祥、朱毅剛、朱兆祥、鄧志明、黎偉華、鍾關煊、趙汝炘、葉新、宋錦榮担任拍和，黎朗然主持錄音監製。

筆者應邀臨場參觀，祇見全體音樂人員，分段操練，每一小節都再三重錄，態度非常認真，馮麗聚精神於唱腔，談笑自如，而李鳳聞的唱腔，則運用自如，作曲人葉紹德奔走全場，指揮若定，直至深夜九時，始告完畢。

青春歌且李鳳聞（右）與業餘閨秀女唱家馮麗（左）昨午聯合灌「玉簪記」唱片時攝。

「楚留香」開鏡 無線高層人士盡出 羅仲炳主持開鏡禮

作為無綫劭製鼎的大型武器的「楚留香」，昨日在無綫製作分廠開鏡，由羅仲炳親自主持，到劇總經理陳翼祥、助理經理林賜祥、製作經理汗歧、製作行政經理何家聯、公共關係經理張正甫、「楚留香」監製王天林。

鄭少秋、趙雅之、高妙思、廖安麗、程可為、夏雨、吳孟達、關聰等主要演員，耗資逾十萬元，在一夜間完成的氣派楚香帥別具一格的居所「大明湖上的一艘設備豪華，精雕細琢的兩層高，長約七十呎，闊逾廿呎的巨型豪舫「楚留香」下士強大，無綫出齊十二金釵。

，定下月二日在翡翠台晚八時至九時黃金時間推出，週一至週五，一連播五晚。「楚留香」拍六十五集，由王天林、李少敦、黃維、林機、邱家建勵等輪流執導，無綫開出總部、分廠及堅成三大錄影廠，交替拍攝。

鄭少秋、汪明荃、趙雅芝在「楚留香」中。

四十二對參加者角逐決賽權 全港熱潮舞蹈創作賽 今假無線進行準決賽 本月廿六日舉行總決賽

無綫主辦全港公開熱潮舞蹈創作比賽，今午一時半假無綫錄影廠進行準決賽，共四十二對參賽。將選出約二十對參加八月廿六日總決賽。

評判包括：蕭芳芳、梅施麗、鄭文雅、李燦施、路華、林偉、愛迪古士文、傅琳顯及湯正川等。大會司儀由譚詠麟、韓馬利担任。

冠軍現金獎一萬元，亞軍六千元，季軍四千元，另各得紀念獎牌。

無綫電視藝員黃元申與麥嘉組公司拍戲，演員亦以「無綫」藝員為主，有盧海鵬、莊文清、余綺霞、陳國權、鍾發等。

影片劇名「新貼錯門神」，昨日為該劇藝員會見新聞記者，表示該片將於下月公映云（徐圖右起：陳國權、黃元申、鍾發、莊文清、余綺霞、盧海鵬，昨會記者時攝。

模仿大賽圓滿結束 扮演林亞珍姚蘇蓉 奪得影視歌星冠軍

「歡樂今宵」「第二屆全港公開影視歌星模仿大賽」，前晚經過激烈的二小時競逐，模仿林亞珍的范玉珍，及模仿姚蘇蓉的葉小敏分別榮獲影視組、歌星組冠軍。

廿五歲的范玉珍，在職政府護士，是學校話劇組主力，她參賽是在丈夫彭先生鼓勵下報名。

這位「白花天使」，在街上露臉，常常吸引途人，有人甚至大叫「林亞珍」。

憑着姚蘇蓉的一曲「我為你痴迷」，奪得歌星組冠軍的葉小敏，是「淚盈歌后」的擁躉，她認為姚蘇蓉，感情容易激動，在決賽時，葉小敏的投調，台風，舉手投足，可稱「姚蘇蓉第二」。

楚留香開鏡，王天林陪着羅仲炳主持儀式。

商台義賣唱片籌款 蕭芳芳熱心助推銷

商業二台昨天（十一日）在港九天星碼頭外同時舉行義賣唱片籌款，紅星蕭芳芳及由黎小田率領之貓頭鷹時間各主持人亦於十時許到場協助推銷，並捐出一些紀念品予各善長。

昨天上午八時半開始，商業二台十多位唱片騎師分別在港九天星碼頭外主持此次唱片義賣，購買唱片及錄音帶之人士非常踴躍，全部七百多張唱片及盒帶，於六小時內全部售清，所得善款將全部撥贈香港低能兒童教育協進會。

蕭芳芳及陳嚴娟協助義賣唱片，購唱片者還要求芳芳簽名。

「少年週記」入選作品 林敏知關懷好友

今期少年週記的得獎者是林敏知，她將在本星期日的節目裏出現，接受節目主持人的訪問。

她的週記內容，是敘述好友曾愛馨的一段遭遇，由於愛馨父母迷信與固執，妹妹久病不起，她們竟求助於神茶，妹妹終告不治，而父母卻遷怒於愛馨，後來姨媽看不過眼，便收留愛馨，後來姨媽因意外死去，愛馨更是無依，敏知欲求母親收留愛馨，但有心無力，幸好吉人天相，通過社會工作者之幫助，馨之父母終於覺悟，前非，愛馨得以重聚天倫。

參加是次演出的是潘錦蓮，她飾演林敏知，曾愛馨由王曉茵飾。

「少年週記」播映時間逢星期日中午十二時四十五分無綫翡翠台，下午五時正麗的第一台。

梁家仁與劉家榮（右）在「無名小卒」之演出。

命理拍「發窮惡」時被人五花大綁

香港電台電視部製作之「人之初」「生嶔裡的日記」裏的林菁，她演妹珠，流落街頭的片段

香港、四川合拍風光片「四川漫遊」劇組最近開始拍攝大型風光片（四川漫遊），這攝製組在高原湖泊九寨溝拍攝湖光，右一為長城影片公司導演張鑫。

希治閣片 奪命狂兇

無線週一晚「明珠九點半」播映希治閣的懸疑謀殺片「奪命狂兇」的科一片由雅芬．芭芭拉．科士打、巴里．烈亨主演。（二）一位政府高級官員一在英國泰晤士河岸邊向市民演說時，調泰晤士河之污染問題很快獲得解決……」怎料話口未完，部份來一個然噗聲四起，原來一條赤裸女屍由上流飄下，頸上纏着領帶，顯然是遭人勒斃。

影訊一束

打星梁家仁飛台北拍周潤發的「螳螂」，星期一回港。

又開拍「無名小卒」招待出席，「野狼」合組黃元申與麥嘉合組會。

新藝門公司，「新貼錯門神」為創業作，舉行招待會，列席有余綺霞、莊文清、陳國權、盧海鵬、陳儀馨以嘉賓姿態出現。

他盛讚無綫開明，他借用節目戲劇，讓他的洪國華說：「發窮惡」後，決改完戲路，不再演風情角色，免致交不上男朋友，好在她今年才廿二歲，不算太運現在改變戲路。云。

粵曲雜憶

了了漢

粵劇的唱腔與分工

由於連日所談關於曲本的事太多，現在想回過頭來，讓我們討論一下粵曲的唱腔。不久前筆者已經講過，從前（就是未被慈禧太后禁制之前）「廣東大戲」，想像中，也大概一如「漢劇」或者「桂林戲」一般，生旦之間，有許多分工的。最顯著的，是生角方面，既有武生、小武、小生、公腳四種「喉底」，（還有「正生」、「總生」，我就難倒筆者了）武生類如京戲的鬚生，小武是「京劇武生」，而公腳則是裏老鬚生。此外，大花面和二花面，也如京戲一式，類如大臉與黑頭，不過廣東粵劇沒有京劇分得精細而已。廣東戲，大花面多數演奸戲，如董卓、王莽等等，（把司馬懿和曹操也列入奸臣，似乎是對歷史的歪曲，也是一般人太過迷於羅貫中的三國演義的緣故）但京戲二大臉也間有演忠良或英雄的，如盜御馬之竇二墩，東漢的姚期，和包公等等，當然，董卓曹操，及宇宙瘋的趙高等，也是大面當行至於二花面，也和京戲黑頭一樣，多演勇猛戇直角式。如張飛、李逵、焦贊、孟良之類；演奸戲較少。大花面的首本戲，廣東似乎沒有，但二花面卻有很多，如薛剛打爛太廟，五郎救弟（耀品超是拍檔角式拿過來演，其實是二花面應工戲，身段、唱法、做法與羅完全不同），魯智深出家等等。公腳方面，前面似乎說過，也有辯才釋妖、小娥受戒，等等，可知公腳喉與小武小生固不同，即武生亦大有分別。

吳慧萍為工作婚期押後

△明珠台節目經理吳慧萍昨日應梁淑怡之邀參加比高「有你有你」客串演出，這是繼年前在許氏兄弟的「雙星報喜」中得再次在銀幕上亮相，吳慧萍向來與許氏兄弟、梁淑怡等交情不俗，她與梁淑怡是她的恩師，以前將她帶入了電視圈，現在又將她帶入電影圈。

吳慧萍與某帮辦來往多年，感情不俗，前些時盛傳二人已訂了婚，短期內可拉埋天窗，她表示目前工作太忙，雙方都在事業中奮鬥，暫時不考慮婚姻問題。

關聰撞車輕傷有驚無險

△無綫藝員關聰被派在「楚留香」中飾演一名和尚，前晚在化妝間落髮，剃光了頭，循例取了封利是，便駕車和化妝師陳文輝一起離開電視台，當途經佐敦道、覺士道口時，車子一時失去控制，撞向路中心的石壆上，幸而當時陳文輝冷靜，幫着關聰拉手掣，車子的衝撞力減弱，所以雖然車和人都傷了，不過也祗是輕傷，車頭撞爛了些，關聰和陳文輝亦祗是額頭傷了皮肉而已，總算是不幸中之大幸。

「楚留香」開鏡佈景倒塌

△無綫新劇集「楚留香」昨日上午在製作中心開鏡，參加開鏡禮的有總經理羅仲炳，編導王天林，演員鄭少秋、趙雅之、廖安麗、夏雨、關聰等。羅仲炳還給藝員說鼓勵之詞，他

香港外傳無綫拍「楚留香」……

歌曲擂台陣 漫漫前路先

商台中文歌擂台陣

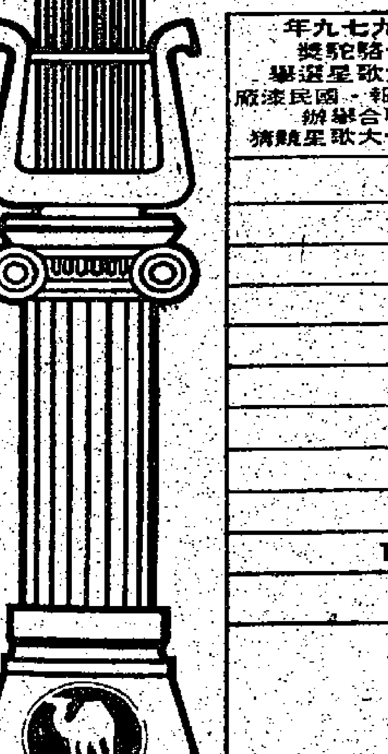
……「是跟風，是非受歌的……「天蠶變」所影響，他說無綫自拍過「大俠霍元甲」……出一條新路線來，而且新風格的劇目，以後公司仍會這樣做，領導觀眾，多拍些更好的戲。與此同時，製作中心內的一道佈景竟倒塌，嚇了一家一跳，幸而只是虛驚一場。

……「有你有你」……「天蠶變」（關菊英）、「鄉間小路」……「前路」（徐小鳳）、「絕代艷后」（譚詠麟）……「十個女仔」（許冠傑）……

華僑晚報．國民漆廠聯合舉辦

一九七九年度【第十屆】香港十大歌星（樂隊）選舉

暨最有前途歌星選舉



一九七九年	
金駱駝獎	
十大歌星選舉	
華僑晚報．國民漆廠聯合舉辦	我選左列各位為十大歌星（歌唱樂隊）
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	

一九七九年	
銀星獎	
最有前途歌星選舉	
華僑晚報．國民漆廠聯合舉辦	我選左列各位為最有前途歌星（歌唱樂隊）
1	
2	
3	
4	
姓名	
地址	
暗碼	

一九七九年	
金駱駝獎	
有獎十大歌星競猜	
華僑晚報．國民漆廠聯合舉辦	我猜左列各位為十大歌星（歌唱樂隊）
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	

華僑晚報、國民漆廠聯合舉辦一九七九年度（第十屆）「香港十大歌星選舉」暨一九七九年度「最有前途歌星選舉」，由七月廿八日開始，至八月廿七日截止，九月十一日在九龍大專會堂舉行頒獎典禮。讀者諸君請參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

十大歌星被選資格：

凡於一九七九年內，曾在香港電視台、夜總會或歌廳公開演唱之男女職業歌星及歌唱樂隊皆有被選舉資格。

最有前途歌星被選資格：

凡於一九七九年內，曾在香港電視台、夜總會或歌廳公開演唱，歌齡較淺而歌藝俱佳之男女新秀歌星或歌唱樂隊皆有被選舉資格。

十大歌星及最有前途歌星領獎辦法：

凡當選歌星或歌唱樂隊，於接獲通知後，必須各當在頒獎日親到九龍大專會堂領獎，並當場演唱名曲兩首，以酬讀者雅意。當選歌星或歌唱樂隊如屆時不在香港或未能親到領獎，作為棄權論，主辦機構有權從其他票數最接近者依次補上。

選舉十大歌星及最有前途歌星辦法：

一、選出十大歌星及最有前途歌星選票，請註姓名、地址和暗碼寄回荷李活道華僑晚報，封面寫明「十大歌星選舉」字樣。

二、每一張選票最多選十大歌星或歌唱樂隊十人及最有前途歌星四人，選一人亦可。

三、讀者同時可參加「有獎歌星競猜遊戲」。

＊歌星樂隊不論成員多少，將以該樂隊名稱作一單位計。

有獎歌星競猜遊戲：

為增加投票讀者興趣，在「十大歌星選舉」同時，附帶舉辦「有獎歌星競猜遊戲」。參加讀者在左列空格內填寫十名歌星姓名（填兩名亦可），並填註本人姓名、地址和暗碼連同（十大歌星選舉票）一同寄來。本報將凡猜中兩名或以上歌星者，抽出二百名入圍讀者，邀請參加九月十一日在九龍大專會堂舉行之頒獎典禮，在入圍二百名讀者中，再抽出五十名有獎讀者，獎品豐富名貴，計有唱機、收音機、錄音機、手錶和其他實物用品等，全部均由國民漆廠送出。

讀者凡參加「有獎歌星競猜遊戲」必須同時參加「十大歌星選舉」，兩張表格寄來，否則作為無效。

CAMEL PAINT 駱駝漆

十大歌星　金駱駝獎

最有前途歌星銀星獎

REFERENCE LIBRARY 12 AUG 1979 CITY HALL

工人世界

儘管移民與難民大量湧入本港 酒樓仍感人手不足 年輕職工特別吃香

招僱女侍應女點心員女傳菜員很不易 樓面男侍應待遇提高仍有人嫌工時長

據此間酒樓業人士指出：別以爲最近越南難民有數萬人滯留本港，同時大陸移民也有十多萬人，可充裕本港工源，其實，目前酒樓欲僱用樓面女侍應和點心員相當困難。

一位酒樓負責人說：目前各大酒樓的作風，除了注重豪華，排場，舒適之外，對樓面侍應也着重個頭漂亮與年輕，連點心員也不例外，但是，女侍應和女點心員，女傳菜員的招僱特別困難，以女點心員和女傳菜員來說，目前已達一千元一仍無法維繫她們長期幹下去，流動性相當大，故不少酒家被迫請來上了年紀的女性充任，月薪約爲八百元至九百元。

有些酒樓，僱用女點心或傳菜員，月薪已高至一千二百元，仍難以徵得足夠人手。他們了解到，女點心員或女傳菜員改用男工就不像樣子，間接對生意也有不良的影響，此種現象，以茶市尤爲顯著。如要問，其原因爲何？在他們的認識中，主要繫於氣氛問題，因爲在一個豪華高貴場面，點心員用到老婆婆，許多食客認爲「不開胃」，由是光顧便少。他們明知道這樣安排不對勁，但少女請不來，有什麼辦法？

至於年輕女工均吃香情形，爲什麼會這樣？酒樓業人士認爲：在待遇方面與工廠差不多，而且環境舒適，工作輕鬆，並且獲得晚膳供應，照理，酒樓工作應比工廠爲優。不過，問題可能部份少女認爲在酒樓賣點心，拋頭露面，有難爲情的感覺；而另方面，一般少女對擇業意向把持不定，都有關係。

談到樓面侍應的待遇時，據說：目前一般大酒樓「包底分賬」的月薪一般已達一千八百元或以上，領班則加一或加二，當然，還有不少「下欄」，本來這種待遇總算不錯，但本報記者跟他們談及待遇問題時，多表示工作時間太長，並在膳食以外吃其他東西時，一樣要照價付錢，還要加一，認爲不優待職工是「業例」的做法，不過，部份酒樓對員工吃東西，只收回七折或六折，不過，此辦法並不普遍吧了。（榮）

絲織工業仍有可爲 各廠普遍促進福利

有勤工獎超額獎並分發車馬費 織花商標及領呔展拓海外市場

本港絲織行業，[illegible]由於一般生產[illegible]定，工人工作穩定，[illegible]織工人，工作上分有舊式工廠，及新式工廠工作。舊式工廠工作者多是織花商標及領呔等類爲主，上述工廠以男工爲主，而一般新式工廠以機器操作化，以染色織品爲主，織後再行印花，工人則普以女工爲多。上述工廠，來年科普有推進。一般商織廠，由於機器複雜，在業工人大可與機一部，故頗多工人爭取[illegible]，目前月入約達[illegible]百元。而一般生產工（件工），日薪約達四十五、六元不等。

絲織工人每期糧（十五天），倘返足十四日，有十五天工資，即每月返工足廿八日，另有兩天休息。

新廠女工，計力織部，平均每人顧機四台，以營造爲絲染色織布爲主。

早班女工每日津貼車馬費六元，工價約卅二元。中班男工津貼車馬費九元，工價卅四元，夜班男工津貼車馬費十三元，工價約卅六元。

此外，更有超額獎。一般工人底薪以每日織布一百碼爲準（四台機計），未達者給足底薪，超額者每碼補入毫，平均一般勤工者，每班通常有十餘碼超額獎。

一般新廠多有冷氣設備，更有飲食設施，每隔一兩個月，由勞[illegible]。

[illegible]據絲織自由工會主席何叔容指出：基於生活程度日高，工會近日將向資方提出加薪要求，加薪額約達百分之八至十，由於該業勞資素來互惠合作，料此次加薪問題可順利解決。（行）

何文田區青年中心研究 青少年心態 歡迎區內在職青年參加

香港青年協會何文田青年中心與一葵雜誌合辦一項名爲「香港青少年心態」專輯，目的在鼓勵青年人多關心自己週圍環境的實況，希望透過展覽圖片，幻燈及座談會，使青年人了解今日香港青年人的各種心理狀況、思想，又這些現象如何受社會潮流影響等。

展覽座談分兩部份

內容分兩部份：展覽及幻燈座談會，展覽定於八月十三日至二十日，每日下午二時至十時在該中心舉行，幻燈座談會定於八月二十日晚上在該中心舉行，會上有特製幻燈故事片放映及研討等，歡迎十六至廿五歲之在職及在學青年參加。

該中心中國民歌班定於本月十九日晚舉行「中國民歌聚唱晚會」，屆時除有演唱及聚唱外，並有音樂幻燈欣賞，非常熱鬧，歡迎有興趣者報名參加。

綜合晚會定期舉行

此外，一個名爲「暑期活動閉幕綜合晚會」已定於本月廿六日晚上假旅港開平中學禮堂舉行，旨在暑期完結前爲邨內坊衆安排一個歡樂的晚上，是晚除由該中心各興趣小組分別演出國術，舞蹈及民歌以外，並邀得華韻合唱團作中國民歌演唱，新亞國樂會作國樂演奏，新一代話劇社演出輕鬆短劇，此外更有精彩魔術表演，歡迎社區各界人士到該中心購票，入場券每張一元。

九月份該中心將開辦多個新興趣班，如國語（初）班，中國民歌班，救傷班等，在職或在學之青少年可到該中心報名。

凡對上述活動感興趣者，請到何文田邨第一座一至四號，或電三一〇二四七五八垂詢。（晴）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

生產部管理員兩名 男女均可：月薪一千二百至千五元。中五程度：具一年電子裝或監管工作經驗，卅歲以下，黃竹坑區工作。

生產部組長二名 女性：月薪一千元。具一年電子廠有關經驗，廿五歲以下，在黃竹坑區工作。

工務司署二級技工數名 男性：月薪一千三百卅元起，另有津貼。具四年電器或冷氣工程經驗，廿至四十五歲，在九龍區工作。

工務司署半熟練雜工數名 男性：月薪一千一百卅元起，另有津貼。具一年半冷氣或電器工程經驗，十九至四十五歲，在九龍區工作。

接待員一名 女性：月薪九百元。英文流利，每分鐘打五十字，在中區工作。

人事部文員一名 男性：月薪八百至一千二百元。中學會考合格，有一年經驗爲佳，每分鐘打四十字，在灣仔[illegible]

練習生多名 男性：月薪六百至八百元。中三至中五程度，講良好英語，在中區工作。

會計一名 男女均可：月薪二千至二千五百元。持有LCC高級會計證書，具兩年以上會計經驗，能處理全盤帳目，在銅鑼灣區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五—七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二〇一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五二二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（十）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；（十一）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二—四二〇一五四；（十二）新界[illegible]五十二號地下，電話：[illegible]六六五一八三。

假日酒店 最佳員工

假日酒店每月在七百多名員工中，選出兩名服務態度優異，工作效率特出的員工，冠以「最佳員工」之譽，藉此提高士氣。

本月份的得獎人爲飲食部的歐陽曙與工程部的李德。他倆日常表現良佳，對客人同僚們皆友善，深得讚賞。圖爲酒店經理梁雅莊頒獎與歐陽曙及李德。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝譜聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，繼續「香港之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，「青少年天地」。十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青少年天地」。十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青少年天地」。十二時，新聞簡報及天氣報告，十分，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房報導，「面面觀座談會」，四十分，「一九七九年空中問答比賽」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，「時代曲選唱」，節目預告（第一、二、五台），廿八分，天氣報告，卅分，「空中奧林匹克廣場」。六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，放眼新界，卅分，宗教節目。七時，新聞報告及天氣報告，十分，粵曲精選：雙仙拜月亭主題曲（何非凡、陳鳳仙）、胭脂巷口故人來（歐家登、林少芬）。八時，科學講座，十分，時代曲，節目預告（第一、二台），十五分，天氣報告，十六分，「農村新知」，卅分，「傷殘復康者園地」。九時，新聞簡報及華南海域天氣報告，三分，「梨園之聲」。十時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，四十五分，歌星選唱。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝譜聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，繼續「朝朝譜聲早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。八時，繼續「朝朝譜聲早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分[illegible]。九時，「碟碟不休」[illegible]中央市場蔬菜價格[illegible]「[illegible]來滾滾」。十二時，新聞簡報及天氣報告，十分，今晨馬頭角牛房本地及外來生豬價格及長沙灣屠房報導。一時，新聞簡報，「盡在不言中」，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，「宗教音樂節目」，「愛彌撒第十一輯」，卅分，「與衆同樂」。二時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」，「熱線PART V」。三時，新聞簡報及天氣報告，也文也武。四時，新聞簡報及天氣報告，「奇謀妙計」。五時，新聞簡報及天氣報告，你鑼我鼓，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市場及蔬菜批發市場價格報告，五十八分，節目預告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，「樂在其中」，四十五分，「好歌容可爲與你」。九時卅分，錄音轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，四十五分，「古典音樂點唱」。十一時，新聞報告及天氣報告，十分，「夜夜笙歌」。凌晨零時，新聞報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告電台波段全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝譜聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，「清晨妙韻」。九時，「文化園」，卅分，「龍翔劇選」。十一時，「時代三部曲」。十二時，長篇廣播劇「狀元寶」。一時，「昔日金輝」。二時，「時代曲音樂」，卅分，「社團粵曲」。五時，「忙裏偷閒碧吁歌」。六時至凌晨三時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨三時，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，早晨早晨，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，金色的黎明。七時，新聞簡報，（繼續早晨早晨），卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，（繼續早晨早晨），卅分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導[illegible]廣播道遊樂場」，卅分，新聞簡報，（繼續廣播道遊樂場）。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續廣播道遊樂場）。十一時，新聞簡報，（繼續廣播道遊樂場）。十二時，新聞專輯，漁民及海域天氣報告，卅分，新聞簡報，香港透視鏡。一時，新聞簡報，（繼續香港透視鏡），卅分，新聞簡報，（繼續香港透視鏡）。二時，新聞簡報，（繼續香港透視鏡）。三時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，粵樂之聲。七時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。八時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。九時，新聞簡報，話傳你知，卅分，漁民及海域天氣報導，（繼續話傳你知）。十時，新聞簡報，（繼續話傳你知），卅分，新聞簡報，（繼續話傳你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續話傳你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續話傳你知）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨一棵葱，卅分，新聞簡報，天氣報告，普世佳音。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨一棵葱）。八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨一棵葱）。九時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯[illegible]球的是够格」。一時，新聞簡報，天氣報告，雲妮與新地，卅分，新聞簡報，（繼續雲妮與新地）。二時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。八時，新聞簡報，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。九時，新聞簡報，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。十時，新聞簡報，逍遙歌集，卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。十二時，新聞簡報，忘憂谷，卅分，新聞簡報，（繼續忘憂谷）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續忘憂谷），全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，粵曲。八時，天氣報告，FAMILY OF GOD，十五分，天氣報告，空中主日崇拜，卅分，漁民天氣報告，粵曲。九時，英文歌曲專奏會，卅分，天氣報告。十時卅分，漁民天氣，主國萬邦綜合節目。十一時，客串DJ，卅分，天氣報告，宗教音樂。一時，喜事重重，卅分，藝術歌曲，粵語流行曲，十五分，漁民天氣，五十八分，報導每場賽果，球力。二時，音樂欣賞，天氣報告，凱詩，卅分，一小時。三時卅分，天氣報告及澳門逸園本台初步貼士，公佈賽狗，賽門報導，雙碼重狗及換狗消息。四時卅分，天氣報告，粵曲，四十五分，粵曲點唱。五時卅分，天氣報告。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈賽狗消息，重狗及換狗，五十分，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈賽狗消息，重狗及換狗消息。七時，粵曲，五十分，賽地報導，澳門逸園賽狗公司十四場賽狗[illegible]

香港廣播電台第五台社團粵曲節目 由藝聲業餘音樂社担任

星期日下午二時半至五時播出

主持：杜婉儀
領導：黎達文
主理：梁鑑江
樂務：梁劍雄 江基
策劃：徐展高
顧問：曾昭豪

①多情燕子歸 文錫麒獨唱
②還琴記 羅月霞 羅月嫦合唱
③朱弁回朝之哭主 李培獨唱
④不依蒼松別故園 呂德麟 潘蕙琴合唱
⑤狀元歸里祭玉河 梁鑑獨唱
⑥無雙傳之倩女回生 黎達文 蘆潔貞合唱
⑦離鸞秋怨 曾昭豪獨唱
⑧夜的呼聲 江基 何靜雯合唱

音樂拍和（排名不分先後）
盧酉昌 吳焜漢 陳景新 成復昌 梁華
文錫麒 翟樹堅 梁鑑 江基 曾昭豪
李洪 梁劍雄 蘇炳會 周國全 劉榮遜
黎百川

多情燕子歸 文錫麒獨唱

（醉酒）玉人先醉入香幃，漏寂，更殘，（轉士工慢板）倚有銅壺漏聲細，紫雲衾，半醒佳人體，好比海棠春睡，貌勝西子，南威，（正綫中板）頭上堆雲，巧作玲瓏髻，倘有一朵紅花，伴鬢圍，粉漬脂痕，還未洗，惹我心猿放，竟何歸，（滾花）今佳期，休使巫雲濕，（平湖秋月）醉迷迷，力細細，輕挽嬌妻，倘沉醉香衿裏，變得癡迷，宿，兩心繫，爲解丁香帶，解帶寬腰圍，不是從前纖細，便憶往日離人各東西，（戀壇）凄凄楚楚，到江堤，風風雨雨，更凄迷，念起舊情心轉翳，（拉上子轉二流）東去伯勞西飛燕，（士工）怕只怕永久相違，（尺）落花時節送行人，（上）合）的是驅愁無計，（上）（禿頭二王）斷煞望窮秋水，才見綏綏馬歸，挽香車，漸眼離情淚，惟問此行，竟是投京，還嫁，傷心此別郎無語，恐娥眉嫁後，不復言歸，曾經滄海難爲水，除却巫山不是雲，眼底已無佳麗，他道不自由，爲有死，情花可種，勸我莫惜春泥，人話春歸不見歸，若要相逢，隔世，（胡姬怨）聲聲解慰，君[illegible]玉情深不可癡[illegible]後春閨，風去燕啼，愁通夜月，碧玉情深不可廢，心未淋，（食存子轉南音）鄉愁到，[illegible]，沉鬱無限，幸得多情燕子，共春歸，今宵帳，紅燈底，酒後春濃，意目迷，芳尋復聞喘細，倘未消魂真箇，已閉鴛，千金一刻，（滾花）又個多留滯，（士）便把玉人緊抱，入羅幃。

還琴記 羅月霞 羅月嫦合唱

[illegible]似兒錦胭脂架，（且接）[illegible]誤觸龍事，發紛落花緣顯紅，辭再矜持天桃，却愁霜雪落風雨下，（生士工慢板）板面拍白）未舜瑤琴，驚起鴛鴦，那方俗情有淒波仙子，可惜萬縷垂楊，恍似低垂應蓋，（唱河調慢板）蓮風籠芍藥，朝露滋春，真不到杏臉桃腮，但祗見捉盈把，（且接）閒拋五陵輕，獨抱七絃琴，信非朱門俗客，他緣風月，繁伯牙，（生接）子人指下有波濤，若生眼前無風月，縱不是宋玉自靈陽春，（且接）也不是附庸風雅，却嫌宋玉略輕狂，幾度强來垂楊綫，偷聽那週籠芍藥，（生接）由來蜂蝶，愛名花，（且唱序）蜂蝶帶俏不再摘神，（生唱）雪泥鴻爪，（合唱）不禁再四再三認，佩音，潘安原玉琢，從前夢魂裏早種合歡芽，並蒂原月他幻影化，（生唱曲）有緣千里能相會，（且接）無緣對面枉相逢，（生接）已從幻夢證前因，（且接）休說那翡翠情話，（生爽中板下句）黃粱未許化烟霞，此際相逢刹那，也曾丹鳳伴寒鴉，（且接）追秋蝶徒有千般話，奈何黃雀伏簷牙，（生接）追花而豈是危牆下，（且接）刀頭密，休蒙合歡茶，（包才）（唱）靜場花，願化杜鵑向耳邊啼，（滾唱）不如歸，不如歸去，吧！（生正綫下滾花）既是萬縷心腸，已萬爲俏女，不應淚下，（且接）莫問我飄遙摘去，書生歸去莫再查，（序白）昨日之前，猶是霎天未嫁，昨日之後便是作繭蠶娥，縱使心有靈犀，都化作劫餘灰燼咯，（生唱）也，（序）（白）夢中人名花有主，是夢已勾銷也。心驚失措，恍似地塌天傾，炸書生福薄，能否賜告芳名，許我心靈供奉呢？（且唱）心已歷亂，似月下歸鴉，不忍再默默待侵俏冤家，（生唱）將心血寄個靈音，救苦救難在我心中掛。（且唱）身似落花也不配，論婚嫁，應將題娘禍作輕烟化，（生乙反長花）曾見夢裏丹青[illegible]

彈。（包才）（且接）曲高何愁知音寡，（生乙反中板下句）冷冷七絃寄心頭話，聽與知音侶，長念故人還，（序）裂琴瑤，借金刀，斷腸兩字尚分明，人既不成雙，隨卿別嫁，（且接）淚琴人已斷迴腸，抱琴人更迴腸，斷腸如何續，腑肺賤如麻，又防妬雨封青衫，揮淚還琴未忍文鸞成碎瓦（拉乙反減字芙蓉腔上字序）（且接）由天，取捨由人，秀才三思，（生乙反減字）（生插白）贈琴有罪，千古未聞，（且接）緣締留下易追查，倩女還琴何決絕，[illegible]卦？（且唱）見否宦旗飄展攝人魂，（生白）一言驚醒夢中人，（接唱）除却太師誰姓賈，（序白）看將起來莫非是，（且接）慕後還有虎磨牙，（生唱）三年夢裏相思，換來一面姻緣，天胡此酢，（生唱）願爲黃衫援紅顏，（且搶白）祗係鬼爲伽石，（生紺唱）羣船佈下千層網，袖手贏來人嘲罵，（且序白）倩女早有鼎碎之心，裴郎勿以惡娘爲念，（生紺唱）春死不容錯香力，（且接）留待來生種情芽，（生正綫折盒叙）罷風折柔枝，雨襲殘荷花，（且接）休對紫門多兇罵，（生接）不甘折服權勢下，（且接）想情深礎堪嘉，他生相見重酹合歡醉流霞，（生接）他生未卜此生有家，（且接）癡君等我回魂再論嫁，（生接）吹散孖鬢，拘月華，窩卿勉力忘舊夜，（且接）吞聲莫傾痴情話，（合唱）落花滿地愁，情絲情緣兩休罷。

並肩，共相勉恨怨，建樂園，同心同力志不變。分作雙飛燕[illegible]

朱弁回朝之哭主 李培獨唱

（二王首板）揮熱淚，望長天，家邦安在，（長句二流）祗見萬里冰封，千山雪蓋，望不到祖國光華生五彩，望不到草長江南成綠海，望不利故國古柏綺紅梅，望不到鶯飛燕舞雙，帶春來，但祗見銀馬橫空，身如在九天雲外，步難抬，心憤慨，風捲流光時又載，見不到蒙塵二聖返國難回，兜個去國忠臣因絕塞，家邦雖在，止不住且夕，悲哀，冷山中千磨百折又何妨，病，顧你也偏偏爲我害，（三才詩白）汴梁宮闕已成灰，望靈天盡可哀，（滾拯聖主身何在？但見狂風介）捲雪來，（三搭箭介相思）主呀上主呀上呀，（反綫二王板面）願那狂暴雪風驟勢再加倍，把天簾捲開使我步屑雲到瑤台，保得主身脫離消災，臣萬死不悔，（反綫二王）千聲呼，千回叫喚，淚盡聲斷，也難得君臣相會，（拉腔）傷哉半壁江山，痛哉宣和一代，（乙反二王）文官枉法愛錢財，武將貪生無能輩，（乙反二王）狼虎當朝施毒害，（乙反二王）（滴唱）堪嘆赤子蒼生，一任他人割宰，民恨[illegible]龍飲馬，（正綫二王）國恥深如海，（快）終有日黃龍飲馬，與父老把酒傳杯，直整金甌，共享昇平萬戰。（滾花）耿耿此心如日月，生生死死志不[illegible]。

不依蒼松別故園 劉麗澄撰曲 呂德麟 潘蕙琴合唱

（且絲絲淚）心凄酸，意迷亂，淚以珠掛面，人情何在，手足不顧念，（序）卿呀休淚濺，復何言長兄不端，翻霸奪了家，迫我別故死，（生接）心可剜，把心碎，幾許諷刺笑我無兒錢，心亂不敢辯，夕且相譏乘便我全無顏面，（生接）抱却此恨怨，（序）休再多疑慮，總要兩情堅，相顧念，（且士工花）心底離決斷，不禁起疑團，何來實據在君衣內存，莫非夫郎真不檢，圖謀祖業棄家園，敢問夫郎，你是否心存欺騙，（生接）非欺騙，待明言，是天可鑒我心田，與你數載夫妻難分非誰勢，自可不斷而直，（上）（且白）[illegible]點解，可恨但橫施，暗算，我非不堪徒，幼承家預謀，豈會存佔祖業，咁不端，心如水樣清，可證，知我含冤，抱怨，（且接）既忍受冤屈，應向官衙伸訴，力求名節，保存，惟是本同胞，豈因利慾鬩牆，（花）唉，君你當慎爲處斷，（上）（生長句二王）恰似萬刃心穿，哀我家庭遭慘變，累你飄流無定，累妻凝食不安然，片瓦藏身，淒入生溫暖，兄長不仁不義，我亦爲但名譽，保存，暫且忍辱含冤，此心自有蒼天可鑒，（且接）君你大義感嬋娟，恰似胸懷萬卷，誰令你拋家棄產，誰令你顛沛流離，君你寬大恕兄，念懷盡見，嫁夫如此，夫復何言，（生接士工慢板下句）受煎熬，只表堅心一片，佔道逆運，願隨此落難孤鸞，夫妻同休戚，（上）巧婦難作無米炊，何幸得賢淑，（且接）淑婦甘食貧，願與郎同甘苦，須百轉，何處尋巢棲鳳侶，塵世我一介文儒，心似千尋賤，贅亦樂，離捨美滿恩緣，（合）月已向西沉，心比柳絲，還亂，欲拋萬縷，愁絲，却恐居停佩鳥方寸，（減字芙蓉）驟聽殘更徹耳，幾聲戀宿鳥聲喧，夜驚伏有巢還，片瓦未尋心憫憫，（生接）妻呀，慈懷且放下，滿途荊棘要心堅，雖事最怕有心人，自有幽居寄處眷，（且接）且看隔河吹烟起，莫非是王天有意代成全，（轉花）借得扁舟划向隔岸紅，隨姓埋名勤操自立，[illegible]

狀元歸里祭玉河 梁鑑獨唱

（二流）愁難了，恨難留，哭煞鴛鴦陣作同巢鳥，古道鵲橋萬里，不料反作奈何橋，鳳凰蕭吹折了，美夢難諧人已杳，憐嬌抱恨葬江潮，我哭嬌嬌，捨不得嬌嬌，悄悄迷迷人杳醉，搖，一步一淒涼，沉沉痛痛江邊去，淒淒切切步飄，幽怨怨淚如潮，來到了玉河哭弔，（白）衣錦歸，一步功名誤我，又豈是前生訂，江水滔滔只恨，榮歸本是重把鸞交訂，不料紅顏薄命美夢難成，空餘未了情，（乙反西皮）痛阿嬌，哭阿嬌，對玉河把香燒，芳魂未渺，[illegible]，情心永念嬌，縱然情緣盡了，我愛嬌心未了，一心念情河邊來冥弔[illegible]

無雙傳之倩女回生 黎達文 蘆潔貞合唱

（無雙唱反線二王板面）又似凄涼敗隱約見彩殿，有仙童來引路，天漢共逐巷，飄飄風送晚霞下，身似在柳衙，如夢也心驚詫，（曲）開香靜，枕函溫，（曲）忽見鳳眼輕舒，喜得仙郎泣下，倩女回生，（曲）（仙客序裏白）咗吔，倩女回生，（無雙接）莫不是黃門開，疏星殘月，伴我魂魄歸家，（仙客唱序）[illegible]

離鸞秋怨 曾昭豪獨唱

（加官頭）（唱醉酒）今晚月明中秋近，又更添新淚痕，恨事恨到何時盡，恨恨恨呀妹你，你累得我太苦惱，我地個嫁妹妹，呢個苦命痴郎，爲你不思茶飯眠不安[illegible]

夜的呼聲 江基 何靜雯合唱

（且唱錦城春）悲彈，悲彈，長夜歌唱情無恨，凄涼憎頭夜漫漫[illegible]

航訊

海洋貨櫃週三抵埗 新雪梨轉口往歐洲
陶南一號釜山來港星期二到 嘉明訂十六日過港翌航紅海

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之海洋貨櫃（OCEAN CONTAINER）號貨櫃輪，訂於星期三（十五）由台灣抵本港，寄碇國際碼頭起卸貨物，訂即日啓航離港，前往長堤、羅省、奧克蘭、三藩市。

新興行船務（香港）有限公司代理之新雪梨（ZIM SYDNEY）號貨櫃輪，將於星期二（十四）自澳洲抵達本港，停泊現代碼頭上落貨物，訂於翌日（十五）開行，駛往熱那亞、那不勒斯、馬賽、馬賽、巴斯隆納、澳堡、倫敦、安特衞普。

港興船務公司代理之陶南一號（DONAM NO.1）號貨輪，訂星期二（十四）由釜山駛抵本港，碇泊油蔴地碼頭收集貨物，將於翌日（十五）啓碇，航返釜山。

嘉慶航業（香港）有限公司代理之嘉明（CHAR MING）號貨輪，訂於星期四（十六）從台灣航抵本港拋碇A號浮泡起卸貨物，訂於翌日（十七）離港，直放達打及亞葵巴兩地。（健）

和泉丸經基隆來 天保月中訪美加
山雅士週三放星洲巴生

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之和泉丸（IZUMI MARU）號貨輪，於明日週一（十三）由基隆抵達本港，拋碇A號浮泡起卸貨物，將於翌日（十四）開行，前往亞葵巴、貝爾特、塞得港等地。

川崎（香港）有限公司代理之天保（TEMPO）號貨櫃輪，訂於週二（十四）自基隆航抵本港，寄碇國際貨櫃碼頭上落貨物，訂當日啓航駛往溫哥華、西雅圖、朗奇、砵蘭、三藩市、羅省、長堤、紐約、費城、諾福克、查里士頓、侯斯頓。

大源船務有限公司代理之山雅士（SANVASS）號貨輪，訂週三（十五）自日本駛抵本港，拋碇B號浮泡起卸貨物，將於翌日（十六）啓程，直放新加坡及巴生港。

安徒生展覽會 下月北京舉行

（港訊）安徒生的童話故事，不獨傷西方國家所家傳戶曉，抑且風行於中國內地。下月一個介紹這位世界馳名丹麥作家的作品及生平，爲期兩週的展覽會，將在北京舉行。

週內，一變載滿珍展覽籍及展出文物之貨櫃，已自哥本哈根，隨訊航（NEDLLOYD HOORN）號貨櫃輪抵港，一切參展文物已於昨日（星期六）以包機飛運北京。

安徒生展覽會保由丹麥外務部安排，並由寶隆洋行船務部贊助，展覽會定於九月十三日由適值訪問中國之丹麥皇后瑪嘉烈主持開幕儀式，展覽會將介紹安徒生的一生及作品，包括安徒生的著作，剪紙，繪畫及插花，以及在歐登塞安徒生博物館展出的一些展品製作。

「最近出版的一本中文新書，內容詳載安徒生的插花心得。一位哥本哈根花卉專家，依照安徒生所錄插花，插成多款藝術花卉，亦會在文化交流，附錄於該本新書內，新書將在北京發售。」

由於安徒生正生長於多事之秋，經歷不少家愁國恨，因此他的小說及童話，大多充滿諷刺諧趣，一方面深得孩子們喜愛，另方面把當時的時世，表露無遺。他的知名著作，推一八三五年面世的IMPROVISATOREN及EVENTYR，「小人魚」、「醜小鴨」、「紅鞋兒」等。

安徒生的童話集均已翻譯爲中文，最近更再版十六集凡三百萬本，據稱僅於數週內，在中國搶購一空。

大中山從曼谷開來 海寶將航加勒比海

（本報訊）順昌航業有限公司代理之大中山（TAICHUNG SHAN）號貨輪，訂週二（十四）自曼谷駛抵本港，拋碇B號浮泡上落貨物，將於週四（十六）離港，直返曼谷。

香港海運有限公司代理之海寶（PORTO ALEGRE）號貨輪，訂週四（十六）自台灣抵達本港，拋碇A號浮泡起卸貨物，訂週六（十八）啓碇，開赴萬利士多堡、京士頓、聖多明高、卡比羅港等地。（健）

文昌貨輪明日到 光輝十五日赴星
百吉輪將航行波斯灣

（本報訊）香港東方船務貿易有限公司代理之文昌（MAN CHEONG）號貨輪，訂週一（十三）由台灣航抵本港，停泊A號浮泡上落貨物，將於翌日（十四）開行，駛往塞得港、亞力山大港，貝爾特，伊斯坦堡、的黎波里，班加西。

協成輪船（香港）有限公司代理之光輝（BRILLIANT）號貨輪，將於週三（十四）自日本抵達本港，拋碇B號浮泡起卸貨物，訂翌日（十五）啓航，直放新加坡、庇能。

香港郵船有限公司代理之百吉（E.R.BRUGGE）號貨櫃輪訂於明日週一（十三）由基隆駛抵本港，碇泊國際貨櫃碼頭收集貨物，將於即日啓程離港，前往刁拜、達文、科威特。

瑞士航空公司增設 貨運處理電腦系統

瑞士航空公司提供的貨物包機服務，特別是寄運大批貨物或者是龐大體積的物件，便非定期班次的航機可以運載，只要在短時間內通知航空公司，便可獲得瑞航提供合理價錢的包機服務，顧客仍然可以享有瑞航貨運服務的增益。

若果乘客攜帶應繳稅的貨物和儀器作展覽用途，瑞航的貨物寄運服務是可以協助乘客代爲安排一切手續，包括申請貨攤短期入口證和辦理清關，爲乘客節省不少時間，這種服務不另收費，乘客只需繳交實際所需的費用，而目前趨勢，將會越來越多瑞航乘客利用這種服務。

瑞士航空公司設有貨運諮詢服務部，免費爲商界人士提供多方面意見如貨物儲存管理，包裝技術和貨物分配成本的分析等資料，而該公司更經常可以爲顧客提供有關國際航空運輸協會IATA或各地政府貨運條例與最優惠關稅等詳細資料。

瑞航亦有設立一個部門，專責爲付貨人提供和建議處理貨物付運時受到破壞或損失的應變方法，使顧客獲得多一重保證。

瑞士航空公司在一九七六年於蘇黎世、日內瓦機場增設貨運訂位及文件處理電腦系統（CARGO RESERVATIONS AND DOCUMENT INFORMATION HANDLING SYSTEM），更是該公司貨運服務的一大突破。該系統利用電腦設備來處理貨物託運等工作，公司職員可以直接與瑞航所有航線辦事處預訂貨運機服務，並可在數秒鐘內獲得答覆，向顧客確定貨物寄運的班期。而去年瑞航的主要貨運服務地區如歐洲、北美洲和遠東區，均已應用這電腦系統來處理貨運工作。

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
萬力	MENELAUS	加州委內瑞拉	十二	百保利
長茂	EVER SUMMIT	加州	十二	利達
齊威利	CHAIVAREE	加州	十二	港貨櫃
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	十二	美輪
麥速	SL.MCLEAN	美國西岸	十二	海陸
新海丸	SHINKAI MARU	南美	十二	捷成
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	十二	港恒
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	十三	新興
榮惠	GREEN BLESSING	加勒比海	十四	劇達
長剛	EVER VALOR	洛杉磯紐約	十四	利達
天保	TEMPO	美國西岸	十四	川崎
福他比利	FROTABEIRA	南美	十四	美邦
歐洲綫				
長強	EVER VIGOR	歐洲	十三	利達
華拉利亞	VALERIA	地中海	十四	日郵
澳洲綫				
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	十三	東興
耶魯夫斯基	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	十三	華林
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	十五	港郵
印·巴·中東綫				
美華	MYOMAYWA	仰光	十三	新興
柯摩德士	IBN AL MOATAZ	波斯灣	十三	怡和
百吉	E.R.BRUGGE	達曼杜拜	十三	港郵
華拉利亞	VALERIA	達打	十三	日郵
塔虎脫總統	PRES.TAFT	阿拉伯海	十三	總統
東南亞綫				
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十三	東洋
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	十三	大源
塔虎脫總統	PRES.TAFT	新加坡印尼	十三	總統
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷新加坡	十三	馬士基
台灣·日本·釜山綫				
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	十二	東亞
美華	MYOMAYWA	日本	十二	新興
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	門司神戶	十二	福來
大韓怡美利	HUGHEVERETT	門司神戶	十三	福來
非洲綫				
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	十二	川崎
南非好望錄	S.A.HUGUENOT	南非	十二	怡和
海雄一號	SEAMASTER 1	西非	十二	新興

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
萬力	MENLAUS	美國	十二	百保利
江嶺	SIBUYAN CAREER	上海	十二	泛洋
美上美	BOONKRONG	曼谷	十二	振盛行
長茂	EVER SUMMIT	美國	十二	利達
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	十二	港恒
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	十二	美輪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十二	福來
金華	KING HWA	基隆	十二	東海
富山	TOYAMA	歐洲	十二	寶隆
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	十二	馬士基
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十二	怡和
沙摩亞	SAMOA	美國	十二	寶隆
黑鯨	BLACK WHALE	日本	十二	大源
東一	DONG IL	釜山	十二	東宇
柯摩德士	IBN AL MOATAZ	台灣	十二	怡和
	NL.LEK	上海	十二	複華
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十三	中央
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十三	福來
北極星	LOAD STAR	日本	十三	東源
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	十三	東亞
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	十三	日郵
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	十三	總統
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	庇能	十三	森那美
順和	SUNNY AURORA	日本	十三	天祥
華拉利亞	VALERIA	基隆	十三	日郵
東極	EASTERN POWER	曼谷	十三	建興
新天鵝	NEW SWAN	中國	十三	新僑
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	新加坡	十三	新興
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	十三	日郵
百吉	E.R.BRUGGE	基隆	十三	港郵
新滿地可	ZIMMONTREAL	美國	十三	新興
伯絲	PAZ ESTRELLA	日本	十三	天祥
耶魯夫斯基	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	十三	華林
長強	EVER VIGOR	高雄	十三	利達
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	十三	永泰
富域郡	WARWICKSHIRE	基隆	十三	日郵
福他比利	FORTA BEIRA	新加坡	十三	美邦
嘉和	CHAR HO	台灣	十四	嘉慶
榮惠	GREEN BLESSING	美國	十四	利達
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	十四	順昌
天保	TEMPO	基隆	十四	川崎
陶南一號	DONAM 1	曼谷	十四	港興
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十四	海運
海峽貨櫃	STRAIT DONTAINER	基隆	十四	海豐
長剛	EVER VALOR	美國	十四	利達
派那可基	PIONER NAKHODKI	愛羅士芝尼	十四	華林

新光 H632959 — 今天五場 鳳凰公司實材寫現兒童動歌片 小鬼靈精 七彩國語 粵語對白 「醒目仔」「甜甜」主演
麗華·英華 — 狂滿日日五場 劉家榮 洪金寶 麥嘉 導演 粵語對白 搏命單刀奪命槍 今晚午夜場 神秘電影 今天十一點半早場 歡顏
利舞台·倫敦·影都 — 週末必擠五場請早 李察張伯倫主演金馬嘉雲 灰姑娘 英國輿論評價最高！
東方·新聲 — 假日請早 化張價你加渡誠超享 一票帶你去州假期值受 加州陽光真精華·唔係橙 今夜午夜場 神秘電影
海運·百樂 H702412 K678091 — 進軍四百萬 今日五場 MOONRAKER 鐵金剛勇破太空城 兩院十一點半午夜場 春琴抄
珠江·銀都 3-023941 3-891187 — 今天獻映 鳳凰公司實材寫現兒童動歌片 小鬼靈精 銀都今天早場：洪金寶
文華·明珠 — 高潮迭起今天五場 懸崖驚魂 攀場面動心 德軍一殺 單身本領 今午夜場 名流浪女夠兇妹
帝國·帝后·太子 — 五場獻映 搏命單刀 奪命槍 王刀·招所見 未曾
翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮 — 禮拜五場請早 劉家良 功夫片導 權威演 最多花的招部 爛頭何 汪禹 劉家輝 小侯 惠英紅
娛樂·寶聲·明月·黃金 — 禮拜五場請早 汪禹 爛頭何 劉家良 劉家輝 今午全夜場 名流浪女夠兇妹
豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 5-762372 — 大滿特滿今天請早 THE BROOD 魔胎 不宜兒童
總統·華盛頓·國寶·國華·金冠 — 五場請早 笑片之王 笑料一〇一 老少咸宜 路易狄芬尼 烏龍警伯 華盛頓今午夜場 鐵血軍曹
麗聲·國都 — 今天五場獻映 路易狄芬尼 烏龍警伯 金冠今早場大偵探
麗聲·國都 — 麗聲七加十四 國都加六四 老虎蟹 伊雷 胡大芳 吳汪 主演 午夜場 小名無卒
南昌·國寶 K208917 — 今五場 搏命單刀奪命槍 林亞珍 老虎蟹
金門·民樂 — 今天七場獻映 老虎蟹 今晚午夜場 無名小卒
樂聲·國泰 — 樂聲七場 國泰五場 老虎蟹 午夜場 無名小卒
紐約·凱聲 — 今天五場請早 油脂 華達特拉 主演
紅磡·國際·太平 — 國際今天六五場 搏命單刀奪命槍 電話K636388 今天五場 搏命單刀奪命槍
大華 — 滿今二週第 四點 雪山怪愛學 不兒宜童
新都·快樂 K666148 H773496 — 今第12天 MOONRAKER 鐵金剛勇破太空城 名流浪女夠兇妹
域多利 — 今天五場 搏命單刀 奪命槍 無名小卒
寶石·富都 K657116 — 今第12天 MOONRAKER 鐵金剛勇破太空城 今晚午夜場 無名小卒
龍華·恒星·油麻地·福星 — 大滿第二週獻映 老虎蟹 影評讚好 今五場 海宮春
金茂坪·華富閣 — 五場獻映 搏命單刀奪命槍 五場獻映 林亞珍 老虎蟹
京都·普慶 3 849977 5 722883 — 進軍四百萬關 MOONRAKER 鐵金剛勇破太空城 今早十點
南華·南洋 5 737388 3 881755 — 連日爆滿！假日請早 小鬼靈精 紅湖赤衞隊
皇后·皇都·嘉禾 — 今天獻映 搏命單刀奪命槍 洪金寶·劉家榮主演 神秘電影

REFERENCE LIBRARY
12 AUG 1979
CITY HALL

香港房屋協會市場攤位招租

大坑道勵德邨商業樓地下市場攤位一個招租，月租式百元須另付差餉，水電費，開辦雜貨、生果、鮮花、報紙、香燭、瓜菜蔬果、肉食、文具玩具、鐘錶或電器等行業均不可以承租。申請者請於一九七九年八月十六日前函香港郵箱八四五號列明開辦之業務、申請人之姓名、地址及身份證號碼，若申請人於八月底前仍未獲協會通知接見，即當請者不被考慮。

租賃 港香 / 龍九

灣仔道舖 — 226地下七呎千餘舖呎地面 ⑤729042

有大房租

葵涌豪華 — 全層裝修 ⑫270100

梗房招租

中區舖位 — 港澳碼頭一號A利源東街 ⑤237806

吉舖招租

光猛靚房

波斯富街 — 保明大廈 H

新蒲崗工廈廉租 景福街連太子道工廈六樓七千呎或萬四呎廉租 ⑧498107 ⑫773167陳洽

出廠租房

土瓜灣 木廠街飛達工商業中心二樓G座5800餘呎廉租 電3—679048葉洽

荔枝角道舖租

荃灣旺舖

石屎閣樓

元朗旺舖招租

大埔新樓

元朗地王

屯門廠王

吉舖招租

元朗錦田

深水埗 / 唐樓平售 / 西貢旺舖 / 二十餘萬 / 首期五萬 / 高尚住宅 / 出國急售 / 吉樓平售 / 華發旺角 / 福仁大廈 / 洋樓吉售 / 新蒲崗 / 同珍工業

出讓 龍九

紅磡民裕街凱旋工商中心第式期 面積八千餘方尺有車位可作 **寫字樓或工場用** 洽租：電話：⑧—223176何忠接洽

實得相機 金石表

聯合贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

由八月一日至八月三十一日止

PENTAX CASIO

抽獎公佈日期：九月五日

每日讀者 超過百萬 惠刊廣告 收效宏大

商住均可 / 即買即住 / 洋樓吉售 / 唐樓平售 / 元朗教育路 / 尖沙咀 / 農場出讓 / 新區旺舖廉讓 / 出售招頂 / 葵涌梨木道 / 美孚五期 / 尖沙咀旺舖 / 百福花園 / 元朗教育路 / 厦角德發大 / 超值旺舖 / 吉樓出售

錦綉花園 850—950—1050—1100—1500 大量平讓委托免佣 **文華** H—7950172 H—776178 銅鑼灣莊氏大廈1401室

旺舖招頂 / 毛衫工場招頂 / 官塘旺舖 / **大同新邨**

飛達工商業中心二樓DH座平售 可打通由六千呎至萬九呎即交吉有貨車位可隨時睇樓每呎特平280元免佣K618488K862284辦公時間洽

唐樓出售

重工業廠厦 荃灣區樓底特高十三呎底層五字樓，面積4000呎有意請電：⑫—271471 ⑫—271482

月華街 / **又一邨**

又一村 洋房1400尺 交吉廉售 接洽電話 K856285 K850353

紅磡灣中心 各期 速請購欲 海聯地產 紅磡必嘉街89號 K—629288

官塘旺舖連租約售

閣售 獨立 現成 西營盤北街37—41號金寶樓 / **北角洋樓** / 華寶樓 / 澳門洋樓 / 唐樓平售 / 旺舖出售 / 高尚住宅 / 薄扶林花園 / 吉樓出售 / 誠購珠城 / **出讓** 港香 / **屯門旺舖廉售** / 永發地產 / 元朗大馬路 / **元朗樓廉讓靚**

偉成大厦 佐敦道口近偉晴街連平台1300呎二房一廳交吉 即買即住業主出國平售卅四萬快者得有意者請電：5—434451叫326留電覆

尋人 尋蘇燕平 / **訪尋** / **光珠石寶** 大道中82號 電話 H 453101 453111 / **珠寶**

荃灣地王廉價租售 / **樂成企業有限公司** 電話 ⑫ 403824 403810

印花廠租售 荃灣九咪業信工業大廈五樓印花廠約3500呎連廠內設備包括64吋48吋印花枱共47碼光管風扇黑房菲房工字鐵閣仔水電齊連廠房租售均可有意請電：⑧—846171吳小姐

旺舖租售 深水埗相連旺舖小單邊二千餘呎新裝修有冷房租售均可最合凍肉燒臘或其他行業864876伍洽

灣景中心 / 有樓租售 / 租旺售舖 / 洋樓租售 / 荃運工業 / **租讓**

業主免佣 福成 / LETTER B / 鄉村屋地 / 不吉交樓 / 錦綉花園 / 荃威花園 / 荃灣中心 / 德福 / 紅磡灣 / 根德 / 碧華 / 希爾頓 / 巴富 / 碧瑤灣 / 香港仔中心 / 薄扶林 / 伊利莎伯 / 健威 / 百福 / 向海 / 太古

物業交易公司專欄 買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

配額轉讓 西德76類、永久轉讓 加拿大18類、簽證 有意請電：K7428 188陳小姐洽

夜冷製衣廠 九龍新蒲崗景福街一○式號泰豐工業大厦三字樓D座

出讓 物什

金寶 各區樓舖 / 淘大花園 / 德福花園 / 偉恒昌邨 / 紅磡灣中心

漢記 K-640223

紅磡灣中心 / 華發大厦 / 仁寶大厦 / 德福花園 / 灣景中心 / 珍珠閣 / 永顯工業大厦 / 致利工業大厦

成德行地產

購不交吉 三合

購不交吉 地產交易中心

打字機 平署期賣 優待學界全新＄258二首90批發價售 益用家保用一年修理買賣舊機換新機 亞皆老街54號五樓（K962903）假日照常朝九晚九

夜冷快餐店

造木機器出讓 廠房出租

自用鋼琴 千八廉讓 / 德國鋼琴 / 中文打字 / 原裝鋼琴 / 廉讓 / 德國鋼琴

夜冷大酒樓大平賣 灣仔：莊士敦道廿四至廿八號地下（志喜酒樓）

黑房放大佳音 克道114—120號一樓影畫公司

徵婚 / 誠徵女件 / 徵女件 / 高價收購 / 幼稚園徵鋼琴 / 彩色電視高價收購 / 徵求男件 / 徵女朋友 / **徵求**

祖傳中醫 / 心理治療 / **痣墨脫包** / 醫世涂炳遠 / **醫藥** / 製衣平頂

夜冷電子器材 萬寶廠大批電子儀器 另有各色布料平沽土瓜灣下鄉道三十六號地下洽

尚有分類廣告 刊在第五張第二頁

婚姻美心 / 誠租 / 任宅 / 鋼琴 / 代徵婚客 / **專買酸枝古玩字畫** 古董銅器花樽九龍打鼓嶺道48號請電K7780065 大明行

高價收購 / 徵友 / 大學徵友 / 徵女友 / 鋼琴 / 誠徵女友 / 徵租村屋 / 鋼琴 / 美滿婚姻 / 收買酸枝 / 收買舊字畫 軒尼詩道244—246二樓 H七四七六六

3小時即可完成全身健康檢查 收費低廉 準確可靠 時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務 **第一健診中心** 台北市八德路三段20號台貿大樓 電話：7524415—9

台證 合法攜帶 特快 120 得其利旅行社

百貨 假日照常 旺角彌敦道607新興大厦1817 ⑧849562⑧851245⑧859555（歡迎同業託辦）

包賺・包銷包退貨 **世界機票** 台北 560

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大厦906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國980	加拿大 950	英國1340	荷蘭1530	台灣團 950	星馬團2050
紐約1400	椰加達 800	日本 580	巴西2950	美加團4650	菲馬團 900
澳洲1750	星加坡 750	台北 350	南美2250		
歐洲1400	馬尼拉 340	曼谷 410	巴黎1530	曼谷團1490	歐洲團5200

旅遊

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處英皇道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側第五號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會	西環：皇后大道西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道214—216二樓藝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-790915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下佳達圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：吉利徑17A平台 荔灣街坊福利會內	電話：3-741832
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廣公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，就可省時。 又見卑擬

文誠搬運有限公司 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

搬運 / 包賺包銷 包退貨 **台灣** 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 3-958547 3-958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行李外 **成功**旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

興業搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

富快搬屋 3-277839 5-502524 双人房60 小家庭100

遠東搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

吉祥搬屋（搬琴專家）双人房70元 小家庭120元 3-651749·634114 5-629921·625822

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要揾他 5—720038 5—729484 3—627545 3—622941 3—634566

遺失聲明 / 遺失聲明 / 遺失香港 / **遺失** / **九龍搬琴** 慶安公司 K806867

超群搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 5-457883 457887 400834

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

離職聲明 本公司營業經理丘德良君經於一九七九年七月卅一日離職，此後丘德良君在外之一切華洋轇轕概與本公司無涉，謹此聲明 利生（傳記）製造廠有限公司啓 一九七九年八月九日

催收事聲明租 / **大贈送** / **啓事** / 遺失聲明 / 遺失香港

遺失聲明 茲遺失中華製漆（一九四六）有限公司股票三張如下：

股票號碼	股號	股數
NO・77	2933—2954	22股
NO・228	12454—12497	44股
NO・334	91—108	18股
NO・334	6016—6051	36股

合共120股除向該公司報失補發新股票外，特此聲明，上述遺失股票作廢。 朱爭歆啓

某建築公司 招請 ...

西藥助理 灣仔洛克道380號地下 恒隆藥行

聘請教師

聘女文員

聘請

全港九最大 汽車椅套總匯

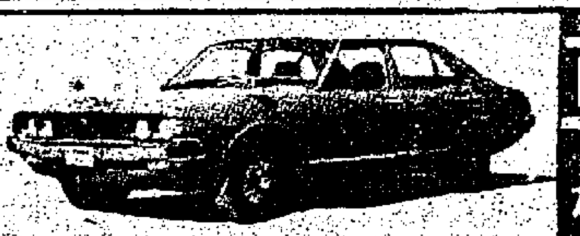
款式、顏色超過四十種 每套特價由48.50起

永成汽車音响裝飾配件 電話⑧864620 九龍深水埗保安道30號地下

汽車椅套中心 全港最大 款式多、尺碼齊 四件由$250起 地址:紅磡蕪湖街(舊民成道)275號 ★華佰汽車貿易公司★ ⑥—631625・643363

實力 孖轆

72 三菱1400CC



汽車 買賣專欄

新娘化粧 招請女傭 聘請幼師 請女會計 代課教員 請看更人 聘男女職員 港區幼師 育嬰姑娘 西醫助護 電子廠 聘女職員 聘練習生 化驗所請 徵求營業 誠聘女文 聘練習生 聘請助護 屯門幼師 食品公司 請教員 聘請幼師

聘請女傭 誠聘教師 高薪聘請 屯門幼師 高薪看護 裝修助手 影樓黑房 中英教員 毛衫廠請 請女收銀 鐘點女傭 出入口後生 診所登記 青年中心 聘請幼師 善基中學 聘請女傭 各級教師 英中教師 男推銷員 急聘女傭 幼園主任 聘見習生

葵涌藥廠 高薪聘請 聘看更員 招練習生 女助護 保險公司 書局售貨 國語導師 聘請助護 誠徵女傭 聘請幼師 急聘幼師 聘請助護 誠聘教師 聘教師 寫字樓 攝影沖片 津校書記 津校教師 請售貨員 誠聘補習 高薪幼師

高級時裝精品店

文化出版

染料

葵涌 某大製衣廠

皮具售貨員 男女多名

誠聘

聘請教員

貨倉助理

增聘校車老師

見習其間底薪900工職金 制度有意請於上午9:00—12:00 電5—765881

卡曲製衣廠

長洲明愛成人教育中心

童裝公司急聘

①收銀女文員一名中學程度須舖保具工作經驗爲合
②售貨員一名具流利英語及售貨經驗薪酬及佣金高工作時間短假期多有晉升機會應徵者附近照電話履歷函尖沙咀郵箱98059

練習生

中區財務公司聘請練習生多名男女均可初中程度有升職機會有意者請電⑤251001面洽

聘教師女

津貼中學請校工

中文植字員

本報聘經驗MC—6植字員多名有意者請函履歷要求待遇及通訊電話等寄本報植字部黃先生收合則面洽一切來函定當保密

宗教協英文教師理中

請服務員

裁辦師傳

●金麗宮夜總會●

高薪誠聘日夜班女職員 兼職亦可

招聘出國受訓見習工程師

年齡20歲至30歲男性有進取心中學畢業程度能操流利英語有機械工程經驗者優先錄用如成績良好將派往外國見習兩三個月有意者請繕履歷表二份通訊地址連同二吋半身相片二張郵寄本報信箱五三八號合另函約面晤。

文員練習生

日校商科教師聘

某校誠聘下列商科班女教師：

建築材料營業員

聘助理簿記

工場管理

聘男見習文員

文助理員

南華會保齡球場館聘請

財務公司

見習珠寶售貨員

聘書記

尖沙咀區高級皮鞋時裝中心

打字員

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

妳需要轉換現在的職業或開始尋找新職業嗎？

東南亞 規模 東方皇宮夜總會 位於尖沙咀旅遊區招請

增聘暑期女職可天天出糧

中國宮殿夜總會 尖沙咀旅遊區夜總會招請

如果妳好唱口可作歌星

香港新 京城夜總會誠聘

中大理工 香港大學 港大 數理速成 中學教師 浸會男生 香港大學 師範聖心 經驗補習 港大女生 補習 凍肉公司招請送貨 萬邦製衣機構 誠聘 音樂教師 誠聘教師 手袋廠聘請

中小學補習生 80年會考 舊生加數優良 港大工程 私家教師 港大工程 經驗補習 數班 中大崇基 中大預科 港大學士 喇沙預科 補習各區

ENG · PHY · CHEM EXAM A B C
（九月新班 月費四十）
A·MATHS. MATHS

新制TOEFL速成

新法 1980 F5 F6 會考

英數理專科

1980 會考優異英數

第一補習中心 招生

學風補習社 會考中大課程補習班

精補中英數理化生經公各科・經驗豐富・教材完善・中央冷氣・油蔴地南京街八號3-305545報名 時間(星期一至五)下午六至九時

國際文化協會 ENG. MATHS. A.MATHS. PHY. CHEM. BIO.

大倫大中考會 港專大修

★會考課程補習班★ 學風補習社

鳴謝

利碧行子龍 菲籍女傭

實事的鐵 富達菲女傭 九港冠業貿

商業英文

待聘

鳴謝 聯安公司

鳴謝 聯安公司

九龍友聯

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：108 224 230 234 235 241 242 237 245 248 247 251 253 257 260 261 264 267 269 271 274 276 278 279 281 285 286 287 288 293 295 296 298 299 300

中區辦事處信箱號碼：404 406 409 410 411 413 416 417 418 419 421 426 428 429 431 433 434 437 439 440 446 447 448 449 450 452 458 460 462 463 467 468 473 479 482 484 487 488 492 493 494 495 503 504 507 508 510 513 516 517 518 528 800 801 803 805 806 807 808 809 817 821 822 823 825 831 832 836 838 841 843 844 845 847 858 869 883 885 886 887 890 891 895 897

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 904 905 922 931 933 938 941 943 844 945 952 958 959 963 965 969 875 978 980 984 987 988 989 990 993 994 995 996

旺角辦事處信箱號碼：1007 1008 1009 1010 1013 1022 1025 1026 1027 1029 1033 1034 1038 1039 1041 1044 1045 1046 1051 1053 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1064 1066 1067 1068 1069 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1080 1081 1082 1083 1085 1088 1091 1437 1438 1440 1442 1443 1445 1481 1484 1487 1488 1489 1491 1492

北角分處信箱號碼：1553 1554 1555 1556 1560 1561 1563 1568 1571 1575 1576 1577 1584 1593 1598 1608 1610 1613 1614 1616 1619 1621 1622 1625 1627 1631 1633 1635 1638 1639 1640

華僑日報分類廣告 大放異彩

新華狗場

狗 古氏 北角 電617042

牧羊狼狗

狗 上海街 九九號 吳鳳 850662

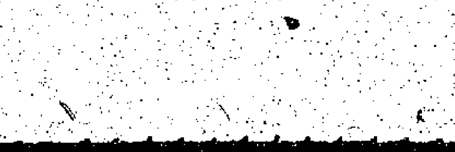
貓狗

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

總統狗店

永安狗店

新華狗店百樂狗店



專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③969127 尖沙咀漆咸道73號A③676530

REFERENCE LIBRARY
WAH KIU 12AUG1979PO
CITY HALL

華僑文化

本月十五止截報名 創作研習室九月十五開課 每週六下午舉行為期三月

第七屆青年文學獎籌委會主辦「創作研習室」，有關課程事宜，承中文大學校外進修部鼎力協助，並邀得名作家及大學講師余光中、黃國彬、黃維樑、梁佳蘿、胡菊人、張曼儀、何達、各位主持。分新詩及小說兩組，九月十五開課，每週六下午舉行，為期三個月，費用港幣七十元。參加者須先交一篇創作作品，附真實姓名、地址、電話、職業，寄沙田馬料水中文大學學生會青年文學獎收。八月十五日截止報名。詳情電詢中大學生會二·六二五四六一，或港大學生會五·四六八四一四四云。

小朋友畫報辦 海灘貼圖比賽

小朋友畫報第四八六期出版，舉辦海灘貼圖賽，既有得獎機會，又可做手工，參加宜速。上期舉辦的「小鬼豔精」一拼圖遊戲本期揭曉，請參加者留意。本期內容有：國王的鏡子，糧食和戰爭，小貓妙妙，新奇食品等，故事好，圖畫美，定價港幣元半，各大書店，報攤有售。訂閱處電話：三—八四四四八九云。

青年畫家常保立 定期展畫名店街

青年畫家常保立個人畫展，本月廿一至卅一日在銅鑼灣名店街畫廊舉行。這次展出，以貓為題材，用中國畫筆墨，工筆與意筆巧妙融合，生動精彩，風格清新獨特。歡迎各界人士參觀云。

港大校外書畫課程 同學定十七日雅集

香港大學校外書畫課程同學會，定本月十七(星期五)下午六時，假座銅鑼灣紅寶石酒樓舉行書畫聯誼雅集，即席揮毫，合作書畫(六時半至九時)，由徐達之導師主持。並設燈謎猜獎，及幸運抽獎助興(獎品包括名家書畫，及同學作品暨捐贈禮品)；另有古今名家書畫，及同學作品觀摩欣賞。歡迎各班同學偕親友參加。席金每位卅元，聯絡電話H六二五三七八，或向各班代表接洽云。

明珠同學會今日 有兩個專題講座 梁隱盦陳道生主講

明珠社佛學班同學會，今日(星期日)上午十一時至十一時半，專題講座，請社長梁隱盦主講，題為「從歷史觀點談中國佛教」。下午二時請社董陳道生主講，題為「毅力」。兩主講者學問淵博，預料屆時參聽者必衆。社址：九龍打老道八十四號冠華園B座十五樓(B一十四)云。

觀塘路德會青年中心 擴辦夜課程歡迎參加

觀塘牛頭角道路德會青年中心，擴辦成人教育班，提供素描繪畫，專業攝影，絲網印刷及商業廣告藝術設計訓練，歡迎報名參加。中心設牛頭角道馬路徑三晚上辦理，電詢K四三三八五六號。

沙田德教紫來閣扶乩 柳祖師開示奉師之道

德教紫來閣出版第十期「紫闡宏音」，載錄柳芳祖師乩文，開示德友「奉師之道」，言簡意賅，特錄如下：「夫世間萬物，生於無，一毀於有；無既可生，有豈不毀？願生者生之，當毀者毀焉。數理循環，天機莫測，此乃「運之機，緣之道」。明乎此，則守命待時，因情以合，因緣而生，無不有暢然以通。順理而達者也。凡人事之可為者，當以人事為之。至於神者，乃中人事之不可為者，非得一一為之，方可為神。生等奉師有日，勿謂道力不濟，而猶欲依師以左右進退，此必無之事，亦非奉師之道也」。

題竹園新邨楹聯 (聯)

蔡文浩

竹報平安，據德依仁登壽宇。
園迎吉兆，同心協力建新村。

藝術界八同志 合組「八寶殿」

嶺文等八位志同道合的藝術家，本着廣結同好宗旨，合組「八寶殿」，周大為，崔鑫，杜其提，水禾田，嚴浩林，梁金勝，譚增烈及朱……銅鑼灣怡東酒店內怡東邨三三一室之「八寶殿」，已定明(十三)日正式開幕，「八寶」日，將設中式酒水，及小食款待往賀嘉賓。並自早十時至夜七時。匯攝影、繪畫、寫作、雕刻各家，於一室之「八寶殿」，有陶、木、銅器，民間手工藝及寶璽，參代名沖晒舊時香港風貌照片，代印版畫及訂製大小屏風，並將發型展覽，首期推出「古老打火機展」，歡迎對民藝古物有興趣之人士前往參觀云。

「楚辭音韻」序

王韶生

潮郡林蓮仙博士，精研音韻，成績斐然。頃以所著楚辭音韻一書見示，余受而讀之，覺是書采摭既富，施引綿密，正舊說，訂新譜，方法縝密，合乎科學律令。析言之，有數善焉：(甲)採用現代比較語言學方法，以先秦同時代韻語為佐證，並以兩漢韻語旁證，下及於現代漢語方言之有參證價值者，輒加以引用。取精用宏，博通今古，其善一也。(乙)關於古音音值之擬訂，則綜合王了一及現代古音學家之見解，創立新意，非拾人牙慧者可比，其善二也。(丙)音讀標準，採用國際音標記音，以求正確，較之過去楚辭學者，或囿於方言，或拘於陋物，往往以己意歸納其韻部者，誠有精粗之別。其善三也。(丁)書中列舉馮紹祖楚辭章句校本，朱熹楚辭集注本，道騫楚辭音殘卷，劉申叔楚辭考異，聞一多楚辭校補等書之韻字異文，立表對照，詳加說明，旁行邪上，一目明瞭。其善四也。抑更有進於此者，蓋余與林君共事於崇基學院，殆將十稔，深知其特精於楚辭音韻，且妙善辭賦，屈賦二十五篇，均能背誦，一字不遺。故其平日作品，深受楚文學之影響，或朗麗以哀志，或綺靡以傷情，列之漢唐人騷體衆製中，可多得者矣。夫學問之道，有考據，有義理，有詞章。昔之大師，鮮能備善。今林君兼考據詞章而有之，得不謂吾郡之英傑耶？士有賢能，用與不用，或顯或晦，時也，然其為實純美之學，溫文淵雅之才，則非斧藻之所能塗掩也。夫齋兀坐，穆然深念，謹序而歸之。

天南詩草

劉允中

颱風（本年七月底，証兩三日後，颱風荷貝，突來掠海隅。）

颱後來風掠海邊，天時人事眼前緣。一場雨滾原小劫，殞未當覺豈偶然？

夜霖

多時亢旱汗淋漓，一夜瀟瀟折枝。大海翻瀾潮暗長，雞鳴窗白夢遲遲。

小園閒情

花蔭雨霽晚炎風（閏六月），白水紅蓮淺漾中。參穴（水旁）煙雲奔浪淵，海空何處着孤篷？

病起

嶺外崎嶇陌上塵，烟林瘴氣接涯濱。沉疴樂勝同春日，換骨恍如隔世人。假我歲年胸臆攄，安心隨分樂天真。夏涼靜坐桐陰下，擁管微吟簡友親。

明愛民歌組主辦 頌夏歌唱賽 學生參加情形熱烈 十二晚在堅道舉行

堅尼地城明愛服務中心民歌組主辦，國際琴行及可口可樂聯合贊助之「頌夏歌唱比賽」SUMMER MELODY CONTEST，本月十二晚，假座堅道明愛中心禮堂舉行。報名者幾達五百人，而學生爭十之八，情況熱鬧。經過七月下旬之初賽和複賽，已選出水準甚高，有些合唱組之十二隊和獨唱組之十隊的賽情熱烈，是可預料。影星孟平頒獎，鍾保羅司儀。這是一個全新風格的歌唱賽，無電子樂器的輔助，聽衆可靜享清脆的結他和其他非電子樂器伴奏下的歌聲。屆時，除廿二首粵語流行曲，歐西民歌和歐西流行曲外，還有心心書院舞蹈團之中國古典舞和明愛西蒙之歌舞。門票五元一張，附汽水券乙張。請早向港九各區明愛中心和國際琴行購買。查詢請電H八七四二二七。

兒童繪畫日 在薄扶林道遊樂場 十八日分三組比賽

為標榜國際兒童年及提高兒童對繪畫之興趣，西營盤分區委會與救恩書院紅十字會第四十三團，本月十八日假薄扶林道遊樂場合辦「兒童繪畫日」，分初級組(由四至六歲)、中級組(由七至十歲)、及高級組(由十一至十四歲)進行比賽。初級組可自由發揮；中級及高級組之題目，則分別為「公園一景」及「理想之遊樂場」。每組均設冠、亞、季軍各一，及優異獎兩名。聘名漫畫家王澤、嚴以敬、黃華許評判。大會將供應畫版、畫紙及粉彩，參加者亦可自備畫具，參加者須在指定時間到場，交回作品後，可獲贈品，同時有太陽帽及飲品贈送。報名表格可於中西區民政處，及其分處索取，填妥可寄或交回該處。八月十五日截止，歡迎少年朋友參加。當日下午四時半頒獎，請中西區副民政主任鄭錦滄、西營盤分區委員會主席鄭烈科、救恩書院校監夏永樂，三位主禮，歡迎莅臨指導云。

鄔麗雯辦中國舞戲曲 廿八晚公演門券開售

鄔麗雯中國舞蹈學院主辦之中國藝術舞蹈戲曲，本月廿八晚八時在大會堂公演，券資收入撥助黃大仙小販聯誼會福利基金。此次演出，贊助人名譽主席計有：楊國賢，胡鴻烈，葉錫恩，鍾世傑，鍾世年，譚惠珠，林漢中，黃夏惠，凌光華，鄧德明，劉榮恒，林國雄，陳少泉，盧惠文，黃國維，瑞鎮，區少泉，郭瑩珊，林華益，羅興勝，陳志超，大會主席鄔麗雯，副主席吳念慈，方百文。節目有：舞劇，歌劇，民間，粵曲，舞蹈，琵琶演奏等，十多項精選節目，均由鄔麗雯，金希，金倩，裴麗生，白麗霞，傅麗霞，謝麗兒，李漢華等領銜演出。門票即日預售，代售處：高士打道六十四號華厦大厦華厦百樂中心。電話：二二七五二二五—七，中環士丹利街五十八號良友圖書公司，電話：二二五六九〇，紅磡漆咸道二七四號A一，天樞茶餐廳，電話：六三〇〇八五，旺角亞皆老街六十號十二樓，天龍太極學會，電話：九六〇三〇三。票價十元，十五元，廿元。

招生

樂理班 五級八級樂理班 K613177

國樂 3-806290 橫眉館

新牌補鐘

個別書法

教授中文

教授命理

中菜精選

國畫

英人會話

教授英文

上海音專

攝影沖晒班

英人教師 Mr. Edward

大學函授

英文會話

鋼琴樂理

上門日語

舞

兒童畫藝 速成班 741231

枝畫招生

鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K370894

速成學校電954187 招生 早午晚 英專 彌敦道717二樓 旺角道口

香港授泳

青年會游泳班 H435272—4

泳

學泳

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他

牛津 普林斯頓 大學研究生

★現代DISCO★ ★搖擺牛仔舞★ ★標準社交舞★ ★中國民族舞★

金屬蝕刻班 新班八月17日開課 彌敦道136電⑧684729

曾樺催眠 治中心 教授自我催眠法治療失眠 口吃緊張驚恐情緒不穩神經衰弱矯正心理增強記憶 彌敦道679號三樓（亞皆老街口）電話⑧—947120

速成學校 英專 會話 文法 彌敦道717旺角道口二樓 3 954187 打字 信札 CIF

教製 電解模型 理論實習短期學成致用設備簡單小本創業

立案香港 美專 國畫 書法素描 兒童畫 古詩文詞 大觀藝文院毛偉凡教授

新巴黎琴行

鋼琴結他 招大小樂生 提琴

英文補習社 預科數理化 法文 中文

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 香港法文專科商業管理學校 打字全科 商科 商業全科

功玄鼎丹傳授

小提琴 鋼琴

鑽石器傳授玉

顧定康舞蹈學校 探戈克騷 快三牛仔

補習會考

速成學校 打字速記簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3—954187 TELEX

德法 速成烹飪學院 暑期特別八折優待

舞蹈招生 香港民族舞蹈團招收新生插班生

唯一商科語言學校 暑期速成班招新生

六壬神功總會 專治：驅邪治鬼久病不愈 傳授刀斧不入身保命與防身 尖沙咀金馬倫道29號 3—675693

維也納藝術中心 招生 鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓

香港商科語言書院中西教授招新生六個月畢業 秘書全科 九月新班

香港商科語言書院・中西教授六個月畢業 商業全科 九月新班

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字

香港商科語言書院

絲網印刷班(冷氣課室) 新班八月16日開課

油畫

專教成人英文

江畫室村

專師訓練 唱片歌星

蕭安妮文授 舞

院長 譚寶鈞 教務長 伍卓琪 院學醫國中

醫 初級班 高級班 研究班 學士班 鍼灸班

九龍中醫學院 招收男女各班學員 招收 一年基礎班 二年高級班 三年醫師班 脈學班 針灸日班 九月十七日開課 增設

專修洗衣機

平價裝修

建造裝飾

防水執漏 裝修油漆

華強

大樓房裝修

雪櫃翻新

書簽總批發

承判裝修

裝修

代聽電話

地板專門

中文打字

上海清潔公司

河遊 5-224210 5-779096

藝華裝修

商業

德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送

冷氣雪櫃 安裝窗口形機 $150 清洗冷氣機 $80 冷氣機入雪種 $60 雪櫃入雪種 $150 上門修理收費 $30 ⑤626215-6恒通工程

電熱置捲機

金屋水晶公司

巨扇非扇

打字機 暑期特價 中建打字機公司 H738540 灣仔軒尼詩道二九一號四樓

東方公司

萬能角鋼 窗簾美路

專門打臘

通渠改廁

油漆牆紙

牆紙地毯

三聯土木

漏水

冷氣 國際大批飛歌冷氣平售 H713301 H713300

香港裝飾

牆紙 花紙

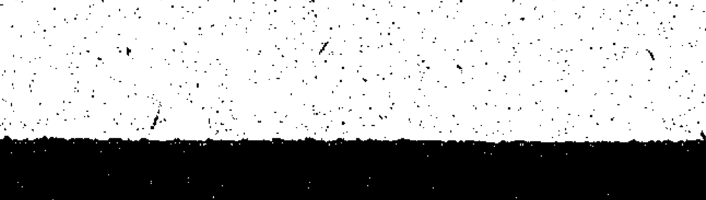
沙水廁包 井渠所通

香港私家偵探 政府註冊 3-818008 電話：⑧818781⑧819666

林氏專造 西德防水

漏水

漏水



青年中心主辦 遊艇租賃 ③666427 ③697808

漏水

鍾應堂 名相命師

夏氏鋁門窗 747SP噴磁漆 夏氏企業有限公司九龍太子道379號

月餅木箱 高梯專家 惠記傢俬公司

遠東打臘 水晶地板 K666809 H238157-8

尚有分類廣告刊在第一張第五頁

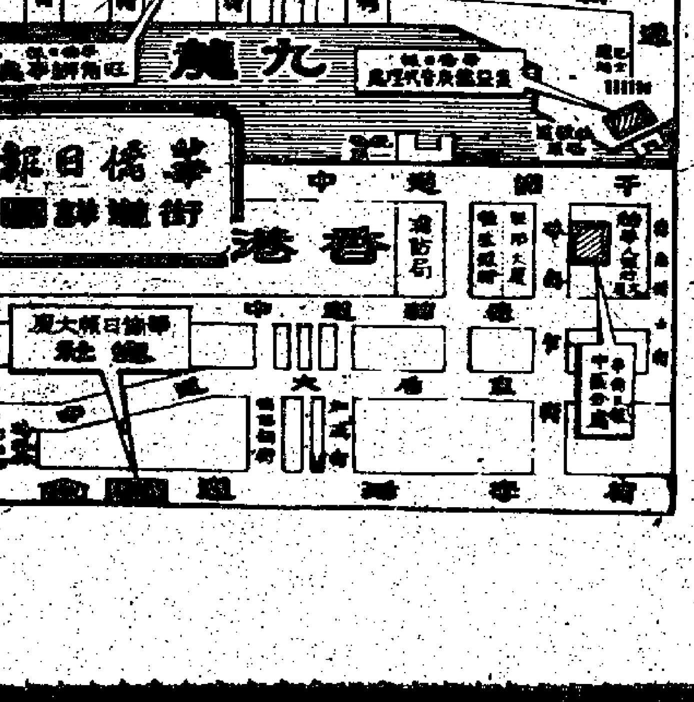
水晶地板 清潔打臘乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

樂聲琴行 搬琴 準時 快捷 妥當

地毯清潔

打字機 專營買賣精工修理

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

正正邪邪

何行

這一篇：我爲什麼要活

這個李玉嬌，身材亦不高，不過五尺三寸多一點，假使說一個對一個，伊娃足夠對付她，因此伊娃說：「威廉！我亦是你遲命，現在你不要管這事，我要問問她，爲什麼她要帶人來打我這一點。」

「伊娃！你聽我勸，我勸你不要再計較這事了。」威廉在勸阻說：「吃虧便宜都看在我面上好不好？」

「好呀！我打了她之後，再談這便宜吃虧的事。」伊娃說完要趕上去，麥寶是把她攔住了，媽媽忙喝令麥寶說：「麥寶！你放開伊娃，由她們去打。」

可是出於意外的事發生了，那是李玉嬌突然身子一側，由側奔向門口，開門逃了出去。

這是出乎大家意料之外的，他們估不到李玉嬌會這樣虎頭蛇尾，嚇得逃掉的，她不搭理誰，而是由扶梯逃下去。媽媽對二個李玉嬌同來的女人看看說：「好吧！你們亦走，有事我們明天再談好了。」這二個女人亦就對威廉看看而走，威廉慌忙穿上了褲。

到這時，伊娃才有一份嬌嗔，她嗔起了小嘴問：「這個李玉嬌是住在什麼地方，你告訴我，我要找她。」

「我會去對付她的。」威廉滿面含笑說：「抱歉！我沒有事先告訴你，這個李玉嬌以前是和我同居在一起，前一陣和她鬧翻了，是在我們第一次吃消夜之前，前一個星期，我把東西亦搬回去了，不過她是還想我回去的，我拒絕，因爲她是紅星，我和她再搞下去，她的客人知道了是會倒胃口的，我不想連累她，同時娛樂方面知道了亦不好，我們給紂衛了，可能有問題。因此我必須找她談談，大家你沒有吃虧，她是掃了你二記耳光，可是你一到很檔時，而且亦打響她一記，則是她這樣出醜的逃走了，連姊妹們亦不要了。」

媽媽笑了出來，她笑說：「李玉嬌在舞場中多麼驕，一個油孔紅星派頭，高貴得不得了。有她剛才那樣逃得快，真是狼狽，給她只有威廉如何去對付好了，反正你是佔了上風的，說出來是李玉嬌另台的。」

這場風波告一段落了，媽媽在想，她誤誤地說：「她們怎麼能進來的？再能開房門，不開鎖我們一間，會開你們一間，這內中有鬼，有晚吃消夜的幾個人中，一定是有人漏了口風的，我會去查的，問這來滿的二個姊妹，她們是李玉嬌各出二百元請來幫忙的，一半她們亦沒有趣而來捉姦的，她們和李玉嬌沒有什麼大交情，我會問得出來。」

「一定要問出來。」麥寶說：「幸好我們沒有什麼值錢東西，否則我們晚上返工，她進來把我們東西搬光亦不知，倘若我們去報警，警局追究這事起來，我想李玉嬌就會有麻煩，她白撞進別人樓宇就有罪。」

（三十一）

天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論聲份天下第一邪

蕭芝華對歐陽夫人似乎頗有好感，也消消地說：「夫人，我剛才說的是真話，並沒有騙他們！」歐陽夫人一怔，訝然說：「姑娘真是天下第三邪？姑娘姓呂？」

蕭芝華靦腆地一笑，點了點頭，正要開口，忽聽得石如鐵叫道：「別跟人家嚼舌頭了，該上路啦！」她立即醒悟，應了一聲：「是，我來啦，舅舅！」雖又低聲對歐陽夫人說：「我舅舅叫了，再見！」

蕭芝華走了。歐陽夫人看着她的背影，讚道：「好一個又漂亮又能幹的姑娘，將來不知誰家兒郎有此福氣，娶得這樣好的姑娘！」

歐陽平凡失笑道：「你說這個幹什麼？難道你想做她的婆媽？我們的孩子還小呢，他不會跟我們姓歐陽的，你……」

「哎呀，好聰明的姑娘，一定是她，我倒給她瞞過了！」歐陽夫人拍打着腦袋自語。

「你怎麼啦？她瞞了你什麼？」歐陽平凡問。

「夫人，你想到什麼了？」卓朝天問。

「她，也不能說是瞞，她已經說得夠清楚了，祇是我自己笨，沒有想到！」她還是自語，沒有說明白。不過，在丈夫與卓朝天的追問下，她終於說出了自己的意見，肯定蕭芝華是天下第三邪的人，所以她點頭承認姓呂時，瞞得靦靦含羞，也只有她才敢那麼大膽肯定對方不是第三邪的人與不怕得罪第三邪。

歐陽夫人的分析，被歐陽平凡與卓朝天所接受，他們沒有見過她的身手，但肯定他是了不起的人物。解開了心頭的結，大家都顯得輕鬆了。

蕭芝華上路之後，問石如鐵打得怎樣。他說她不懂得掌握機會鍛鍊自己，他指出她應該在對付敵人時，練習虛空點穴指法，將來更可以在相似時刻化指功爲劍功，把虛空點穴法用到劍上。但她不僅得這樣做，只在雙劍配合上運用，收效便不及理想的大是了。

[illegible]

（一一八〇）

尼羅河命案

西素

一七〇：找潘寧頓查詢

波洛特等阿萊頓夫人來至近旁，對她說：「夫人，麻煩你去照顧奧達邦尼小姐，陪着她來一趟，她的母親！」本來他想說「她的母親死了」，可是他却把「死了」這兩個字頓住，用眼色向雷斯示意，該說好不好對阿萊頓夫人說出羅莎莉的母親「死了」兇？雷斯明白他的意思，當下點點頭，望了望阿萊頓夫人說：「她母親被人殺死了。」

巴士納突生匆匆地走來，眼裏噙着：「天啊！又有甚麼事發生了？」

他們撥開讓給他，雷斯指一指背後那個船艙，巴士納跟他所指的艙房走了進去。

「我們去找潘寧頓，」雷斯說：「左輪手槍上有發現指紋嗎？」

「沒有。」波洛特說。

他們走到下層甲板，在一個很小的休息室裏找到潘寧頓，只見他伏在案頭上寫信。潘寧頓仰起頭來，掩蓋他那張袖紳子刮得光光的俊臉，說：「又有甚麼新的事情發生嗎？」

「你有沒有聽到槍聲？」

「甚麼？你們說槍響？我剛才只聽見砰一響，可是我做夢也沒想到那是槍聲，是誰被槍殺了？」

「是奧達邦尼夫人。」

「奧達邦尼夫人？」潘寧頓渾身一震，吃驚說：「嗯，真沒想到是奧達邦尼夫人，遭此厄運。」他搖了搖頭。

「我到底不明白，」他放低聲音說：「兩位先生，這可把我嚇壞了。我們這條船上竟會有個殺人狂的傢伙，搞到人人自危，看來我們要趕快組織一個保護團才行了。」

「潘寧頓先生，」雷斯說：「你到這個休息室來多久了？」

「嗯，讓我想想看。」潘寧頓摸摸他的下巴說：「大概有二十分鐘了吧。」

「你一直都坐在這裏沒有離開過嗎？」

「嗯，沒有——確實沒有離開過。」他說。

「潘寧頓先生，有一件事你要知道，奧達邦尼夫人是給你那枝左輪手槍射殺的。」雷斯說。

潘寧頓先生一聽，不由的顫抖起來，可是他却不相信有這個事。

「甚麼？先生，」他說：「不要跟我開玩笑，這種事情非常嚴重，不能開玩笑的。」

「潘寧頓先生，對你來說，當然是極端嚴重，誰有工夫跟你開玩笑？」

「對我？」潘寧頓瞪着眼，吃驚說：「槍響時我一直都坐在這裏寫信，與我何關？」

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

風訊

港外又傳風訊，香港人聞風色變。正是：

當年溫黛記猶新
荷貝亦曾殺了人
海外風傳應警惕
風球幾號看真真

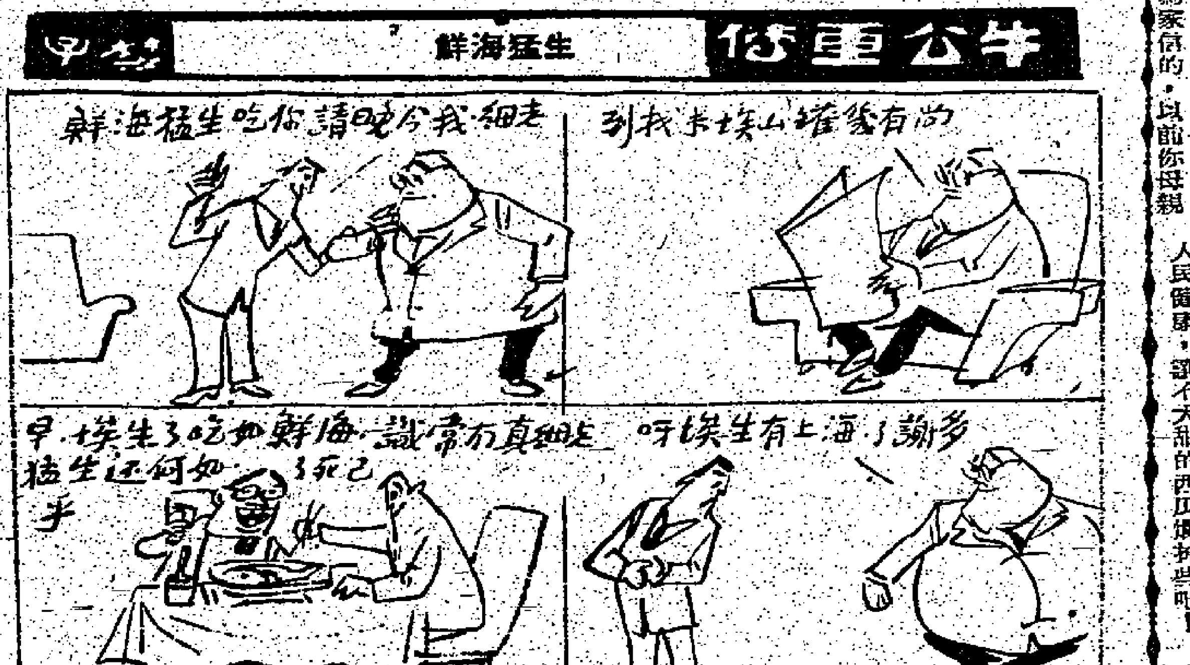
今年盛夏上海西瓜吃得少

島居隨寫　岱明

人像攝影家顧志剛兄有夜請一桌人吃飯，事後，我們始知是他生日，八月七日。何行，過來人兩同文，歌唱教師秦雲與我四人，席間香星婆對親友說：「最後吃美國密瓜，極大，極甜。那家食肆在幌上開五十元，過來人兄說：「市上已有紅肉哈密瓜，到士多中買了要一百元一隻了吧？」我說未見到哈密瓜，去年，我買過每磅六元的，最便宜是四元半，去年大陸瓜果中，此物最佳的綠肉那種即將了！」

上海來了航空信，家人提到當地氣溫入夏以來曾出現過三十六度，但當時市上竟無西瓜，通常兩天後因雨而氣溫下降，西瓜卻大量湧到，但無人要買了。信中又稱今年是閏六月，以後超過三十六度的高溫還有些！我問女兒上海人三十六度下不吃西瓜嗎？答道：「三十二、三度，祇是經濟特別好的人才吃西瓜，一過三十五度，大家吃西瓜，內地人士節約，香港在多天還吃雪糕呢！上海的冷飲，也祇有三十六度才生意好了，三十七八度，小孩子也要吃棒冰，這種棒冰，論味不足取，但總是冰呢，我們上海人也怕盛夏，西瓜與冷飲的開支大極……」我插口：「我們香港人何嘗不是？每天在冷氣房中找材料與寫作日十分之八的稿子，以往，我每天早晨喝一杯熱咖啡，此刻一天是三杯冰咖啡，下次出去送稿，要兩杯鮮橙汁，每杯一元半，偶然爲趕時間，就要搭冷氣的士，港幣貶值，再十幾天又要你到銀行中去匯款，在八月十號所付的港幣，定要比七月十號多些，我在香港成家後，不寫家信的，以前你母親寫，你要寫信告訴他們我的忙碌與我的困難，再提到與我同年的一位馮侯素先生最近逝世了，這些是要他們『免開尊口』，不必再要這要那希望寄東西了。我來了二十九年多，與年至少講十二次退休回去，對上海貢獻不淺，他們要想到我要退休呢，他們也要生活下去呀？」女兒祇有微微點頭，我也不管她心裏如何了。

得到航空信後，我在意報上所提到的上海氣溫，最高祇三十五度，以三十三、四度爲多，與往歲比，已認爲可算反常，盛夏的氣溫低了。往歲，到三十七度，亦常道啦！現在也過立秋，可能今年不再有三十七度之日了。我的親人，絕大多數在上海。有個名詞是「疾」去「矢」而從「主」下加「夏」而變成一詞，在江南流行此名，主指兒童在盛夏無氣力而食慾不振，但體溫並不反常，此病，我在上海有孫女與外孫女各一，去年亦俱患此病，此病普遍今年大概因氣溫之低而不然吧？人民健康，讓不大甜的西瓜爛掉些吧！



村中人語

地價

上半年，樓價與地價皆飛漲，而人們也都飄飄然，無他，無地容身也。

選擇

憑什麼難民拒絕在愛爾蘭定居呢？難道蘇格蘭好一點，蘇格蘭有威士忌。

銀行

今後六個月，將發銀行牌，其因銀行多過米舖乎。

飲食業

消費力弱，飲食業淡，而屋租與裝修却又漲了價。

大漠英雄傳

騰甄

三十七：京師之行

潘妙珠拍手大笑，道：「師弟，你這一招叫做什麼？教教我成不成？」

于忠忠道：「成，成，待我頑抗打倒了敵人之後。」他一面倒敲人兵刃，一面變腿連踢，只一眨眼，又給他踢翻了十多人。

潘妙珠看得高興，大聲叫道：「打得好！」

于忠忠道：「油燈還剩多少？」

潘妙珠道：「只剩下兩三分不到。」

于忠忠雙手連揮，一刀一劍，矯捷如龍，出手如風，武功高一點的人就抓，一抓就摔，見後用了大擒拿手法，也可以抵擋一兩招，功力平常的，根本上就瞧不見敵人在何處，自己的身子便給摔出數丈之外，頭破血流。

想于忠這等功力，使將出來，非同小可，只聽潘妙珠拍手大叫：「三十七個，三十八個，哈哈，四十個啦，還有三十七個……」

陳統帶眼見全軍盡墨，氣得雙眼通紅，高舉單刀，狠命向于忠砍來。

于忠忠隨手抓過一名白骨人一擋，砰的一聲，大刀反彈出來，那白骨人有甲護身，毫無傷損。

陳統帶却給于忠用了「隔衝取火」的絕技，震得全身有如虛脫，勉強支撐，身子搖了搖，終於不支，人刀一齊倒地。

錦衣衛眼見這位二十不到的少年人，是他們從所未見的強敵，一面抵擋一面驚心。一見首領無端端的給他打倒，連他用了什麼招數也瞧不見，更是鬥志全失，紛紛兵刃擲下，垂下頭來，不敢再鬥。

于忠微微一笑。

克里脫兒是個十分精明之人，自知功力與他相差甚遠甚遠，當下……你啦，你要我帶你到什麼地方去？」于忠道：「不再鬥了麼？」

克里脫兒拱手道：「我白骨族人近年來只大敗過一兩次，一次敗給瓦剌那狗王順寧王，敗給你是第二次。順寧王用了詭計贏我，逼我出大戈壁沙漠，我到中土討生活，我敗了也不心服，但對你可就口服心服，並無虛言。」

于忠心道：「那些在我伯父府中，無端端冒上白骨人，原來如此。」

（七六七）

這是21世紀

名稚

月球觀光團

「我是瞧見氣閘室裏面有一雙太空裝。瞧目前的處境，我們應否派一個人穿上那雙太空裝，浮游到塵海上面，讓搜索隊知道我們困在什麼地方呢？」

哈里斯船長侷促不安地挪動了一下身子。他知道，只有他一個人有資格穿上那雙太空裝，而那雙太空裝，只在最危急的時候纔動用的。

「關於這個問題，」哈里斯肯定地答：「我幾乎可以斷言，這是行不通的，我深信沒有一個人有這麼大的力量可以抗拒那些灰塵的阻力，再說，他只要他離開了本太空船，便會喪失了方向感，這麼一來，他就無法知道怎樣浮游纔是向上，或者向下。再說，他出去了之後，我們怎樣纔可以把艙門關上呢？要是給灰塵浸了入來，我們是無法把它再清除出去的，即使使用唧筒，也會無濟於事。」

但是，當他說完了「即使使用唧筒，也無法把它清除」之後，他立刻便意識到再說下去，只會製造恐慌，增加乘客的心理威脅，因此他便馬上把話頭帶住。

他本來要說的就是：假如過了七天，還沒有救兵到來的話，那麼他們的處境，便會更艱苦的了。

韋士延准將緊接着說：「既然沒有其他問題，我提議，我們來一個自我介紹。不管怎麼樣，現在我們也得和衷共濟，同甘共苦了，如今我就繞場一周，請各位依次道出姓名，職業和籍貫吧，先生，由你開始。」

「白羅拔，土木工程師，現在退休，家住牙買加的索斯頓市。」

「察獻文，律師，家住芝加哥，還有，這是我的太太湯娜。」

「賴尼海，動物學教授，執教鞭於錫蘭大學。」

在自我介紹這個辦法還是在繼續的時候，哈里斯心裏不禁偷偷慶幸。在這危急存亡的關頭，竟然幸運地和一個經驗豐富的太空英雄在一起，不管是在性格，教育和經驗上面，韋士延准將都不失是個領導人才。現在，他就是在計劃把這羣烏合之衆組織成一個有團隊精神的隊伍。他曾經領導過第一個太空小組向冥王星進發，航速和太陽之間的距離，接近三千億英里哩。他們曾經渡過無數個空幻虛無的時間，相形之下，年紀比他輕了三十三年的哈里斯，簡直就是小巫見大巫了。哈里斯只在地球和月球之間兜圈子，至於暗中把指揮權移轉，他一點也不覺得羞恥。（二五）

點滴留痕

翠瑩

結婚、離婚、同居（一〇五）

碧嘉半閉星眸，倒在文偉的身畔，聽那慾情而充滿挑逗性的音律，她渾身懶懶似的，她雖然需要他的撫慰和吻，但却很頑強。

「文偉，我餓了——」她終於下決心的說。

「嗯——好吧！妳別動，我去弄——」文偉依依難離，吻了又吻，迂緩地站起來。

不一同，他張羅停妥，才過來扶起她。

「怎樣，不錯吧！」他擺擺手。

碧嘉現在才抬起頭來，小嘴子亮了燈更妙，有幻彩的閃光，簡單的佈置已經充滿了表現男主人的藝術頭腦。一張四方小餐枱，點着了高低兩枝枱燭，妙的使人叫絕，却沒有鮮花，却有一株銅管，多可愛。

「文偉，你真行。」她滿心欣賞。

「我在外國唸書，一切也得學習的。」

「唔——這沙律大蝦很美。」

「來吧！先吃沙律蝦還是湯，我自己來，很好道纖頭湯也不錯。」

「牛扒是我親自弄的，妳試試。」

「好吧！讓我慢慢的吃，我會吃很多很多的。」她扮了一個鬼臉。

「妳還是一個大女孩。」他望着她愛得心疼。

「你很老了麼？你以前的女朋友多大？」

「我雖然大妳六七年，但好像是妳的爸爸教了——」他還沒說下去。

「你好呀！討便宜，我不理你了。」

「對不起！碧嘉，妳實在可愛，像我的小妹妹就差不多，我很——疼妳。」

「別以大阿哥自居，」她扭扭身子。

「我這種可以表現大男人保護的能力。」

「我平生最討厭大男人的作用——」她撇撇咀，翹翹唇。

「不是大男人的作風，我是男性能力的表現。」

「別說了，我問你以前的女朋友。」

「請問吧！我在外國也交過兩個女朋友。」

「後來怎樣了？」她收斂笑容。

「也許互相都很隨便，後來便完了。」

「回來之後呢？」她很認真。

「回來之後始交過一個——」

「唔——也是玩玩麼？」她盯着他。

「也許可以這樣說，因爲完全是她的主動，而且她的目的是要錢，我——因此感到十分後悔，以後見了女人便怕。」

攀緣性的羊齒植物

國雯

有朋友自外國歸來，辛辛苦苦的帶了幾株羊齒植物，他告訴我，這幾株羊齒植物好似走私一樣，把它收藏在皮箱底下，他知道若給海關人員查出，這幾株羊齒植物就一定被沒收了，還好能順利過關。

開始我以爲是什麼特別的羊齒植物，便到他的家裏探訪。

一共是四盆羊齒植物，其中三盆是很普通的，我告訴他，這三盆羊齒植物在香港的山野隨處可見，它可以攀藤的，葉很細小，狹長，很幼細如綫。

我曾經看過一個朋友，用一蛇木柱栽種一盆具有攀緣性的野生羊齒植物，羊齒植物攀滿柱上，很是好看。

另一盆雖然也是攀緣性的羊齒植物，但所不同者是具有白斑的，我告訴他，四盆羊齒植物只有一盆最好，其他三盆不要也吧。

許多朋友到外國去，少不免都有興趣買些花回來，以爲來自外國，本港就沒有了，其實香港有不少洋花，不必千里迢迢從外國辛辛苦苦的帶回來。

（附圖：具有白斑的攀緣性羊齒植物。）

浪花集

白玫瑰

漪漣

三人晚餐變成四人叙會，村長替金依麗化解拘束，她感到自在得多，陳域陀故意多談些法國趣事，聽得村長津津有味。張貴成便乘機和她多談幾句。有村長在座，金依麗很矜持，表示情緒愉快，「和你一起吃飯，好像胃口特別好。」張貴成輕鬆對她說，隨手一揚喚侍應添飯。

金依麗俏皮地說：「那就糟了。」

「爲什麼？」張貴成笑着問。

「那會增加體重，對健康不好的。下次我不和你一起吃飯了。」

「說正經的，有你在座，氣氛特別好，真希望能夠常和你在一起。」恐怕村長聽到，張貴成說得聲音很輕。

金依麗聽着他說的像悄悄話般的話，臉孔紅起來，難以答話。惟有垂下眼睛專心吃菜吃飯。

張貴成也感到自己說得太感情化，恐怕她不高興，便不敢再隨便說什麼，咀角不禁泛出笑意。

「原來法國那麼好玩，法國人那麼有趣，秋天我打算到英國看看大女兒，到時一定轉去法國觀光一趟。」村長轉過臉來對張貴成說。

「因公事我也曾到過巴黎幾次，不過沒有時間悠閒地到處觀光，如果有機會，我也想重遊歐洲，純渡假式的輕輕鬆鬆玩幾個月，也是人生一樂事。」張貴成邊說邊看看金依麗，見她微笑地專心聽。

「賈小姐和何小姐不是提出儲錢旅法國嗎？我有辦法讓你們早日成行。」陳域陀說。

「那倒要說出來聽聽。」張貴成說。

金依麗笑着附和張貴成的話，等陳域陀解釋用什麼方法。

「到了巴黎住食在我家，省了住宿酒店和飯錢。由張叔送出飛機票，那樣，下個月就可成行了。」陳域陀認眞地說出方法。

「送出飛機票，在張先生說來是小事。」村長說。

「祇要三位小姐肯賞面接受，乾脆由我請客旅遊誰願意。」張貴成看着她。（九十二）

鐵石心腸

司馬紅

一八五七：環境惡劣

狄安娜繼續說：「金保羅，請你留在大廈之內，每隔十二個鐘頭我就打個電話給你，換言之，每天兩次，如果我沒有電話，那就反映出我已經遇死，回到原處，你就趕快離開，怪客不會殺你的，反之，我沒有被毒死，你也是毫無傷害的了，那時你就不妨離開怪客，這是我對你的一份感情，希望你接受，而且不必回答，我不想再談，就此告辭。」

說完這番話，對方自動截斷了電話，金保羅茫然，如有所失，却又無可奈何。

想不到狄安娜確是比他更勝一籌，根本上兩人只是怪客的囚犯，並非怪客的朋友，如果有辦法逃走，當然是逃走的好，進一步研究，橫竪逃走，索性把鈔票拿去，狄安娜想得到就做得到，金保羅却想也沒有想過，故此，他覺得自己實在比不上狄安娜。

金保羅的處境非常惡劣，一方面預防麋勒跟他作對，派槍手追殺，另一方面又要留在大廈之內等候狄安娜每隔十二個鐘頭打給他的電話，怎樣辦呢？他苦苦的思索，究竟一個人不是鐵打的，極度疲乏之下，他就睡意如潮，躺着再睡。

到了他驚醒，已經靠近翌日的中午，他由長梳化跳起來，在屋裏走動，來望的門打開，雞拉不在屋裏，是否雞拉害怕麋勒派人入屋下毒手呢？抑或雞拉另有別的地方去呢？這些疑問，他是無法回答的，末了，他決心留在屋中。

他把屋裏所有備前的帷幔拉合，關上了窗的門，自己躺在長梳化上面，手槍放在枕頭底，大門剛剛在視綫之內，如果門口那邊有甚麼風吹草動，他準可以立刻放槍射擊，這是金保羅所能夠做得到的自衛工作，雖然消極抵抗，無補於事，但在特殊的環境，再也沒有辦法幹得更好的了，他只有這樣做。

螢火點點

葉果

三四〇：自任星媽

季季的走紅，季季的成爲青春派新星，女明星，當然使那做媽媽的視作可居的奇貨了。媽媽放棄做炒樓經紀，轉而去炒明星女兒，自任星媽。

季季第一次跟電視台簽合同，星媽就要參予其事，她還跟節目總監和總裁開價還價，洽許女兒如何出衆？等到簽好合同後，她得意洋洋跟季季說：

「看，你媽媽沒有點用處吧？漲一張跟你討多五百塊錢一個月。」

「人家是怕麻煩！」季季說。

「這世界，沒有人因怕麻煩給你錢的嗎？」星媽得意洋洋。

「算了，以後，我希望你別干預我的事情。」季季說，她有些不耐煩。

「相反，我以後要更加關心你！」星媽說：「我要好好保護你和我的權益。」

「又不是貨物地皮，什麼權益？」季季有點不滿。

「不理你是不是貨物地皮，總之，我在你身上投了資，就要有收穫！」

「你算是什麼母親？」季季嚷。

「不要跟你那不長進的老豆一鼻孔出氣！不要把投資買賣，賺錢，當作骯髒的事，說真的，季季，你生來這世界，如果沒錢怎能活下來？」

「其實，大部份時間，是爸爸賺錢養活我。」季季說。

「做人不要沒良心，媽媽坐下，眼乾睡濕，又要跟妳，後來，又送你入學，後來——」

季季打斷：「不要再說後來了。」

星媽憤憤地說：「你腳紅，你翻翻身翅膀，女兒呀！」

季季說：「就不耐煩聽媽媽的話啦！」

季季說：「我只希望你不要把我纏得太緊！」

星媽說：「不要奇妙，誰把你揹得太緊，我只想你好好利用時機，多賺點錢。」

季季說：「你放心，我賺到了錢會給你就是。」

債底的星媽鍊算開銷掏錯，她說：「季，媽媽只得你這樣一個女兒，你要記住媽媽的功勞！」

季季說：「我會記住的。」心在想——我會記住你的勢利眼，和不放過任何一個賺錢的機會。

媽媽說：「季，你如欲跟話，最好不要跟那幫狗男女來往！爲我爭啖氣！」

季季說：「媽，不要老說狗男女，狗男女的，你想想，如果爸爸是狗，我是什麼？我是他的女兒呀！」

媽媽說：「干脆不認他這爸爸。」

一纏情

文：董華信　圖：楚子

四十：過份熱情

李可言又道：「以我看來，你還是與莉莉早點結婚的好，我知道那個老頭子不是等閒之輩。」蕭健皺皺眉頭，有點不解，什麼不是等閒之輩，李可言道：「他是個老教頭，潛藏不露的老教頭，以前脾氣十分不好，殺過人才逃到這兒。」

是的，張老頭子脾氣不好，他是知道的，這兩晚他已嘗試過的了，張老頭子發脾氣，那一雙眼睜得大大的，眞是使人吃驚，李可言又道：「這個人，又與一些人物有勾結，要把你折磨眞是易如反掌。」這一句話又給他說中了，張老頭說過，要把蕭健捉將官裏去，控訴他誘姦未成年少女，這個罪名眞不是作耍。

李可言道：「爲今之計，還是早點解決好，橫竪要解決，何必拖日子。」蕭健默然，李可言道：「假如老頭子提出了什麼條件，這也不打緊，開價還價而已，只怕你一拖下去，反而不美。」蕭健便是想拖。

蕭健道：「什麼反而不美？」他不明白對方用意。李可言低聲道：「男女在一起，終會弄出事來。」蕭健不作聲，李可言道：「說得清楚點，只怕弄出了孩子來。」這一句使蕭健吃了一驚，他倒沒有想到這一點，假如當眞弄出了孩子來，事情便更難收拾了，李可言道：「只怕會出事。」蕭健道：「世事那有這般巧。」李可言笑道：「世事便從來是那末巧，不相信會發生的事情是最易會發生的，不可不知。」

李可言這幾句話便蕭健吃了一驚，這眞是非同小可，不出事，已不容易辦，出了事，便更複雜了，說這沒有可能，未必，這等例子多得很，但也不一定有可能，不少結了婚的人，十年八年也養不出孩子來。

不管如何，蕭健心中又多了一重陰影了，他本來已是心煩意亂，給李可言一說，心裏更亂了，劇似是大禍臨頭，並無對策，蕭健不是沒有，只有一條，那便是結婚。

李可言笑了，他似乎在幸災樂禍，他又道：「可有什麼要我幫忙的？比如去定酒菜，定禮堂，或者買金飾，樣樣事我都內行。」他的好意，在蕭健聽來却成了諷刺。

蕭健道：「別說，我心亂如麻。」李可言拍一下他的肩膊，道：「這是最需要朋友的時候，來，來，我們喝來去，我替你想辦法。」

下班，他兩人去喝下午茶，這件事十分重大，蕭健今天也不打算見黃玉麗了。

李可言說銀紙不足，他可以想辦法，比如向人家借錢，分期還，李可言又說，他是媒人，應該相助，蕭健本來是想拖，李可言却不主張拖，他是那末熱心，竟然代蕭健設計，甚至房中傢俬他都樂于設計。

李可言過份熱心，並沒有引起蕭健的疑惑，無他，蕭健是個入世未深的人，也不是在這地方土生土長的，對于此人的人心險詐，所知無多。他又沒有什麼朋友，李可言已算是最談得來的了，出了事，可以商量的也只是李可言一個人，在危難時候，有一個可以傾吐的人，正是需要的，何況李可言又仗義地說爲他設計，爲他籌錢，到了這時候，蕭健直把李可言視爲心腹了。